

Empiezo a leer y escribir
en mi lengua.

Amuzgo

Mato'a na nntsei'naⁿya ndo' na
nntseiljeiya ñ'oomya.

Ñomndaa





MEVYT ... Modelo
Educación
para la Vida
y el Trabajo

Créditos a la presente edición

Coordinación académica
Sara Elena Mendoza Ortega
Elisa Vivas Zúñiga

Autoría
Elisa Vivas Zúñiga
Miguel Angel Recillas González

Adaptación para la población hablante
en lengua indígena
Caín de Jesús Apóstol
Julio López Arango
Eliuth de Jesús Apóstol

Asesoría académica
María Elena Ibáñez Bravo

Corrección ortográfica de la lengua indígena
Marisol Onofre de Jesús
Aidet Valtierra de la Cruz

Coordinación gráfica y cuidado de la edición
Greta Sánchez Muñoz
Adriana Barraza Hernández

Seguimiento al diseño
Jorge Alberto Nava Rodríguez
Ricardo Figueroa Cisneros

Seguimiento editorial
María del Carmen Cano Aguilar

Supervisión editorial
Marlik Mariaud Ricárdez

Revisión editorial
Gabriel Nieblas Sánchez
Agustín Escamilla Viveros
Marisol Ruiz Monter

Diseño
Ricardo Valverde González

Diagramación
Ricardo Valverde González

Diseño de portada
Jorge Guillermo Aguilar Picasso

Ilustración de portada
Irvin Richard Zela Vázquez

Ilustración de interiores
Irvin Richard Zela Vázquez
Mario Grimaldo González
Manuel Alejandro Villalobos González

Fotografía
Lizeth Arauz Velasco

Empiezo a leer y escribir en mi lengua. Amuzgo. MIBES 1. Libro del adulto. D. R. 2010 ©Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, México, D.F., C.P. 06140.

Esta obra es propiedad intelectual de sus autores y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin autorización escrita de su legítimo titular de derechos.

ISBN *Modelo de Educación para la Vida y el Trabajo*. Obra completa: 970-23-0274-9
ISBN *MEVyT Indígena Bilingüe con Español como Segunda Lengua*: 970-23-0500-4
ISBN *Empiezo a leer y escribir en mi lengua*. Amuzgo. MIBES 1. Libro del adulto: 978-607-9033-85-9

Impreso en México

Índice

	Pág.
Ñ'oom na ma'mo ⁿ ts'iaa ⁿ na chuu librowaa	4
Xje ⁿ na nluii ts'iaa ⁿ	6
Ts'iaa ⁿ na nntsa' na nntseiljeii' l'o'	12
Catseiljei' xue'	18
Unidad 1	69
Leisiom 1	70
Leisiom 2	86
Leisiom 3	108
Ts'iaa ⁿ na jndyee na ma'mo ⁿ na' cwanti na jnda tei'na ⁿ ya	125
Unidad 2	130
Leisiom 1	132
Leisiom 2	157
Leisiom 3	176
Ts'iaa ⁿ na jndyee na ma'mo ⁿ na' cwanti na jnda tei'na ⁿ ya	196

Ñ'oom na ma'moⁿ ts'iaaⁿ na chuu librowaa

Wats'iaaⁿ na waa Sndaa' ndo' wats'iaaⁿ na waa ts'ondaa *Guerrero*, na ma'moⁿna' ndaa nn'aⁿtquie na nla'naaⁿna ndo' na nla'ljeiina, mañeⁿquiaana' na xmaⁿndyu' ndo' quial'ua' na mawil'uee'ndyu' librowaa na jndyuna' *Matq'a na nntsei'na^{ya} ndo' na nntseiljeiya ñ'oomya. Ñomndaa*, librowaa tseixmaⁿna' cwii na ñ'eⁿ naquii'ntaaⁿ nt'omcheⁿ na mati cwit'mooⁿna' na nntsei'naⁿ ndo' na nntseiljei' ñ'oom na matsei'neiⁿ.

Cwii ndii' na jnda to' na matsei'naⁿ cwitaaⁿyâ njom' na nchii n'ndii' *hasta* na nntseicandaaⁿndyu' na nntsei'naⁿ *primaria* ndo' *secundaria*.

L'ue n'ooⁿyâ na nntsei'noⁿ na juu librowaa maxjeⁿ cwenta' 'u juuna', cwinaⁿna' juuna' ñequio “Ts'iaaⁿ na nntsa'na nntseiljei' l'o” cha na nndaa ncjaaljei'ti l'o' na nntseiljei' ndo' jndanquia ndyo ts'iaaⁿ na “Catseiljei' xue” ndo' ñequio juuna' nncja'wajnaⁿ ljei na ñecwii cwii na too' naquii'



Ijeii ñomndaa. Juu librowaa ñ'oomna' we taⁿⁱ na jndyu *unidades* ndo' na cwii cwii unidad'ñeeⁿ ñ'oomna' ndyee leisiom; najndyee ljo' na nntsa' naquii' ticwii leisiom jo' na nntsei'ngⁿⁱ ljo' na 'u nntsei'naⁿⁱ ñequio ñomndaa ndo' na jndawe jo' na nntsei'naⁿⁱ chiuu na nntseiljei' ñ'eⁿ ñomndaa.

Ticwii leisiom nluii ts'iaaⁿ cantyja 'naaⁿⁱ ñ'oom na nnteijndeitina' ts'aⁿ jo' chii xjeⁿ na nntsei'naⁿⁱ joona' cwil'uee'ndyu' ljo' na jnda mantyji' na 'u jnda sei'naⁿⁱ yocheⁿ na wando'.

Ee na luaa', macaⁿna', xjeⁿ na 'u ncja'quiee'ndyu' naquii' tmaaⁿⁱ na nntsei'naⁿⁱ, nntsa' cha'tso ts'iaaⁿ ndo' 'naⁿ cha'xjeⁿ na nntso ts'aⁿ na m'moⁿ njom' ñ'eⁿ libro'naⁿⁱ. Maluua', mati macaⁿna' xjeⁿ na nntsei'naⁿⁱ leisiom 'naⁿ, cwil'uee'ndyu' cha'tso ljo' na sei'naⁿⁱ naquii' na wando'.

Xjeⁿ na nluui ts'iaaⁿ



Mal'ue' ljeii

'Naaⁿwaa ma'moⁿna' njom' na niom nt'om ts'iaaⁿ na nnteijndeina' 'u na nntseinoⁿ ndo' nnt'ia' chiuu cwichuii' ljeii na nntseinaⁿ. Mati nntseinoⁿ chiuu waa na nleil'uee'ndyu' ljeii nt'maⁿ ndo' ljeii canch'u naquii' ljeii na 'u nncja'tseiljei'.



Ljeii na macaⁿna' na nleiljeii

'Naaⁿwaa ma'moⁿna' njom' chiuu waa nntsa' ljeii na nleil'uee'ndyu' cha na nndag nntsa' cwii 'ndyooñ'oom, ndo' cwii nchu' ljeii 'oo ljeii na majndyeticheⁿ na 'u ñe'catseiljei'.



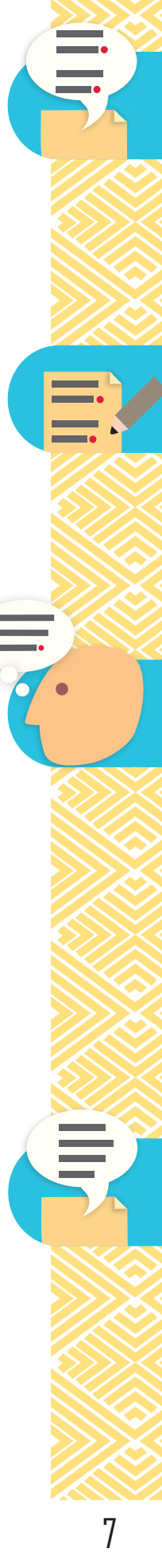
'Ndyooñ'oom na nntseinaⁿ

'Naaⁿwaa ma'moⁿna' njom' na juu xjeⁿwaa nntseinaⁿ 'ndyooñ'oom mandi'ñ'eⁿ na wja'll'ue' chiuu teiljeiina' ndo' cwaaⁿ ljeii la'xmaⁿ ñ'loom'ñeeⁿ.



'Ndyooñ'oom na nntseiljei'

Ñjaaⁿ matsona' na nl'ue' chiuu teinchu'yoo ljeii na nleiljeii 'ndyooñ'oom cha na nncjacandag' cwii nchu' ljeii na matseicandiina' cwii nnom ñ'omtiuu.



Nchu' ljeii na nntsei'naⁿ

Ñjaaⁿ macaⁿna' na nntsa' nt'om ts'iaaⁿ na nndeij'ndeina' na nl'ue' nt'om ñ'omtiuu, ndo' nl'ue' chiuu nncja'tsei'nchu' 'ndyooñ'oom cha nncjacandaa' cwii nchu' ljeii.

Nchu' ljeii na nntseiljei'

Juu xjeⁿwaa nndo' na nncja'tseiljei' nchu' ljeii na majndaa'ti ñ'oom ma'moⁿna'. Quiawaa nlcaⁿna' njom' na nntseichui' 'ndyooñ'oom ñequio ñ'oom na too' naquii' nchu'ljeii'ñeeⁿ.

Ñ'omtiuu na nntsu'jndyee' tjoocheⁿ na nntsei'naⁿ

Juu xjeⁿwaa nntsa' cwii ts'iaaⁿ na nntseitiiu' ndo' majuu xjeⁿñeeⁿ nntsu' cantyja 'naaⁿ joo ljo' na 'u mant'ia' naquii' ts'iaaⁿwaa, nnt'ia' nt'om 'naaⁿ oo *dibujo*, cha'na sayo, cwanti canch'u oo nt'maⁿ ljeii, cha'na colo, nntsei'naⁿ 'ndyooñ'oom oo ñ'oom na ñoom xqueⁿ cwii tsom oo nncjaañjoom' ts'om' nt'omcheⁿ nom na 'u jnda ñent'ia' na chuu' cha'xjeⁿ 'naⁿmeiiⁿ.

Ljeii na majndyeti na nntsei'naⁿ

Ljoo jnda tue'cañoomna' na nndi'ya' ndo' nlqueⁿya' cwenta ljo' na nntsei'naⁿ ndo' xeⁿ na 'u jnda sei'naⁿ cwii ndii' oo we ndii' ndo' ticatsei'noⁿ cha na nncjaañjoom' ts'om' ljo' na jnda sei'naⁿ, catsei'naⁿnnda' cwiicheⁿ ndii' oo caⁿ na juu ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naaⁿnnadaⁿ na nndi'.

Na nntsei'ngⁿⁱya' ljo' na nntsei'naⁿⁱ

Naquii' na nncja'che' jndye nnom ts'iaaⁿ, nncja'ljei' ljo' naqui na cwit'mooⁿ jndye nnom ljeii ndo' ñ'omtiuu na t'maⁿti nacho ljeii na 'u jnda sei'naⁿⁱ, cha na nndaq nleil'uee'ndyu' joona' meiⁿnquia xjeⁿ.

Chiuu maⁿⁱ nchu'ljeii na majndye

Xjeⁿwaa nncwajnaⁿⁱ chiuu la'xmaⁿ nchu' ljeii na majndyeti na jnda sei'naⁿⁱ ljo' na nndaq nntso ts'aⁿ cantyja 'naaⁿna', chiuu teinchu'na' ndo' 'naaⁿ na cwit'mooⁿna' na nncja'che' (cha'na sayo, 'naaⁿ na jndaa' ljo' ma'moⁿ na tseixmaⁿ cwii tmaaⁿ, oo cwii nnom na ljuitsjaaⁿ, 'naⁿ na teichjoom, oo nt'omcheⁿ). Ndo' cha'tso 'naⁿmeiⁿ l'uena' na 'ootei'jndeina' ts'aⁿ na nntsei'naⁿⁱaⁿ nchu'ljeii na majndyeti.

Cwaaⁿ xjeⁿ na nleil'uee'ndyu' nchu'ljeii na majndyeti

Ñ'omtiuu 'naaⁿⁱ ts'iaaⁿwaa matseica'moⁿyana' njom' cwaaⁿ na nntseicandii' cwii nom, oo cwaaⁿ xjeⁿ na ticaⁿna' na nntsa' naljo', ndo' cwaaⁿ xjeⁿ na macaⁿna' na nntsu'jndaa'ndyu', ndo' na nncwindo' ljo' nnc'o ts'aⁿ oo na nntseitoom cantyja 'naaⁿⁱ ljo' na nntsei'naⁿⁱaⁿ, ñ'eⁿ nt'omcheⁿ nnom ndo' chiuu nncwil'ueyuu nchu'ljeii na majndyeti na nntsei'naaⁿⁱ ts'aⁿ na cwii cwii joo.

Xjeⁿ na macaⁿna na nntseiljeii ts'aⁿ

Ñjaadⁿñe ljo' na naqui na ma'moⁿna' jo' na 'u nl'ue'jndyee' naquii' cwii nchu' ljeii ljo' na mant'ia' na macaⁿtina', cha na nnda^g nntseijndaa'ndyu' ljo' na matsei'noⁿ na ma'moⁿna' njom' ndo' juuna' nncja'nntyjo' cha na nntseijndoⁿna' ts'om' chiuu nntseinchu'ya' nchu'ljeii ndo' quiana nncja'tsei'ljei' nncja'tsei't'maaⁿndyu' cantyjati xjeⁿ na macaⁿna'.

Chiuu macaⁿna' na nntseiljeii ts'aⁿ

Naquii' nchu' ljeii na majndye nl'ue' ñ'omtiuu na xcweti ndo' nncja'ñ'oom' cwenta ¿ñeeⁿ m'aaⁿ?, ¿ljo'na'?, ¿ndo' chiuwaa?, na nntsu' juuna' ntyjati ñ'omtiuu na 'u seijndaa'ndyu' ndo' nam'aaⁿ ts'aⁿ na 'u nntseicwanom' juuna'.

Chiuwa na nntseiljei' nchu'ljeii

Ljoo mawe'cañoomna' na nncja'tseiljei' nchu'ljeii cantyja chiuu na 'u matsei'tiuu' ndo' nntseit'maaⁿndyu' cantyjati chiuwaa na seijndaa'ndyu' na macaⁿna' na nntseiljei'.

Na nnt'ia'ya' ndo' na nntseiyoo'ndyu' nchu'ljeii 'naⁿ

Xjeⁿ na jnda jnda seiljei' nchu'ljeii jeeⁿ macaⁿna' na nnt'ia'nnda' joona', cha nntsei'noⁿ aa seiljei' ljo' na 'u seitiuu', aa jndaa' teiljeiina' ndo' aa nntsei'noⁿ ts'aⁿ juuna'. Jo' chii catsei'naⁿnnda' juuna' ndo' catseiyoo'ndyu' yuu na mant'ia' na tixcwe seiljei'.

Chiuumaⁿ nchu' ljeii na majndye

Na maje'ndyo nncwajnaⁿ chiuu la'xmaⁿ nchu'ljeii na majndyeti na jnda seiljei' ljo' na nnda nntso ts'aⁿ cantyja 'naaⁿna', chiuu teinchu'na' ndo' 'naaⁿ na cwit'moⁿna' na nncja'che' (cha'na sayo, 'naaⁿ na jndaa' ljo' ma'moⁿ na tseixmaⁿ cwii tmaaⁿ, oo cwii nnom na ljuil'tsjaaⁿ, 'naⁿ na teichjoom, oo nt'omcheⁿ). Ndo' cha'tso 'naⁿmeiⁿ l'uena' na 'ootei'jndeina' ts'aⁿ na nntseiljeiⁿ nchu'ljeii na majndyeti.

Cwaaⁿ xjeⁿ na nleil'uee'ndyu' nchu'ljeii na majndyeti

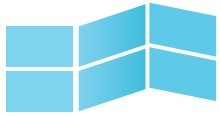
Ñ'omtiuu 'naaⁿ ts'iaaⁿwaa matseica'moⁿyana' njom' cwaaⁿ na nntseicandii' cwii nnom, oo cwaaⁿ xjeⁿ na ti'caⁿna' na nntsa' naljo', ndo' cwaaⁿ xjeⁿ na macaⁿna' na nntsu'jndaa'ndyu', ndo' na nncwindo' ljo' na nnc'o ts'aⁿ oo na nntseitioom cantyja 'naaⁿ ljo' na nntseiljeiⁿ, ñ'eⁿ nt'omcheⁿ nnom ndo' chiuu nncwil'ueyoo nchu'ljeii na majndyeti na nntseiljeii ts'aⁿ na cwii cwii joo.



Tsom na chuu' ljeii na ñecwii cwii (*planilla*)

'Naaⁿwaa nljei' juuna' naquii' xjeⁿ na nntsei'naⁿ oo na nntseiljei' ndo' juuna' nncja'moⁿna' ljo' xjeⁿ nncja'che' ts'iaaⁿ ñequio tsom na chuu' ljeii na ñecwii cwii, cha

na nndeijndeina' na nntsei'noⁿya' ljeii na jnda sei'naⁿ.
 Mañequio joona' nndaⁿ nntsa' cwii 'ndyooñ'oom oo
 ñ'omtiuu na tit'maⁿcheⁿ.



Tsom tmeiⁿ na chuu' ljeii

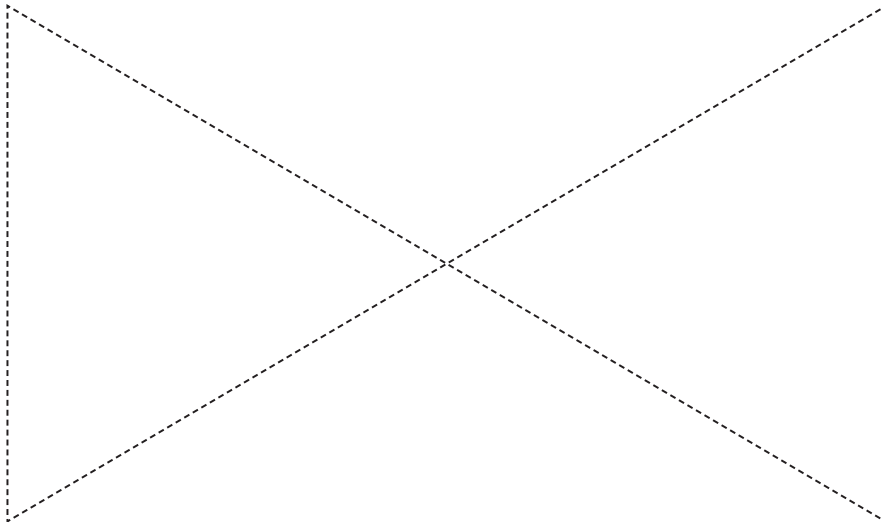
Ñequio 'naaⁿwaa nljei' chiuu nntsa'yu' na nntsei'naⁿ
 ndo' na nntseiljei', juuna' nncja'moⁿna' njom' xjeⁿ na
 nncja'cal'ue' ljeii na chuu' tsom tmeiⁿ, cha ndaⁿ nntsei'naⁿ
 ndo' nntseijndaa'ndyu' ts'iaaⁿ na nntsa' quii' cwii leisiom oo
 mati, cha nljei' chiuu la'xmaⁿ nchu'ljeii na jndaa' xjeⁿ chiuu
 cwileiljeiina' ndo' na tjachuii' chiuu cwit'moⁿna'.

Ts'iaaⁿ na nntsa' na nntseiljeii' l'o'

Ñ'omtiuu 'naaⁿ' ts'iaaⁿwaa

- ◆ Ljoo na nntsa' ts'iaaⁿ na nntseiljeii' l'o' ñ'eⁿ lapei' na nncja'ntyjo' 'naaⁿ na la'xmaⁿ ljeii na ñe'cwii cwii ndo' meiⁿnquia nt'omcheⁿ 'naaⁿ na chuu'.
- ◆ Quiana nnto' na nncja'ntyjo' meiⁿnquia 'naaⁿ nntseit'maaⁿ'ndyu' cha'xeⁿ joo 'naⁿ na mant'ia' nacjoo' tsom.

Cwila'jndaa'ndy_o na nla'naaⁿya na nla'ljeiⁿya

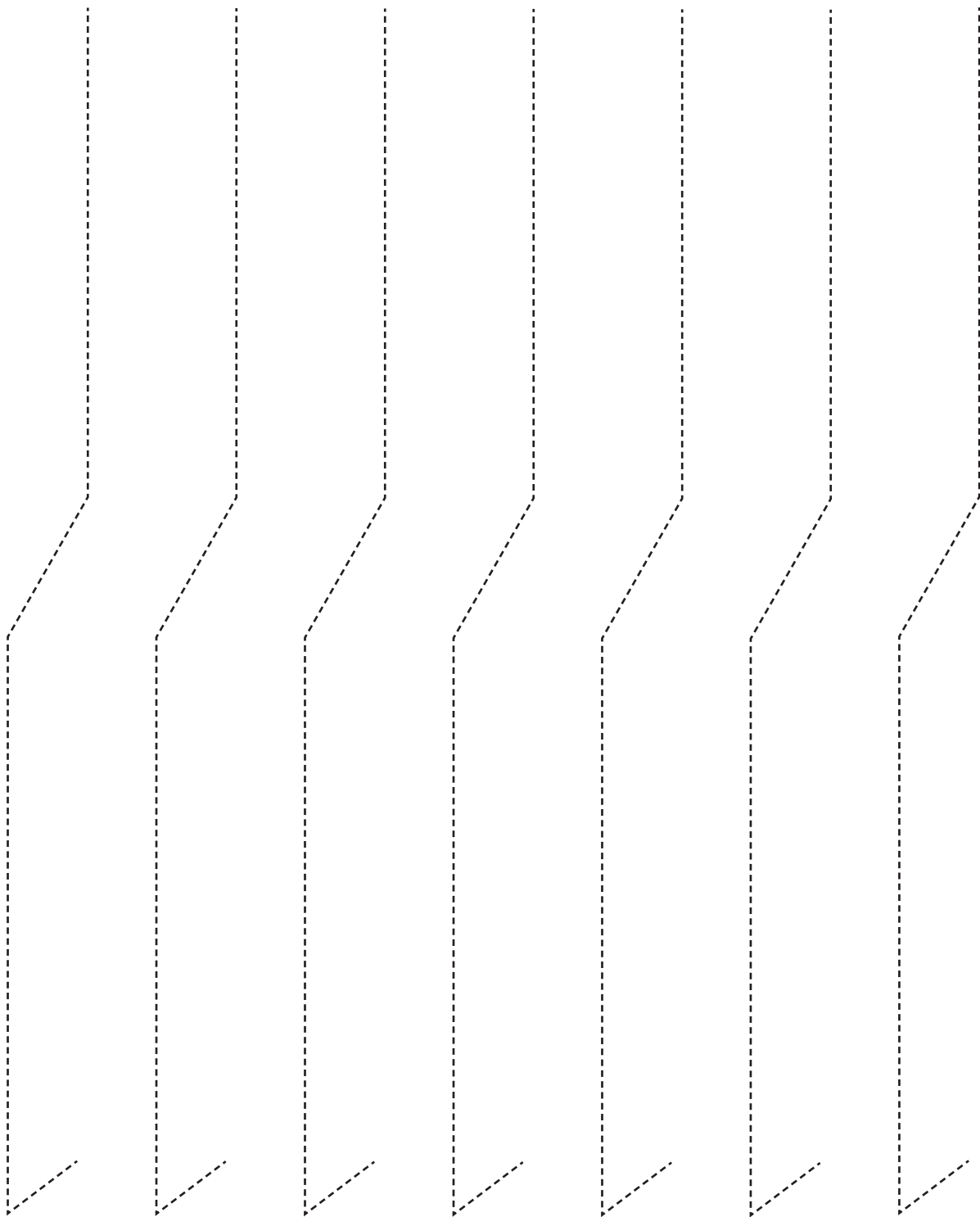


Macaⁿna' na
nntseindyaañe ts'aⁿ
tquiee ts'ooⁿ cha na
nndga nntseiljeiⁿ.



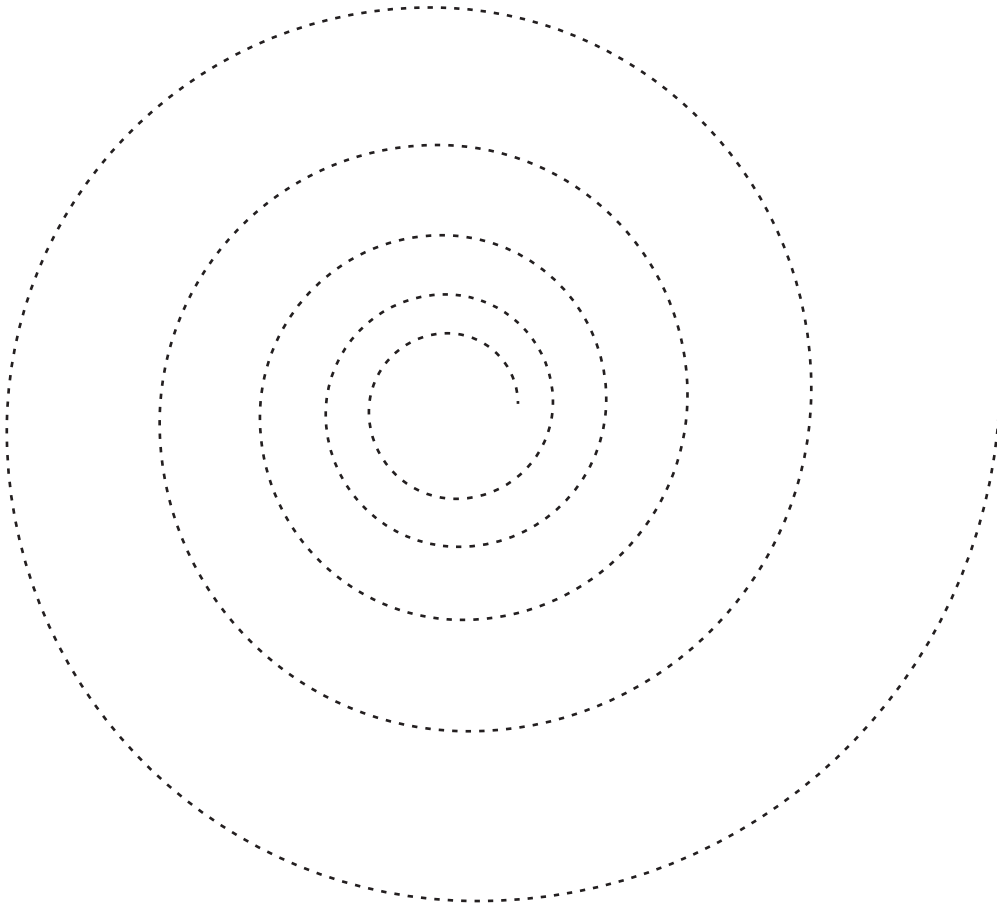
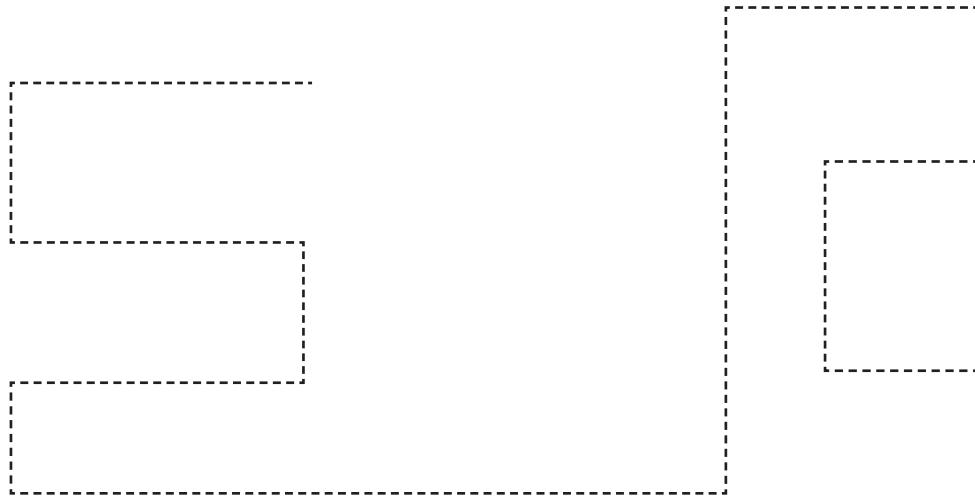
Catsu' nnom ts'aⁿ tquiee na cjaantyjo^oⁿ 'naaⁿmeiin ñequio
lapei'.

Cwila'jndaa'ndy_o na nla'naaⁿya na nla'ljeiia



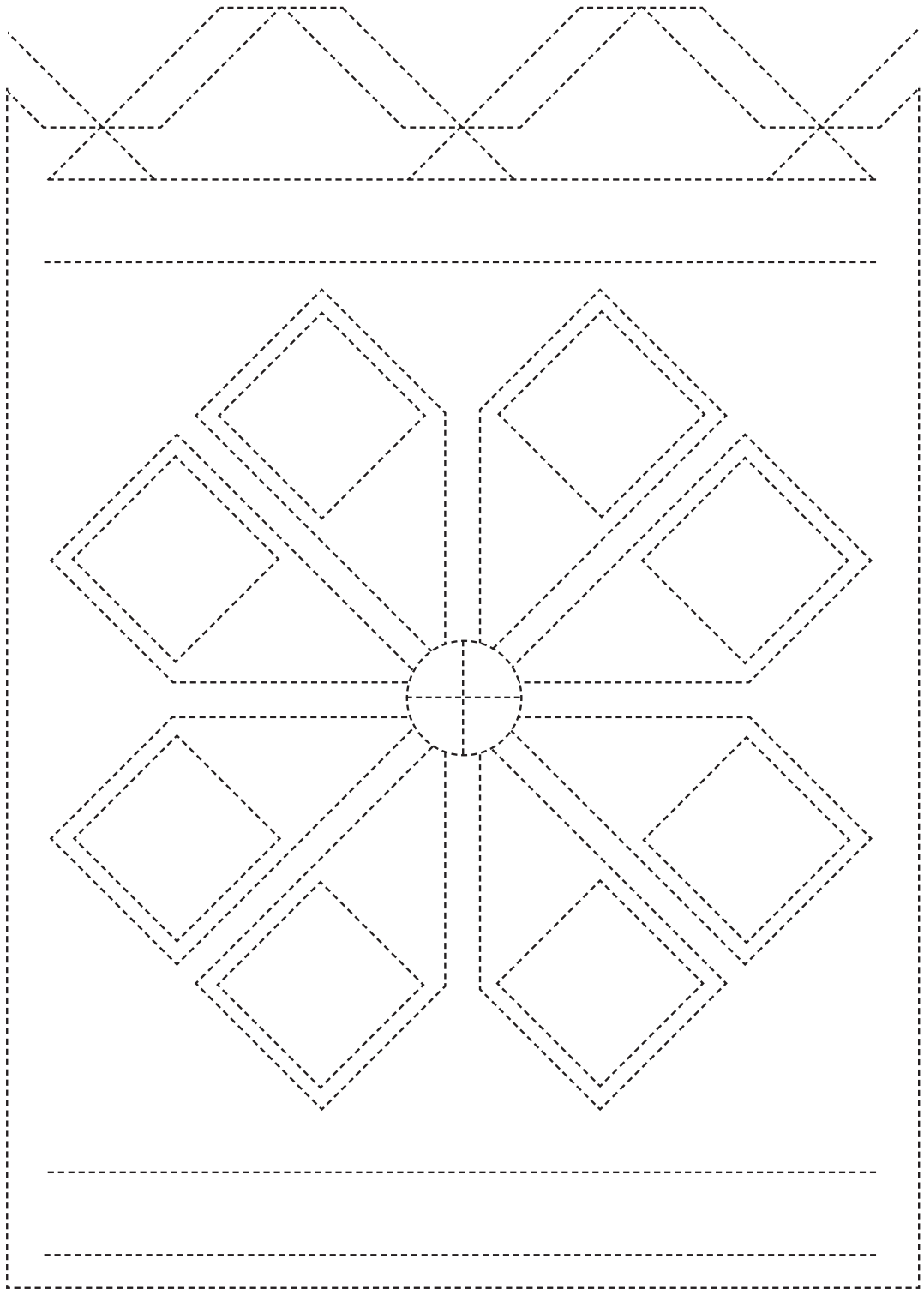
Catsu' nnom ts' aⁿ tquiee na cjantyjoⁿ ñequio lapei' 'naaⁿ
na maniom cha'xjeⁿ na cwit'mooⁿ 'naaⁿ canch'u.

Cwila'jndaa'ndy_o na nla'naaⁿya na nla'ljeiia



Catsu' nnom ts' αⁿ tquiee na cjantyjo_oⁿ ñequio lapei' 'naaⁿ
na maniom cha'xjeⁿ na cwit'mo_oⁿ 'naaⁿ canch'u.

Cwila'jndaa'ndyo na nla'naaⁿya na nla'ljeiia



Catsu' nnom ts' aⁿ tquiee na cjantyjoⁿ ñequio lapei' 'naaⁿ
na maniom cha'xjeⁿ na cwit'mooⁿ 'naaⁿ canch'u.

Alfabeto ñomndaa

A a	<u>A</u> <u>a</u>	Aⁿ a ⁿ	<u>Aⁿ</u> <u>aⁿ</u>	B b	C c	Cw cw
Ch ch	E e	Eⁿ e ⁿ	Ei ei	Eiⁿ ei ⁿ	I i	J j
' '	L l	M m	N n	Nd nd	Ndy ndy	Ñ ñ
O o	Om om	O o	Oⁿ o ⁿ	P p	Q q	R r
S s	T t	Ts ts	Ty ty	U u	W w	X x
Y y						

Catseiljei' xue'

Ñ'omtiuu 'naaⁿ' ts'iaaⁿwaa

- ◆ Je' nntseiljei' ndo' nncwajnaⁿ'ya' ljeii xue' naquii' ntaaⁿ we ndyee nnom nchu'ljeii.
- ◆ Catseiljei' ncuee we ndyee nnom 'naⁿ, njoom ndo' quioo'.
- ◆ Cal'ue' ndo' catseiljei' ljeii na ñecwii cwii.
- ◆ Nncwajnaⁿ'ya' chiuu nncwil'uee'ndyu' ljeii nt'maⁿ naquii' ljeii na ñecwii cwii.
- ◆ Nncwajnaⁿ'ya' ljeii ñomndaa ndo' yuu nleil'uena' na nntseiljei' ñ'oom.

**C'uaa catsu' xue' ndo' cants'oondyu' juuna' cha'xeⁿ na
teiljeiina' nacjoo pizarrom.**

**Nacjoo' 'naaⁿ catseiljei' xue' ndo' catsei'naⁿ juuna' ñequio na
mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom'.**

Ja jndyuya _____

Neiⁿncoo' ntyjiiya na nla'cajndyuna ja _____

matsei'naⁿaⁿ ljeii ñomndaa.

Luaa jndyu ts'aⁿ na ma'moⁿ nooⁿya _____

Parroquia de
SAN ANTONIO DE PADUA
NACAJUCA, TABASCO.

ACTA DE BAUTIZO

El día 17 de Agosto del 2003
fui presentado para recibir el Sacramento del Bautismo
en la Iglesia Católica por mis Padres:
El Sr. Agustín Hernández Isidro
Y la Sra. Gracia de la Cruz Isidro
Quienes prometieron Solemnemente instruirme acerca de
la naturaleza y fin de este Sacramento y demás Verdades de
nuestra Fé Católica que debe creer y Practicar todo
cristiano para llevar una vida santa.
Recibí el nombre de David Alan
Fueron mis padrinos:
El Sr. Tomas Isidro Isidro
Y la Sra. Francisca de la Cruz Isidro
Quienes también se comprometieron ayudar a ser buen
Cristiano
Nací en Palma de Múndes, Tab.
El día 18 de septiembre del 2001999



Párroco: Pastual Moreno Avalos

CARTILLA NACIONAL DE VACUNACIÓN			CURP 6587256844123 1
DATOS GENERALES DEL NIÑO		Sexo	X Mac.
Nombre	DIAZ	PACHECO	JOSE JUAN
Fecha de nacimiento	1997	ENERO	QUINCE
Lugar de nacimiento	MEXICO	MIGUEL HIDALGO	D. F.
Domicilio	ORIENTE 255 No. 368, AGRICOLA ORIENTAL, IZTACALCO, D. F.		
Fecha de registro	1997	FEBRERO	CUATRO
Lugar de registro	MEXICO	IZTACALCO	D. F.

ESQUEMA BÁSICO DE VACUNACIÓN			
VACUNA Y ENFERMEDAD QUE PREVIENE	DOSIS	EDAD	FECHA DE VACUNACIÓN
BCG TUBERCULOSIS	Primera	Al nacer	
	Refuerzo	6 años	
SABIN POLIOELITIS	Preliminar	Al nacer	
	Primera	2 meses	
	Segunda	4 meses	
	Tercera	6 meses	
DPT DIFTERIA TOSFERINA TETANOS	Adicional		
	Primera	2 meses	
	Segunda	4 meses	
	Tercera	6 meses	
	Refuerzo 1	2 años	
ANTI-SARAMIÓN	Refuerzo 2	4 años	
	Primera	9 meses	
	Refuerzo	6 años	

Cjañjoom' ts'om' na
xue' ticachuii' na
nleiljeii juuna' nacjoo'
mei'nquia nom 'na'.

SORTEADO CON BOLA NEGRA
SECRETARIA DE LA DEFENSA NACIONAL
SERVICIO MILITAR NACIONAL

Nombre SALVADOR GUAYADO HERNANDEZ GALLE
Fecha de nacimiento 27 DE ENERO DE 1965
Nació en MEXICO, D. F.
Hijo de ISRAEL HERNANDEZ
Y de ANA MARTA GALLEGOS
Estado Civil SOLTERO
Ocupación ESTUDIANTE
¿Sabe leer y escribir? SI
Grado máximo de estudios 5º
Domicilio BATALLONES 7105 65 7105 65 7105 65 D.F.G.

Firma del interesado [Firma]
El Presidente de la J. M. [Firma]

DEPARTAMENTO DEL D. F. G.
PODER EJECUTIVO FEDERAL
DIRECCIÓN DE IZTAPALAPA
DIRECCIÓN DE IZTAPALAPA
Y DE IZTAPALAPA
MAYORÍA DE IZTAPALAPA
B- 3546951
ESTA CARTILLA NO
DEBE TENER
RASPADURAS

Imagen de un hombre joven.

**Catseicandaa'ndyu' nchu' ljeimeii' ñequio na mateijndeii
ts'a^n na ma'mo^n njom'.**

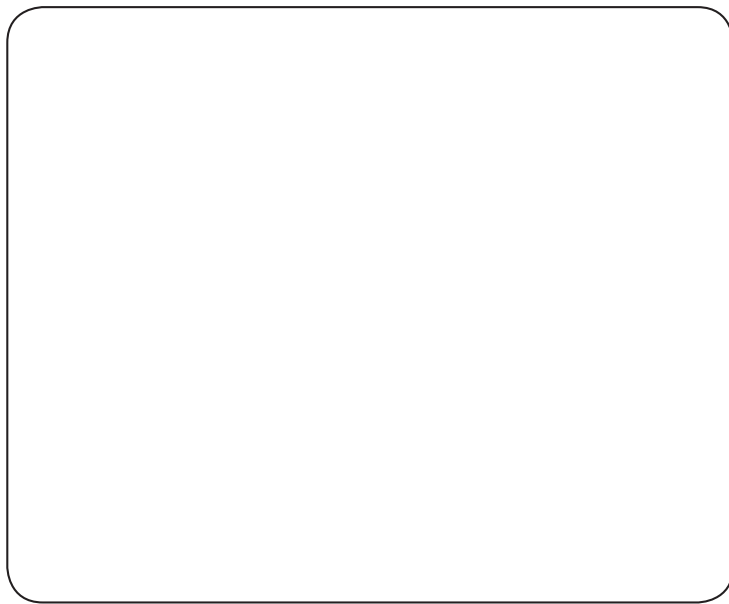
Luaa libro 'naa^n:

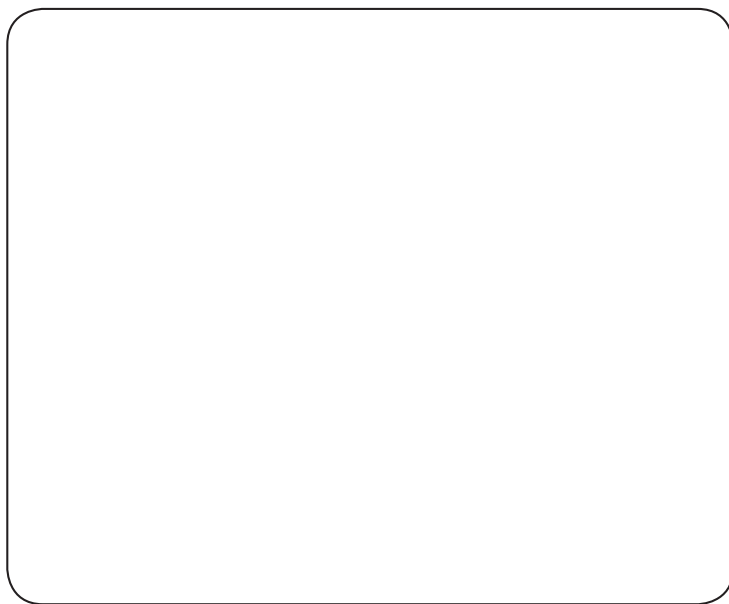
Mac'a^n ya naquii' tsjoom:

Juuna' waana' naquii' ndaatyuua:

**Catseiljei' ncuee nn'a^n na ñle^n matsei'na^n ndo' xuee' ts'a^n na
ma'mo^n njom'.**

**Catseiljei' ncuee we nn'aⁿ na ñ'eⁿ matsei'naⁿ ndo' cwi'tsjaaⁿndyu'
cwii nnom na nts'aa na nncjaañjoom' ts'om' joona.**





Catsei'na' ñequio na mateijndei ts'a' na ma'mo' njom' ndo' ñ'e' cwii 'naa' tsei catseitg' ljeii na ñecwii cwii na too' naquii' ndyueeñ'loom cha'xje' ljeii na ñjom' ts'om 'naa'.

a



ta



caxti



ts'a



catoo



catiu

Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ nchu'
ñ'oom na candqa' ndo cal'ue' ndyuee ñ'oom na cwileiljeii ljeii *a*.

Maquii casaa cati.

Yuscu na jndyu Tila tjaaⁿ Ndyaawe.

Neiⁿncoo'ñe casaa canchiï'.

Ñequio ljeii *a* catseiljei' 'ndyoo ñ'oom na ljei' naquii' nchu' ljeii
ñ'oom na candqa'.

caxti
majo
tati

Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'na'ⁿ
ndyueeñ'oom ndo' cwjaa'ndyu' 'naaⁿ tsei ljeii e.



e



cajndye



tsomche



che



welo



liaache

Ljeii e juuna' na quiñ'etina' naquiii' ntαⁿ ñ'oom na tileicandaa
leiteincoo' ñequio ñomndaa.

Catsei'naⁿ ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' ndo' ñ'eⁿ cwii 'naaⁿ tsei catseitq' ljeii na ñecwii cwii na jndyu e.

Weto ñ'eⁿ ntseinaaⁿ tacjaawee' n'omna nata^q na mach'ee cajndye ñ'eⁿ caxti njmeiⁿ'na ñenquii' quia xuee matye macjacwjayo' caxti njmeiⁿ'na jo' na l'ayana na 'ndyena jooyo' naquii' jndaq cha na jo' jo' nncwee' cajndye ndo' mana nla'cuee'na juuyo'.

Ndyueeñ'oom na ñ'eⁿ ljeii e na ljei' naquii' nchu' ljeii majndyeti joona' catseiljei' nacjoo 'naaⁿ na macaⁿ'na', nacañoom' *dibujo* na chuu'.











caxti
majo
tqti

Ñequio ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ ndyuee ñ'oomeiiⁿ na ñ'eeⁿ ljeii "ei" ndaqua catseiindaandyu' ndyuee ñ'oom nequio ljeii na cwi' macaⁿna'.

a, b, c
cw, ch

ei

cosei



cos_____

ndei



nd_____

tanasei



tanas_____

tsei



ts_____

Ñequio ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ nchu' ljeiimeiiⁿ ndo'
catseiljei' nacjoo 'naaⁿ ñ'oom na matseitjoona' naquii' nchu'
ljeii.

cosei

ndeí

tanasei

tsei

meisa

Matseiñ'oom'ñe _____ naaⁿ catsjomjndyo.

Jeeⁿ neiiⁿ yocanch'u na cwintjondyena ncjo _____
_____ .

Majndag Carmeiiⁿ _____ nnom wela.

Yuscuchjoo matsei'naⁿaⁿ na nnts'aaⁿ 'naaⁿ _____
_____ .

Neiⁿncoo' _____ na ty'oo'm Lom.



Ñequio na mateijndeii ts'a" na ma'mo" njom' catsei'na"
ndyueeñ'oom na chuu' ntyjaya ndo' ñequio cwii 'naa" na jnda
mañoom.

a



jnda



nda



catsa



cas



tata

Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ nchu' ñ'oom na candaa' ndo' queⁿ cwenta yuu too' ndyueeñ'oom ñequio ljeii a ndo' catseiljei' joona nacjoo 'naaⁿ.

Jeeⁿ neiⁿncoo'ñe catsa ee na jndye
colo jom.

Jeeⁿ c'uua mata casa ee na neiiⁿeⁿ
na jnda jnaⁿna' na cwiwa'.

Jeeⁿ ya jnda tquie nda 'naaⁿ Lom ndo' cjee
m'aaⁿna' na majnaaⁿ joona' ee na nt'ioona'.



Ñequio na mateijndeii ts'a" na ma'mo" njom' catsei'na"
ndyueeñ'oom ndo' cwjaa'ndyu' 'naa" tsei ljeii "i"

i



tati



cati



cachi



nachi



cand'i

Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
ljeii na majndyeti ndo' cwjaa'ndyu' 'naaⁿ ndyueeñ'oom na
cwileiljeii ñ'eⁿ ljeii "i".

Jeeⁿ manom' Tito tati xqueⁿ cwii ta ndo' ñejomto ljeiiⁿ
cwa jnda tquii canti joona', xcwe na matseiloo'ñê ndo'
majndeito tquiecañom cand'i jom jeeⁿ ndya' jndyendyeyo'
ta'yo' jom.

Cwji'tsjaaⁿdyu' ndyee 'ndyoo ñ'oom na seiljei' ñequio ljeii "i"
ts'om 'naaⁿwaa, ndo' ca'moⁿ joona' ndaⁿ nc'ia'.

Ndyueeñ'oom ñ'eⁿ ljeii "i" na 'u ljei'

Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
ndyueeñ'oom na cwileiljeii ñequio ljeii o.



sto



tsco



catsco

caxti
majo
tati

≡

caxti
majo
taticaxti
majo
tatiA
α

Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿⁱ nchu' ljeiimeiiⁿ ndo' catseicandaa'ndyu' ljeii na cwii matseitjoona'.

calco

catsco

Tito

caxo

sto

Maleinom _____ xcweya ts'om nataa.

Taⁿⁱ yuscuchjoo _____ 'naaⁿⁱ tsoñeeⁿ.

Matsei'naaⁿⁱ _____ na nntseiljeiⁿ ljeii ñomndaa.

Maquii cachi' _____ 'naaⁿⁱ wela.

Ti'chjoo jeeⁿ jndye _____ too'ndye naquii' sooxqueeⁿ.

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
ndyueeñ'oom ñequio ljeii "o" ndo' xeⁿjnda catseicanda^andyu'
ts'iaaⁿ na macaⁿna'.

o

a, b, c
cw, ch

catsjo



catsj_____

sjo



sj_____

jndoya



jnd_____ya

caxti
majo
tqti

α, b, c
cw, ch

ndo



nd_____

majo



maj_____

Catsei'naⁿ ljeii na majndyeti ndo' ñequio cwii 'naaⁿ tsei catseitq' ndyueeñ'oom na ñ'eⁿ ljeii “o”.

M'aaⁿ tsondyoya sjo ndo' ñejomto cwii tmaaⁿñeeⁿ tco' catsjo jom jeeⁿ ndya' seinioom'na' jom ndo' xcwe xjeⁿñeeⁿ mati to' cats'o na matseiloo'yo' jom meiⁿnchaa'tsjom taticatsom *hasta* na teixueecheⁿ.

Naquii' ndyueeñ'oom ndo' ljeii na majndyeti na jnda nt'ia' ñ'eⁿ
ljeii “o” catseiljei' juuna' ntyjati xjeⁿ ljo' na mant'ia' na chuu'
ñjaaⁿ.

caxti
majo
tqti









Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
ndyueeñ'oom ndo' ñequio cwii 'naaⁿ tsei catseitq' ljeii *u*.

u



catuti



ntu



catscu

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catseicandaa'ndyu'
nchu' ljeimeiiⁿ ñequio ndyueeñ'oom na machuu'.

tsondyo

catsjo

sjo

scuya

tycu

catscu

ndyu

yuscuchjoo

Mamaⁿ _____ liaasoo.

Jeeⁿ w'ii ndaaxioom' _____ .

Tja tsotyaya _____ tsue'tsjo'.

Matso Paa jeeⁿ nioom wii' _____ .

Tyjee' _____ naquii' tsjoom sei'chue.

Matseicuee' Sg _____ tsmeiiⁿeⁿ.

Jeeⁿ neiⁿncoo' quia na cwiⁿtjom _____ .

Matseicjeeñe _____ na wjaⁿ scwela.

**Catsei'naⁿ ndyueeñ'oom na chuu' ljoo ndo' cal'ue' joona'
naquii'ntaaⁿ ljeii na cwe' tjoom'tona'.**

ta

tis'a

tsa

sjo

weto

caxti

catscu

to'

tsqui'

caxo

caxti
majo
tqti

t	a	c	a	s	u	y	j	o	t	e	w
u	c	w	s	j	o	'	c	b	s	m	d
s	a	d	m	u	y	s	i	u	a	j	q
r	x	o	c	p	t	x	s	c	r	y	b
ñ	t	s	q	u	i	'	e	s	u	l	o
p	i	l	i	b	s	n	w	t	e	x	a
e	y	h	o	d	'	x	p	a	a	ñ	p
t	o	'	ñ	l	a	b	r	c	t	r	o

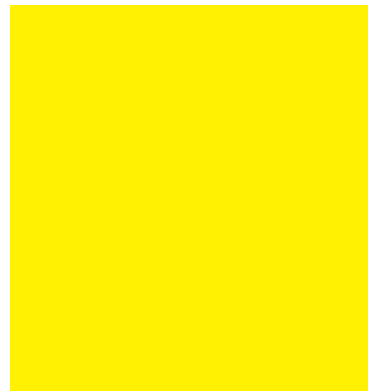
Ñequio na mateijndeii ts'a^n na ma'mo^n njom' catsei'na^n ljeii na majndyeti ndo' cwjaa'ndyu' 'naa^n ljeii a^n.

a^n

Jee^n nei^n ncoo' tsa^n caja^n na majndaa ts'a^n na m'aa^n tia^nnta mayuu' na tsa^n ya joona' cha'na caja^n tsaa' sja^n ndo' mati jee^n ya ñjomna' ts'om tja^n na ta'tye^n 'ndyoo cha na tincwits'ona'.

Cwajna^n'ya' ncuee 'na^n na jnda tjaa'ndyu' 'naa^n naquii' nchu'ljeii na majndyeti ndo' catseiljei' joona' nacjoo 'naa^n na chuu' nacje.

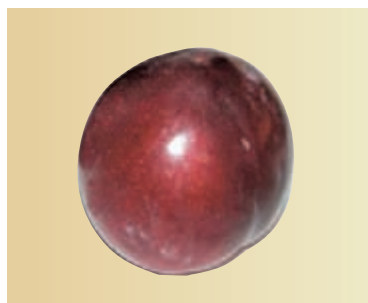


caxti
majo
tqticaxti
majo
tqti

Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
ndyueeñ'oom na ñ'eⁿ "eⁿ" ndo' catseicandqg'ndyu' ts'iaaⁿ na
cwii matseitjoona'.

eⁿ

tsqu_____



taty_____



tach'_____

Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom', catsei'naⁿ nchu' ñ'oom na candaa' ndo' catseicandaa'ndyu' yuu na cwii matseitjoona'.

tyeⁿ

tsqueⁿ

tach'eⁿ

tatyeⁿ

xjeⁿ

Lom _____ maquil'cjoom snom tsmeiiⁿeⁿ.

Wela majnaaⁿ _____ 'ndaa.

Matseijnda Sgsu' _____ .

Jeeⁿ nt'maⁿ _____ mach'ee ts'oom 'naaⁿ Lala.

Jeeⁿ ya _____ ndaachi s'aa Toya.

Ñequio ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ ndyuee ñ'oommeiiⁿ na ñ'eeⁿ ljeii "eiⁿ" ndaquia catsa' ts'iaaⁿ yuu na matseitjoona'.

eiⁿ



ts'_____



st'_____



tym_____

Ñequio ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ nchu' ljeiimeiiⁿ ndo'
catseiljei' nacjoo 'naaⁿ ñ'oom na matseitjooⁿ naquii' nchu' ljeii.

teiⁿst'eiⁿ

sei'

taseiⁿts'eiⁿtymeiiⁿ

cand'i

Majndaḡa ti'chjoo _____.

Maquii _____ catsue' to'.

Tjaca'ñeⁿ Leinom _____.

Maquii _____ tati.

Tsuu _____ 'naaⁿ Lola.

Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
'ndyooñ'oom na ñ'eⁿ ljeii aⁿ ndo' xe'jndaḡa je' catseicandaḡa'ndyu'
ljeii na cwii matseitjooⁿ na'.

aⁿ

Matso Mangⁿ nnom scoom'm jeeⁿ ticjawee' ts'om Leico na
tjacaljeiiⁿ ja na wa'tyaḡⁿya na matseityaḡⁿya xuu n'oom xjeⁿ
na jom tjacanaḡaⁿaⁿ, jo' na to'a na matseinaḡⁿya nnoom na
jeeⁿ wi' ndei'cantyaḡaⁿya. Jo' na t'ooⁿ matsoom: Mati ja scuya
quiwacatyeeⁿ quiana na quinaḡaⁿaⁿ cha' na mache' nmeiⁿ.

caxti
majo
tati

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
'ndyooñ'oom ndo' catseicandaaⁿndyu' joona' ñequio ljeii na
teiljeii ntyjaya.

Mangⁿ

matseityaⁿya

wa'catyaⁿ

matseinaⁿya

quinaaⁿ'aⁿ

Mato' _____ Mangⁿ _____ na matseiljeiⁿ ljeii ñomndaa.

Matso Leinda nnom tsoñeeⁿ ja jeeⁿ ya ntyii'ya na _____
_____ suluga'naⁿ'.

Jeeⁿ quit'ioo yu'ndaa ee na quia _____ .

Matso Ñeⁿ nnom jnaaⁿ cant'ia'ya chiuu _____
_____ xuu.

Matso Lom nnom lcoom'm ja jeeⁿ ya ntyjii na _____
_____ ñ'eⁿndyu'.

Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
'ndyooñ'oom ndo' ñequio cwii 'naaⁿ tsei catseitq' ljeii om.

om



tsom



s'om



castom



catsjom

Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
'ndyooñ'oom ndo' catseiljei' ljeii "om" yuu na matsei'noⁿ na
macaⁿna'.

Mawa Leinda jn _____ chuee tsqui'.

Maⁿuu caso ndaatoo ts' _____ tsjo'.

T'uog x'ee Lein _____ xcwe ts'om nataa.

caxti
majo
tati

A
α

≡

caxti
majo
tati

Matyjee Rmei'niom ty' _____ .

Matseijno _____ Leico ñ'e' Ndoya'.

Matseicuee' cosei catsj _____ jndyo.

Manom' L _____ nna' nnom tyuad'a'.

caxti
majo
tqti

**Tjoom' catsei'na' 'ndyueñ'oommeii' ñ'e' ts'a' na ma'mo' njom'
ndo' catseitjom' juuna' ñequio cwii 'naa' chaxje' na mant'ia' ñjaa'.**

o'



ty'o'ya
mato' catsue'
jno' ts'o' ts'a'
t'o' na'
mac'o'ya





Catsei'naⁿ ljeiimeiiⁿ ndo' cwjaa'ndyu' 'naaⁿ tsei ñ'oom na teiljeii ñ'eⁿ ljeii oⁿ.

Ma'moⁿ maestro Welei chiuu nnoⁿ jnda lqueeⁿ nnom ti'chjoo jnaaⁿ Leico, saⁿ juu jeeⁿ nc'uaa'ñe mana jnaⁿna' na matoⁿ cwe' na jeeⁿ teiⁿ quii' tsoo' yuu na m'aⁿna, mañejuu xjeⁿñeeⁿ mana tquiolcwee'na tsjoom ndo' tsotyeeⁿ cwe' teinom mana tjacoⁿ tsjo'ñeeⁿ nam'aaⁿ Toya cha na nluii nasei ti'chjoo, saⁿ ti'chjoo'ñeeⁿ xcwe na mandii'ñe tsotyeeⁿ l'aa'ñeeⁿ mana jleinoom cwe' seic'oⁿñetoom 'ndyoo ts'atiom ee na nquiaⁿaⁿ na nluii nasei jom.

Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catseicandaⁿndyu' 'ndyooñ'oom ñequio ljeii na 'u jnda seitaⁿ.

_____ maestro ljeii chiuu nnoⁿ jnda lqueeⁿ nnom ti'chjoo jnaaⁿ.

Matseijndaa'ñe Leico na _____ jnda lqueeⁿ.

_____ Leico ee na jeeⁿ teiⁿ.

_____ Meiⁿye tsjo'ñjeeⁿ nnom Toya.

_____ ti'chjoo 'ndyoo ts'atiom.



Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ ljeii na majndyeti ndo' cwjaa'ndyu' 'naaⁿ 'ndyooñ'oom ñ'eⁿ *vocales orales* ndo' ñequio cwii 'naaⁿ tsei catseitq' *vocales nasales*.

Mach'ee cosei ndaats'a tua ñ'eⁿ ti tsqueⁿ na nlcwa' nn'aⁿ na cwil'a ts'iaaⁿ, jeeⁿ ya seiñ'oom'ñê joona ndo' tcoom'm ntsula na nncwindyuaandyena. Jo' na matso Ndoyom. ¿Aa jnda tō nacjoo' meisa? Matso cosei: Jnda matso Ndoyom. Ndi' matso Julia aa nntsaaⁿ'aⁿ joona yuu na nncwindyuaandyena matso cosei ya.

Jeeⁿ ndya' ya tcwa' nn'aⁿ na cwil'a ts'iaaⁿ mayuu' na too'ndyena, teincoo cwicheⁿ xuee cwii x'iaana taticwjee' ee na ñetoⁿ na jndye ndaats'a tcwa.

caxti
majo
tqti

Catseiljei' nacjoo 'naaⁿ na jnda machuu' 'ndyooñ'oom na 'u matsei'noⁿ na la'xma'na' ljeii na ñecwii cwii *orales* ndo' *nasales*.

Vocales orales

Vocales nasales

Cwjeii'ndyu' cwaaⁿ ljeii na ñecwii cwii na matsei'noⁿ na
ndaḡ nntseiljei' ñequio ljo' na 'u mant'ia' ñequio joona'
catseicandaḡ'ndyu' 'ndyooñ'oom.

caxti
majo
tati

a
aⁿ



c____chom

e
eⁿ



cajndy____

ei
eiⁿ



xjot____

a_n



cas_____

o_n



st_____

io_n



ma'm_____

Ñequio ts'a" na ma'mo" njom' catsei'na" nchu' ljeiimeii" ndo'
catseicandaandyu' ndyuee ñ'oom ñequio ljeii na we we.

aa

ndaa



nd_____

ee

chuee



chu_____

eii

seii



s_____

caxti
majo
tqticaxti
majo
tqti

aa

casojndaa



casojnd_____

oo

tyoo'



ty_____'

oo

ts^{oo}



ts_____

uu

catsuu



cats_____

Ñequio ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ nchu' ljeiimeiiⁿ ndo'
catseiljei' ljeii na macaⁿna' na ndqa' ndyueeñ'oomeiiⁿ.

caxti
majo
tq̄ticaxti
majo
tq̄ti

nat_____

a
aa

nataa



tsu_____

e
ee

tsuee



tar_____na

ei
eii

tareina



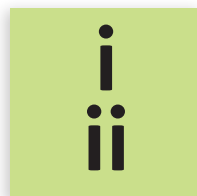
xjot_____

a
aa

xjotaa



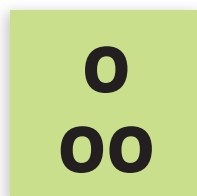
tsei'x'_____



tsei'x'ii



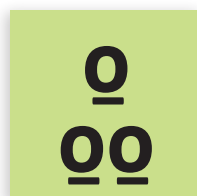
liaas_____



liaasoo



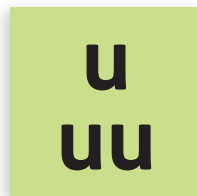
l'_____



l'oo



ndaats_____



ndaatsuu

Ñequio ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ cwiicwii ndyuee
ñ'oommeiiⁿ ndo' catseicandaa'ndyu' yuu na matseitjoona'.

caxti
majo
tqticaxti
majo
tqtiaaⁿtsua'naaⁿ

tsua'n_____

eeⁿntqueeⁿ

ntqu_____

eiiⁿncjo
cantseiiⁿncjo
cants_____

oom

lcoom



lc_____

aaⁿ

mangaⁿ



man_____

ooⁿ

manooⁿ



man_____

Ñequio ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' cant'ia' dibujomeiiⁿ ndo'
catseicandaaⁿndyu' ndyueeñ'oom ñequio ljeii na macaⁿna'.

caxti
majo
tati



n_____

aⁿ
aaⁿ



tsqu_____

eⁿ
eeⁿ



ts'_____

om
oom



man_____ 'aⁿ

aⁿ
aaⁿ



ts'_____

oⁿ
ooⁿ

Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
ndyueeñ'oom ndo' catseitq' ñequio cwii 'naaⁿ tsei we ljeii na
ñecwii cwii na ñ'eeⁿ naquii' 'ndyoo ñ'oom.



taxua

ts'eⁿ

catiu



ndolei



catsue'



xio

Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ nchu'
ljeii ndo' catseicandaa'ndyu' ndyueeñ'oom ñ'eⁿ we ljeii na
ñecwii cwii na cwi macaⁿna'.



Matseicjoo Leico tax_____jnda.



Chuu snom t_____.



Maleinom ti'chj_____tsoñeeⁿ.



T'ue sondaro tsaⁿcanch'_____.



Mawant'iu cat_____x'ee tsjo'.





Naquii' nchu' ljeii na majndyeti nmeii' cal'ue' ndyueeñ'oom na ñ'ee' ljeii na ñecwii cwii na laxma'na' *vocales orales* (jndye na cwicalui' 'ndyoo ts'aⁿ) ñ'e' *vocales nasales* (jndye na cwicalui' lue'ndyu' ts'aⁿ), ndo' ljeii na ñecwii cwii na tixje'nc'iaandye naquii' cwii 'ndyoo'ñ'oom. Catseiljei' joona' nacjoo 'naa' cantyjati tonom 'naa'na'.

Ts'aⁿ na majndaa naquii' tiaⁿnta, jeeⁿ neiⁿcoo' tsaⁿ cajaⁿ na majnaaⁿ matseiljomna' cha'na tsaa' sjaⁿ, tsaⁿ ya joona' ndo' ndya' ya tei'jndaa' yuu na ñjomna' ts'om cwii tjaⁿ na ta' 'ndyoona' cha na nchii nleits'ona'.

Vocales orales	Vocales nasales
tsaa'	ts'a ⁿ

Diptongos
tia ⁿ nta

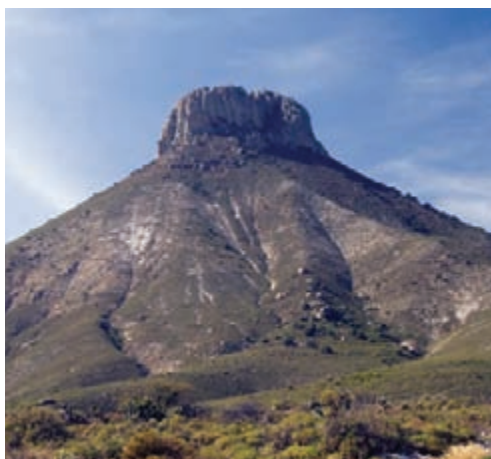
Catsei'na^{n'} ndyueñ'oommeiiⁿ ñ'eⁿ tonom ndye.



taty_____



catsjo



sjo



soom

Je' je' catsei'na' ndyueeñ'oommeii' ñ'e' tonom cje.



Ñequio na mateijndeii ts'a' na ma'mo' njom' catio' tonom ljeii na matoo' 'naa'.

Matseixuee w'aachom chom.

Ndyewo t'ma' xuu chom.

Jee' nei'ncoo' som ta.

Sa maca'ñee' cwii ta.

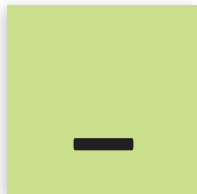
Waa' wela ñjom caso.

Ts'om jndaa t'mad'ñe catscaa ñjom.

Matso Paa nnom jnaa' que'ndyu' jndaaya cwa'.

Matso Leilia nnom tsoñee' cwa' na' cjoo' jnduu.

Catsei'naⁿ ndyueñ'oom na ñ'eⁿ tonom xcwe.



sca



ntu



tasa



snom

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
'ndyooñ'oom ndo' cwajnaⁿ'ya' tonom 'naaⁿ'na'. Ñequio cwii
'naaⁿ tsei catseitq' 'ndyooñ'oom na ñ'oomna' tonom xcwe.

tanda

tareixa

snom

tsjo'ty'a

tsqueeⁿ

ntu

catsjo

soom

sca

sjo

cata

tasa

Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
ndyueeñ'oommeiiⁿ na ñ'omna' tonom *circunflejo*.



cwicwaa'a^â



cajneiⁿñê



canch'undyô

Catsei'naⁿ tonom na ñ'omna' ndyueeñ'oommeiiⁿ ndo'
catseitq' ñequio cwii 'naaⁿ tsei ndyueeñ'oom na ñ'omna'
tonom *circunflejo*.

ljeii

tsja

yom

jâ

snda

catsjom

'om

tju'ñê

xuya

catsjaⁿ

jnom

s'añe



Catsei'naⁿ nchu'ljeii ndo' cant'ia' yuu niom ljeii nt'maⁿ ndo' ljeii canch'u.

A

a

Net'ioo **a**tsue' tsmeiⁿ **A**ndrés tsjom.

Tja Sg l'aa na**a**m'aaⁿ xeeⁿeⁿ.

E

e

Matseixuaa cajndye **e** naquii' jndaq.

Nnom **E**lia quiaa' xochi'.

Ei

ei

Mamaⁿ Maaⁿ case**i**naⁿ.

Ta'naⁿ meiⁿncwii 'ndyooñ'oom oo nchu'ljeii na cwinaⁿna' ñequio ljeii t'maⁿ *Ei*.

A

a

Ticjanquiuu' Paa t**a**jndyoo'.

Ta'naⁿ meiⁿncwii 'ndyooñ'oom oo nchu'ljeii na cwinaⁿna'
ñequio ljeii t'maⁿ **A**.

I

i

Tja **I**to jndaa jo' na tco' cand'i x'eeⁿ.

O

o

Maquii cats'**o** catsue'.

Ta'naⁿ meiⁿncwii 'ndyooñ'oom oo nchu'ljeii na cwinaⁿna'
ñequio ljeii t'maⁿ **O**.

O

o

Lju' sto **o** 'naaⁿ wela.**O**so jeeⁿ canchii'ñê.

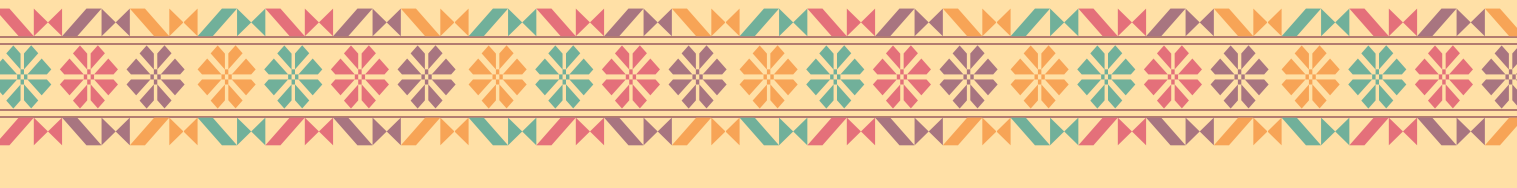
U

u

Tiooñe y**u**sc**u**chjoo ts'om tsjo'.Urs**u**la tjaaⁿ scwela x**u**ee l**u**ñeⁿ.**Catsei'**neiⁿ yuu quiwi'l'ue ljeii nt'maⁿmeiiⁿ.

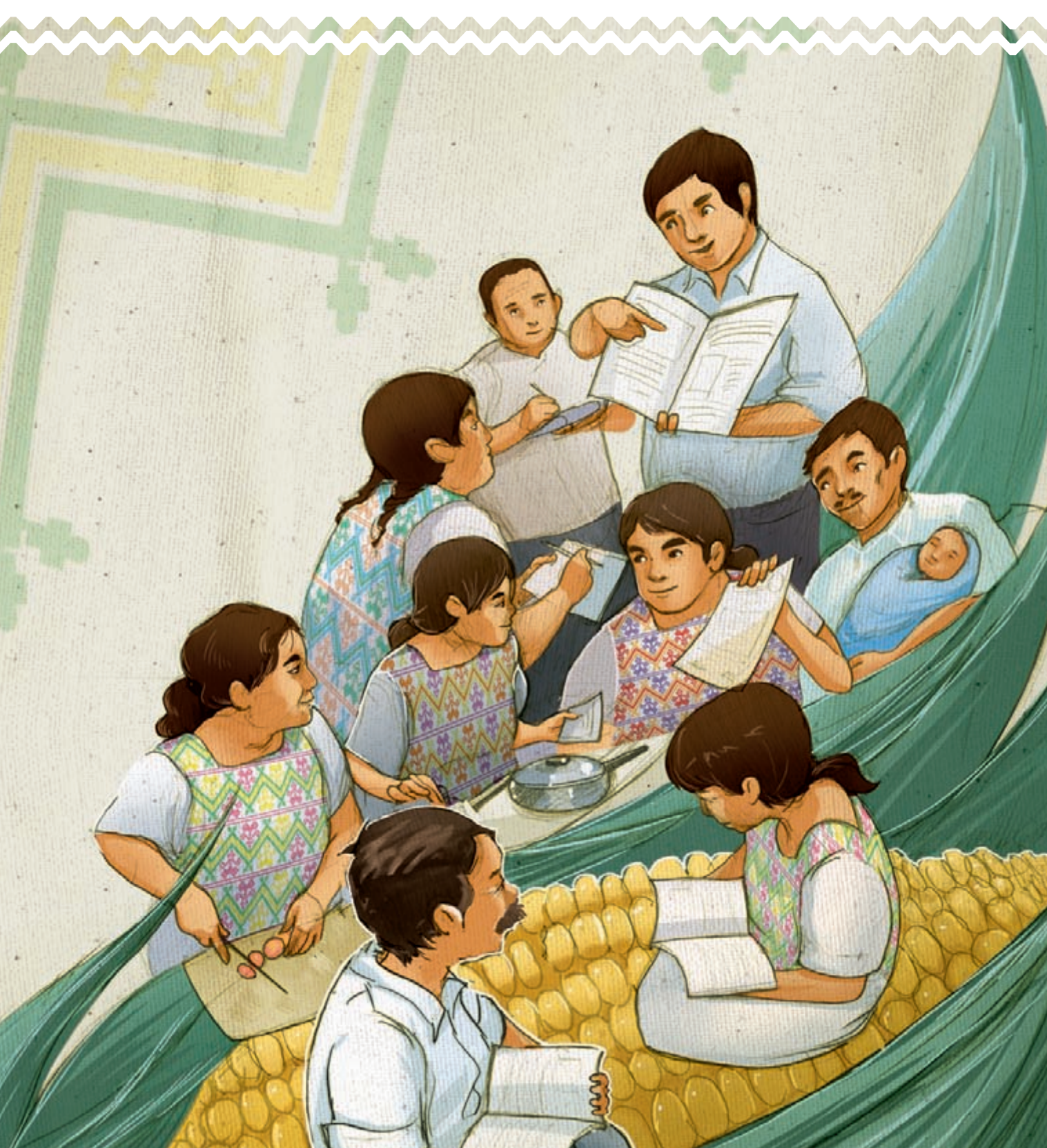


Nn'aⁿndyua ndo' nn'aⁿ tquie:

- ◆ Nl'ueena ndo' nta'jnaaⁿna nc'iaa ljeii ñecwii cwii na too' naquii' ljeii ñomndaa.
 - ◆ Nto'na na nla'naaⁿna ndo' na nla'ljeiina nchu' ljeii na tijndye.
 - ◆ Nta'jnaaⁿ na chiuu laxmaⁿ nchu' ljeii ndo' yuu l'uena' naquii' ljo na joona cwil'ana.
 - ◆ Nla'tiuuna ndo' nluena ljo' na joona nla'naaⁿna.
 - ◆ Nla'noⁿna chiuuniom na tjachuii' nchu' ljeii.
- 

Unidad

1





Leisiom 1

Ñ'oomtiuu 'naaⁿ' ts'iaaⁿwaa

- ◆ Nl'eena ndo' nla'ljeiina nc'iaa ljeii ñecwii cwii *m, n, ñ*, na too' naquii' ljeii ñomndaa ndo' yuu na l'ue na nlei'ljeiina'.
- ◆ Nta'jnaaⁿna yuu l'ue ljeii nt'maⁿ ndo' ljeii canch'u xjeⁿ na nla'ljeiina ndyueeñ'oom ndo' nchu ljeii.
- ◆ Tyuaa'ti nluena ljo' cwila'noⁿna cantyja 'naaⁿ' tsom leisio xjeⁿ 'naaⁿ'na' ndo' 'naaⁿ' na ma'moⁿ wats'iaaⁿ na tuiina.
- ◆ Nl'ueena nt'om ñ'oom na naquii' tseixmaⁿ tsom leisio.
- ◆ Nta'jnaaⁿna chiuwaa na l'ue na nluii cwii leista 'naaⁿ' nn'aⁿ quii tsjoom quiana cwila'jndaa'ndyena cwii ñ'oom.
- ◆ Nl'ueena chiuu laxmaⁿ ndo' yuu nleil'ue nchu ljeii na nla'naaⁿna ndo' na nla'ljeiina.

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom', catsei'naⁿ nchu'ljeii ndo' ñequio cwii 'naaⁿ tsei catseitq 'ndyueeñ'oom na ñ'eⁿ jeii na ñjom ts'om *cuadro*.



Jeeⁿ jndye nom ntyjo nacjoo'
meisa.

m

n

Tco' cand'i cwii canch'ioo.

Tsuuñe caxti chjoo.

ñ



Ñequio tsom na chuu' ljeii na ñecwii cwii nntsa' ndyueeñ'oom na ñ'eeⁿ ljeii na nt'ia' na ñjom ts'om 'naaⁿ.

α, b, c
cw, ch

Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom', catseicanda^aandyu' ndyueeñ'oom ñequio ljeii ne ñecwii cwii na matseitjo^ona'.



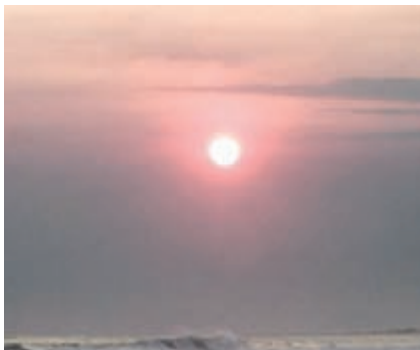
m

_____ata



n

_____omta



ñ

_____e'quioom'



Ñequio tsom na chuu' ljeii na ñecwii cwii nntsa' ndyueeñ'oom na ñ'eeⁿ ljeii na nt'ia' na ñjom ts'om 'naaⁿ.

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom', catsei'naⁿ ndo' cal'ue' ljeii nt'maⁿ ndo' ljeii canch'u na ñ'eeⁿ naquii' nchu' ljeiimeiiⁿ.

M

m

Maquii' **M**angⁿ ta**m**anco.

Tjac'oom**m** tsondye **M**eiye jom**m** yuu **m**anquiom**m**'**m**.

N

n

Neto man**n**quiom'm ñ'eⁿ **n**daatioo.

Tja **n**awee **n**ataa xuee **n**einco'.

Ñ

ñ

Ñequio **ñ**omndaa ma'moⁿ meistro nda yocanch'u.

Jeeⁿ neiⁿncoo' tsjoom **Nñ**e'tsom'.



Ñequio tsom na chuu' ljeii na ñecwii cwii nntsa' ndyueeñ'oom na ñ'eeⁿ ljeii na nt'ia' na ñjom ts'om 'naaⁿ.

Ñequioo na mateijndei ts'a' na ma'moⁿ njom', catsei'naⁿ nchu' ljeii ndo' catseita' ñ'eⁿ cwii 'naa' tsei 'ndyoo ñ'oom na matseix'iaa'ñe ñequio *dibujo* na mant'ia'.

Chuu snom xuu.



snom

Cwii ti'xiqo manoom' nnaⁿ.



nnaⁿ

Ti'chjoo matseiljeiⁿ
numero' ñeeⁿ.



ñeeⁿ

Ca'moⁿ ts'iaaⁿ na sa'.

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom', catsei'naⁿ nchu
ljeii ndo' ñ'oom na nljei' na matseitjoona' na nleiljeii, cal'ue'
juuna' naquii' ntaa ñ'oom na ñjom ts'om 'naaⁿ.

manom'm

mataaⁿ

nantquie

ñ'eⁿ

jndaa

ñomndaa

Cwila'neiⁿ yocanch'u _____ naquii' w'aa
scwela.

Xjeⁿ na cachjoondyocheⁿ tsotyā manoom'm . _____
_____ .

Wjaa ñomxjoō w'aats'ua na wjacal'ueeⁿ _____
_____ .

Ts'aⁿtquiee matseiljeiⁿ _____ ts'ooⁿ
ntyjatymaⁿ.

Ticwii ndii' na quich'ee Maria ts'iaaⁿ ñequii'cheⁿ na _____
_____ .

Cwil'aaya ts'iaaⁿ _____ cha'waa xuee naquii'
cha'waa chu'.

caxti
majo
tati

Ñequio na mateijndei ts'a' na ma'mo' njom' ndo' ñequio
wja'nt'ia' *dibujo* na chuu' catsei'na' ndo' catsu' ljo' cwilue
nchu' ljeii.

Chana ndaḡ ñjoml'uañe
Maria cwita'na tsom
leisio 'naa'na'.



Tsom leisio 'naa'
Constantino ta'na xje'
na tjacal'uee' ts'iaa' na
nts'aa'.



Nicolasa tcaa' cwii tsom
Jo'na ta'na tsom leisio
'naa'na'.



Cateinjdei'.



Catsei'naⁿ nchu' ljeii ndo' 'ndyooñ'oom na teiljeii ñequio colo wee catseichui' joona cwil'ueendyu' ñ'oom na majo'ti matsona' ñequio na matseiljei' xco' joona' nacjoo' 'naaⁿ na waa nacje.

Tico waa tsom leisio 'naaⁿaⁿ na ya
nts'aaⁿ 'naaⁿ.

ñjoml'uandyu'

Na wja' na nntsa' leisio macaⁿna'
jañ'oom' tsom 'ndyoo njom'.

nleil'ueendyu'

Rosario waa tsom 'ndyoo nnoom cha
ya nnts'aaⁿ leisio.

Rmoⁿna

Xjeⁿ na jaal'ue' ts'iaaⁿ ntaⁿna tsom
'ndyoo njom'.

jañ'oom

Cant'ia' tsomwaa ndo' catseinei' cantyja 'naa'na'.

¿Ljo' tsom matse'ituu' 'u na tseixma'na'?

¿Yuu matse'ituu' na ñoom xuee' tsomwaa?

¿Yuu na mac'e' ts'a' yuu matse'ituu' na ñoomna'?

¿Cwaa' ntyjaa' tsom matse'ituu' na ñoom chuu' ts'a'?

Ñequio na mateijndeii ts'a' na ma'mo' njom' catse'ina' nchu' ljeimeii'.



Tseix'iaa'ndyu' ndyueeñ'oom cha ndaḡ nchu' ljeii.

Xuee' ts'a' na candḡḡ

18

Yuu cwijom na m'aa'

Suljaa', Gro.

Numero' na ma'mo' cwaa' ndaatyuua m'aa'ñê

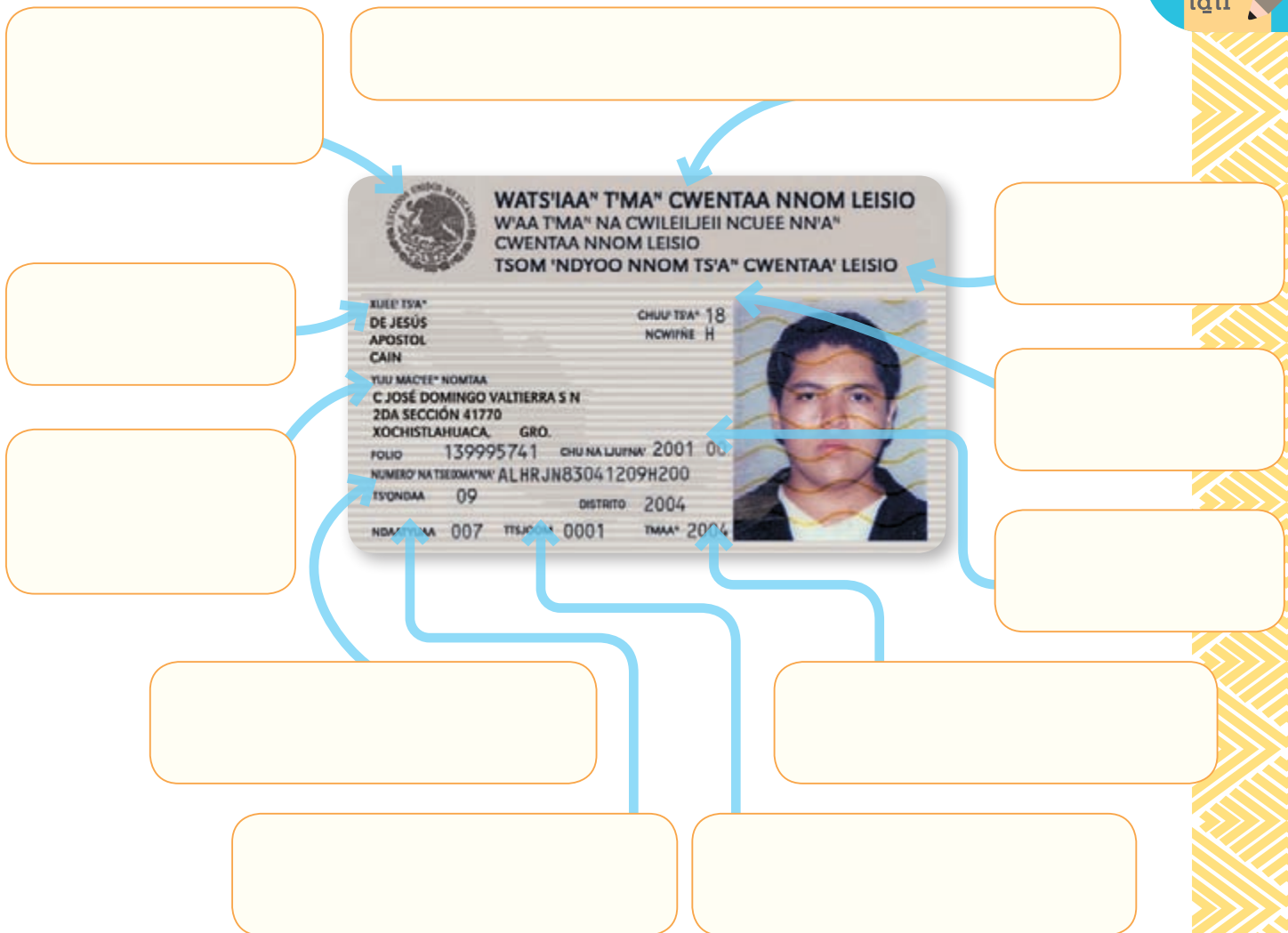
**Caín de Jesús
Apostol**

¿Cwanti chuu' ts'a' na ntyjo nacjoo' tsom lesio?

**José Domingo
Valtierra, s/n**

Catsei'naⁿ ñequio ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' tsom leisiowaa ndo' queⁿya' cwenta ljo' na chuuna.

Ñequio na mateijndei
ts'aⁿ na ma'moⁿ njom',
catseiljei' n'om cuadro na
chuu' nquia' tsom leisio ncuee
cwii cwii nnom xjeⁿntaⁿ na
matseixmaⁿna' cantyati na
cwit'mooⁿ 'naaⁿ na chuu'.



caxti
majo
tati

Catseinei' ñequio ts'a' na ma'mo' njom' cantyja 'naa' ñoommeii'.

¿Cwaa' tca'na' na teil'uee'ndyu' tsom leisio'na'?

¿Yuu nt'omche' joo matsei'tiuu' na ndag nleil'ue tsom leisio?

¿Yuu mateijndeii tsom leisio 'u, quia na ntsa' cwii l'aa na tjoondyu'?

Cant'ia dibujomeii'ndo' catseinein' ljo ts'iaa' na cwileil'uee'ndye nn'a' tsom leisio.







Catsei'naⁿ ñequio ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' ljeii na majndyeti.

Taⁿna nnom ti'xiqo Luis na nnts'aaⁿ leista ncuee nn'aⁿ na ty'e jomta na tuua ñequio cha'tso nn'aⁿ na candyoo'ti cwi'eeⁿ cha jla'jndaa'ndyena na nla't'maaⁿndyena xuee na nncwaa tsjoomna, cwe' na jeeⁿ jndei'na' ee jom ti'naⁿaⁿ na nntseiljeiⁿ meiiⁿ na nntsei'naⁿaⁿ, ¿Aa ndag nteijndei' jom na nnts'aaⁿ leista ncuee nn'aⁿ?

Ñequio ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ leistawaa ndo' ntyjati xjeⁿ juuna' na nncja'ntyjo' na nntsa' cwiicheⁿ na nnteijndei' ti'xiqo Luis.

Leista ncuee lotye yocanch'u na ty'e jomnta, na ty'ecandyena ljo' nom na nñenquiana na nleiljeii ncuee ndana nnc'oo scwela naquii' chu 2009-2010

<i>N/P</i>	<i>Xuee' ts'aⁿ</i>	<i>Firmaⁿ</i>
1	David Valtierra de Jesús	
2	Abimael Arango López	
3	Marisol Onofre de Jesús	
4	Magaly de Jesús Onofre	



Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom', catseinaⁿ ñ'oommeiiⁿ ndo' c'o' ñ'oom na mawax'eena'.

Jomnta na tuua xuee na 8 m'aaⁿya chi' agosto chu 2009 na teijndaa' cantyja 'naaⁿ xuee na nla't'maaⁿndyena na nncwaa tsjoomna naquii' cwii w'aa yuu na xjeⁿ quiniom jomnta hora na 6:00 na matmaaⁿ nn'aⁿm'aⁿ tjomndye: Caín de Jesús, Julio González, Mariana Gómez, Antonio Bravo, Maribel Alvarado, Elena Aguilar, Tomas Cruz.

¿Xqueⁿ cwii tsom leista cwaaⁿ ñ'oom naqui na macaⁿna' na ñoom?

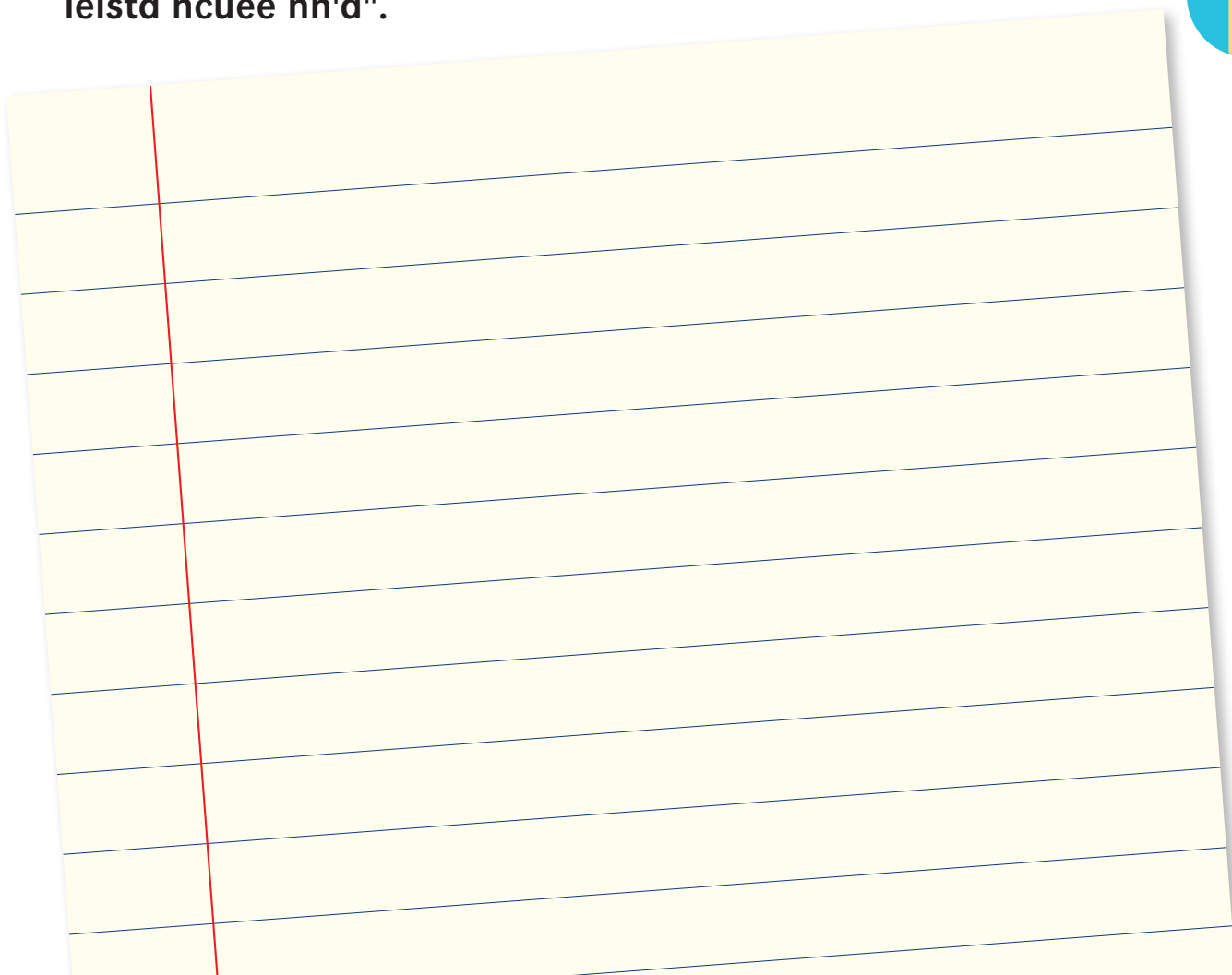
¿Cwaaⁿ tuua jomnta ndo' yuu cwijom?

¿Ljo'na' nleiljeii naquii' 'naaⁿ najndyee na meiⁿ'ntyjee' naquii' cwii leista?

¿'Naaⁿ na wjawe na meiⁿ'ntyjee' naquii' cwii leista ljo'na' nleiljeii?

¿Cwaaⁿ ntyjaa' tsom leista na macaⁿna' 'oo *firma* 'naaⁿ nn'aⁿ?

Ñequio ñ'oom na jnda sei'naⁿ cautyja 'naaⁿ jomnta je' catsa' leista ncuee nn'aⁿ.
















Cant'ia' leista ncwee nn'a^n ndo' c'g' ñ'oommeii^n.

¿Aa candaa' ncuee nn'a^n na ty'e jomnta chuuna'?

¿Aa tom 'naa^n na chuuna' ndo' aa jndaa'ya ñ'oom na matseinei^n na' cantyja 'naa^n' jomnta?

¿Leistawaa aa ñ'oomna' ñ'oom naqui na ñoom xque^n tsom ndo' chi' na tuiina'?

Cwil'ueendyu' ljeii waa ✗ na nntsu' aa mayuu' oo tiyuu' ñ'oom na cwileinei^n nchu' ljeii nmeii^n.

	Mayuu'	Tiyuu'
L'uena na nt'ia' cwanti' nn'a^n t'e jomnta.		
Jndye ñ'oom chuuna'.		
Ticachuuna' firma 'naa^n nn'a^n.		
Mei^nquia ts'a^n ndaa nts'aa juuna'.		
Maca^nna' ndyueendaa nn'a^n na t'om jomnta.		
Ñ'oomna' xuee na tuiina'.		



Ñequio cwii 'naa' tsei catseit̃a nchu' ljeii na cwilanei'na cantyja 'naa' cwii yuu na maca'na' nluii leista ncuee nn'a'.

Leista ncuee nn'a' quiwil'uena' quia na:

- Cwii ts'a' na mach'ee ts'iaa' ñ'e' lcaa majña' ts'iaa' 'naa'nd̃a' nd̃a' nn'a'.
- Quia na quileijndaa' ñ'oom 'naa' tsjoom quiluii cwii jomnta.
- Tsom 'ndyoo nnom Juan maca'na' naquii' ts'iaa' na mal'uee' na nnts'aa'.
- Meistro ma't'iaa' cwaad' yocanch'u na jla'tj̃oondye.
- Ts'a' na 'naa' tia'nta t'ma' ñe'caljeii' 'ñee' na nntiom'l'uaa' ndo' cwanti na nntiom'l'uaa' joona.



Leisiom 2

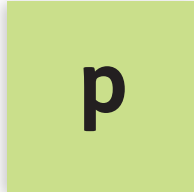
Ñ'oomtiuu 'naa^{n'} ts'iaa^{n'}waa

- ◆ Nl'ue' ndo' nntseiljei' nc'iaa ljeii ñecwii cwii *p, c, cw, qu, '* na too' naquii' ljeii ñomndaa ndo' yuu na l'ue na nleiljeiina'.
- ◆ Ncwajnaⁿ yuu l'ue ljeii nt'maⁿ ndo' ljeii canch'u xjeⁿ na leiljeii ndyuee ñ'oom ndo' nchu' ljeii.
- ◆ Tyuaa'ti nntsu' ljo' nntsei'noⁿ cantyja 'naa^{n'} cwii tsom *tríptico* na matsei'nei^{n'}na' chiuwaa nc'oom ts'aⁿ na yaa^{n'}aⁿ ñequio na nt'ia' *dibujo*, ñ'oom naquii' na ñoom xqueⁿ cwii tsom ndo' ñ'oom na jdawe ñoom naquii' nchu' ljeii na majndyeti.
- ◆ Nntsei'noⁿ cantyja 'naaⁿ tsom *tríptico* ñequio na ncjacal'ue' ñ'oom naquii' na matsei'nei^{n'}na' ndo' ndyueeñ'oom na xcweti.
- ◆ Nntseiiljei' chiuu leiñ'oom' cwii nnom nantquie.
- ◆ Nl'ue' chiuu laxmaⁿ ndo' yuu nleil'ue nchu' ljeii na nntsei'na^{n'} ndo' na nntseiiljei'.

Cant'ia' ndyueen'oom ndo' ñequio 'naa' tsei catseitã ljeii na ñecwii cwii na tseijomna joona ñequio ljeii na ñjom xcwe.



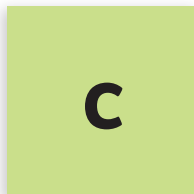
peila



panco'



caxti



caso



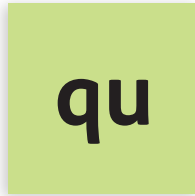
cwii



cwiwa'



quioo'jndyo

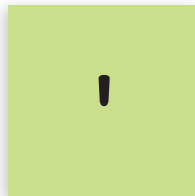


10

qui



ts'a



tsom'



Ñequio tsom na chuu' ljeii na ñecwii cwii nntsa' ndyueeñ'oom na ñ'ee" ljeii na nt'ia' na ñjom ts'om 'naa".

Canty'ia *dibujo* ndo' ndyueen'oom. Catseiicandagandyu' ñ'oom ñequio ljeii na ñecwii cwi.

a, b, c
cw, ch

xa____o

p



c

____axo

____icwa'na'

cw



10

qu

____ui

cax____oo

!



A' A A aa

Ñequio tsom na chuu' ljeii na ñecwii cwii nntsa' ndyueeñ'oom
na ñ'ee" ljeii na nt'ia' na ñjom ts'om 'naa".

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ nchu' ljeii ndo' ñequio cwii 'naaⁿ tsei catseitq cha'na ljeii na mant'ia' ñtyjaya.

Paa maque ⁿ sei'mpaa' casondye.	P	p
Palo' matseiljei ⁿ ñ'e ⁿ lapei'.	P	p
Palaa' tjacwjeii ⁿ e ⁿ ndaa ts'om peila.	P	p
Paseii mamaa ⁿ xjo pala'.	P	p

Cachi maque ⁿ catsuu.	C	c
Carmeii ⁿ ljoom caso.	C	c
Cuca manquiaa ⁿ na nlcwa' catoo.	C	c
Caloo' matseicanei ⁿ caxti.	C	c

Cwa ⁿ ja xje ⁿ na malcwa'.	Cw	cw
Cwe' cwii liaa tco na ntsu'.	Cw	cw
Cwentoo cwii catsia ⁿ ñ'e ⁿ cañejo.	Cw	cw
Cwa' chquiaa xe ⁿ jnda cja' scwela.	Cw	cw

Quiaa' nna ⁿ na lquii caxti.	Qu	qu
Quial'ua' na wi' ts'om' quioo tsmag ⁿ a.	Qu	qu
Quiaa' nda na ñjom ts'om tsquiee.	Qu	qu
Quial'ua'yo' na tqiontyja'yo' jomntawaa.	Qu	qu

Mats'aa ts'iaa ⁿ tsjoom 'Ndyoo cantseii.	'
'Ndyoo ts'atiom m'aa ⁿ catscu.	'
Cal'a'yo' ts'iaa ⁿ cha na nncwe' ntjom.	'
Quial'ua' na wi' ts'om' ja.	'



Ñequio tsom na chuu' ljeii na ñecwii cwii nntsa' ndyueeñ'oom na ñ'eeⁿ ljeii na nt'ia' na ñjom ts'om 'naaⁿ.

Catsei'na^{n'} ndyueñ'oom ndo' catsex'iaandy'u joona ñequio
dibujo.



ala'



catu'



tscwaa



quioo'jndyo



w'aa

caxti
majo
tqti

Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
ndyueeñ'oom, catseiljei' ncueena na majo'ndyo ñequio na
mant'ia' 'naⁿ na ljuì' tsjaaⁿ.

caxti
majo
tqti



tSCO
lapei'
xca'



waso
caso
ts'loom



xjo
cwii
sjo

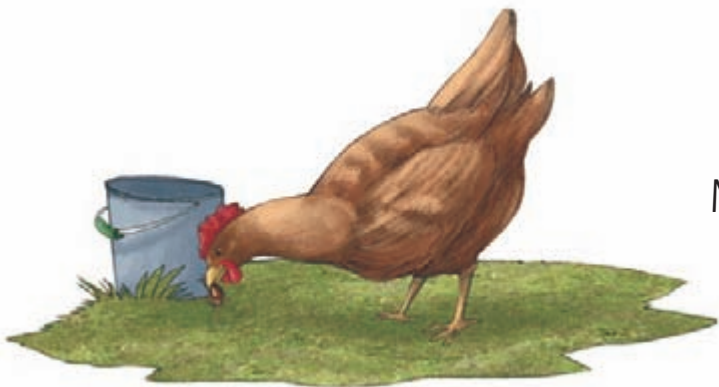


ndaa
chquiaa
liaasoo



chquiaa
meisa
'ndyoots'a

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ nchu'
ljeii ndo' cwjaa'ndyu' 'naaⁿ ndyueñ'oom na ñ'eⁿ p, c, cw, q, '.



Maquii' caxti cwii caspeii.



Mata casaa na ljo'
cjoo ts'oom.



Macwa' cañejo jnda.



Maquii casondye tsjaa^ñ.



Macjo' ti'nquii's'a
cwiitsom' xco.

Ñequio ndyueñ'oom na ñjom ts'om 'naa' tsei catseiljei' nchu' ljeii.

scwela

Palaa'

tjaaⁿ

Palaa' tjaaⁿ scwela.

wela

macwa'

chquiaacheeⁿtsmei^{nl}

tue'

Weto

caso

casaa^{nl}

maquii

cachtichjoo



Ñequio ts'aⁿ na
ma'moⁿ njom'
catsei'naⁿ ljeii naqui'
ndo' ljeii na oontyjo
na chuu' xqueⁿ tsom
tríptico ndo' ñequio
na mant'ia *dibujo*.



Catseineiⁿ ñequio nc'ia' ñ'oom na mawax'eena' nmeiiⁿ.













¿Na mant'ia' 'u ljo'na' matsei'tiuu' na matseineiⁿ tsom *tríptico*?

¿'Naaⁿ na cwi't'mooⁿ jndaa'ndye cantyja 'naaⁿ cwii wats'iaaⁿ na chuu tsom tríptico cwaaⁿ ñ'oom na cwi't'mooⁿ na?

¿Ñ'oom naqui ndo' na wjawe na chuu' xqueⁿ tsom tríptico aa cwit'mo^ona' cwii nnom cantyja 'naaⁿ ñ'oom na chuu tsomwaa?

¿Cwaaⁿ ñ'oom naqui na matseineiⁿna'?

Ñequio ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ tsom tríptico ndo' catsa' 'naaⁿwaa ✗ nacjoo ñ'oom aa mayuu' oo aa tiyuu' ñ'oom na mawax'eenaⁿ nmeiiⁿ.

	Mayuu'	Tiyuu'
Sopa instantánea yatina' nchiiti cwiiche ⁿ nantquie.		
Nn'a ⁿ quicwa'na sopa instantánea ee cjeeti ndoo'ñe ts'a ⁿ , ticajndana' ndo' maje'ndyo nljeii' ts'a ⁿ juuna.		
Nl'ue na joo nn'a ⁿ na nt'ma ⁿ ndye ñequio nn'a ⁿ na wii tycu tsjaa ⁿ 'chi nlcwa'na sopa instantánea.		
Cwii tacochjoo na ljo nda yatina' nchiiti cwii sopa instantánea.		
Nn'a ⁿ cwicwa'na sopa instantánea ee na cwil'oondyena 'na ⁿ na cwicwa' nn'a ⁿ nt'omche ⁿ ndyuua.		
Tsjaa ⁿ tiwi'ñena' cuenta ndaa' ts'a ⁿ mei ⁿ cwentaa' ts'om ts'a ⁿ .		



Nl'ue' ntaⁿ na tseixmaⁿ tsom *tríptico* nntseiljeii' ncuee'na' naquiii' 'naaⁿ. Ndo' nleil'uee'ndyu' nchu' ljeii na machuu'.

Ñ'oom naqui na ñoom xqueⁿ tsom

Dibujo na ñoom

Ñ'oom na ñ'oomna' cantyja 'naaⁿ cwii nnoom

Ñ'oom cantyja 'naaⁿ ts'aⁿ

Ñ'oom na jawe ñoom xqueⁿ tsom



Cant'ia' *dibujo* waa.



Cha na ya'ti nnc'oomndyu' catsa' cwenta nantquie na 'u macwa'.

Sopas instantáneas jndye nata' cwil'ana', je' nnt'iaaya chiuuniom nata'mei'.

¿Ljo' nt'omcheⁿ tsom *tríptico* wajnaⁿ?

¿Yuu jnda ñeⁿnt'ia' joona'?

¿Ljo' ñ'oom cwila'neiⁿna'?

¿Cjaanjoom ts'om' cwii ndo' ljo' matsei'neiⁿna'?

Ñequio ts'a' na ma'mo' njom' catsei'na' nchu' ljeii nmeii'.

María ñe'tsei'na' a' nntseinñ'oom'ñê nantquie cha'na tsooñee', sga ticandyoo mac'ee', jo'na' ñe'tseiljei' chiuu na ya nleiñ'oom'na cha xocatsuu ts'oom'.

Cant'ia' chiuu teljeii na nleiñ'oom' cwii nnom nantquie ndo' catsei'na' juuna' ñequio ts'a' na ma'mo' njom'.

Tyoo' tscotchjoom

**Ljo' na nleil'ue
na nluiina':**

- Lquii tscotchjoom
- Tsquee'
- Nche' catscu oo seitye



Chiuwaa na nleiñ'oom'na':

Nntaa'ñe ts'a' tomti lquii tscotchjoom, nntseindyaa ts'a' tsquee' ñ'e' nche' catscu oo seitye ndo' nntseitjoom' ts'a' lquii tscotchjoom ndo' xe' jnda mana nnto' ts'a' nnts'aa ts'a' tyoo' tscotchjoom mana nncwjaa'ñe ts'a' tsquee' naquii' tscó tása, jndanquig mana nntiom ts'a' joona' ts'om xuua mana nnt'iuuna' naquii' na 40 minutos, xe' jnda t'iuuna' mana ya nlcwa' ts'a' juuna'.

ts'a' na l'ue receta wa:
David Valtierra
de Jesús

**Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
ñ'oom na mawax'eena' ndo' cwjaa'ndyu' 'naaⁿ 'ndyooñ'oom
na 'u matsei'noⁿ na xcwe.**

Naquii' chiuuwaa na leiñ'oom' cwii nnom nantquie
najndyee wjaa:

- a) ljeii naqui na nnom xqueⁿ tsom
- b) ñ'oom cantyja 'naaⁿ ts'aⁿ
- c) 'naⁿ na nlcaⁿ'naⁿ na leiiñ'oom'

Na jawe chiuuwaa na leiñ'oom' cwii nnom nantquie jo':

- a) *firma*
- b) 'naⁿ na nlcaⁿ'naⁿ na leiiñ'oom'
- c) chi'

'Naⁿ na wjaandyee chiuuwaa na leiñ'oom' cwii nnom
nantquie jo':

- a) chiuuwaa na nlcaⁿ'naⁿ nluiina'
- b) ljeii naqui' na nnom xqueⁿ tsom
- c) 'naⁿ na nlcaⁿ'naⁿ na leiiñ'oom'

**Ñequio ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' ndo' nc'ia' catseiljei' 'naⁿ na
macaⁿ'na' nñ'eeⁿ na nleiñ'oom' cwii nantquie na nñe'quia'yo'
nnom Maria cha'na waa ljo.**

¿Chiuuwaa njdyu nantquie na nleiñ'oom'?

¿Ljo' 'naⁿ nlcaⁿna' ndo' cwaaⁿ l'ots'iaaⁿ na nleil'ue?

¿Ljo'na' najndyee macaⁿna' na nnts'aa ts'aⁿ na
nntseiñ'oom'ñê cwii nantquie?



**Catseiljei' cwii nnom chiuuwaa na nleiiñ'oom' cwii nantquie
na 'u jnda nt'ia'.**

Cant'ia' chiuu na leiĩ'oom' cwii nnom nantquie ndo' catsei'nei' ñ'oom na mawaxeeñ'na'. Xje' na maca'na' catseiyoondyu chuniom seijndaa'ndyu na lúi cwii nnom nantquie.



¿Aa seiljei' ñ'oom naqui na wjaa xque' tsom?

¿Aa seiljei' 'na' na nlca'na' na leiĩ'oom' ndo' ncuee l'õ ts'iaa' na nleil'uee'ndyu na nntsa' cwii nnom nantquie?

¿Aa seinei'ntcuundyu' chuu niom na nntseiñ'oom'ndyu' cwii nnom nantquie?

¿Aa mei'ncwii' titsei'tjoo'?

Ñequio na mateijndei ts'a' na ma'mo' njom' catsei'na' nchu' ljeii ndo' catseix'aa'ndyu' joona ñequio ndyueeñ'oom na maca'na'. Cjantyjo' chiuu na ma'mo'na'.



L'uena' na nnteĩ'no' cwaa' cwii nnom nantquie nntsa'.

firma' ts'a'

chiiuwaa na nluina'

ljeii naqui' na nnom xque' tsom

Matsona' cwaa' 'na' naa nleil'ue na nleiĩ'oom' nantquie.

na ljuí' tsjaa'

yuu mac'e' ts'a' 'na' na

Matseinei' tcuuñe'na' ndo' jndaa teinchu' chiiuwaa na nleiĩ'oom' nantquie.

na leiĩ'oom'



C'g' ñ'oommeiiⁿ ndo' ñequio nc'ia' catseiineiⁿ nt'om ñ'oom na mawax'ena' njom'.

¿Chiuu niom nt'omcheⁿ chiuuwaa na leiñ'oom' cwii nnom nantquie na 'u wajnaⁿ?

¿Yuu cwiicheⁿ joo na cwileil'ue tsom na chuu' xjeⁿ chiuwaa na leiñ'oom' cwii nantquie?

¿Yuu l'uee'ndyu' na nntseiljei' chiuuwaa na leiñ'oom' cwii nnom nantquie?

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



◆ Nncwajnaⁿya' ndo' nntseiljei' nc'iaa
ljeii ñomndaa na ñecwii cwii na
ticwanaaⁿ na nntseitjom' na nntseiljei'
na mañejoo mañejoona', nmeiiⁿ
joona': *t, ty, ch*.

◆ Nncwajnaⁿ yuu cwileil'ue ljeiinch'u
ndo' ljeii nt'maⁿ naquii' na nnteiljei'
ndyueeñ'oom ndo' ljeii na majndyeti.

◆ Ñequio na nnt'ia'yo' tsom xqueⁿ xuee'
ts'aⁿ ndo' *dibujo* na chuuna' tyuaa'ti
nnda_{ga} nla'noⁿ'yo'cantyja 'naaⁿ' na'.

◆ Nljei'ya' yuu ñ'eⁿ ñ'oom na tjoondyu'ti'
naquii' tsom xqueⁿ xuee' ts'aⁿ.

◆ Nntseiljei' naxeⁿ *cheque* cha na ndaa
njomnl'uandyu'.

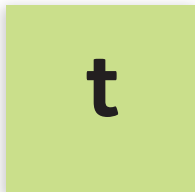
◆ Nncwajnaⁿⁱya' chiuu la'xmaⁿ ndo' yuu nleil'ue ñ'oom na majndyeti na matseiljei' ndo' na matsei'naⁿⁱ.



Que'ya' cwenta ndyueeñ'oommeii' ndo' ñequio na mateijndeii ts'a' na ma'mo' njom', catseitg' cwii 'naa' tsei ljeii na mant'ia' na ñjom xcwe.



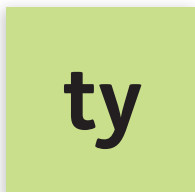
tareixa



ti'chjoo



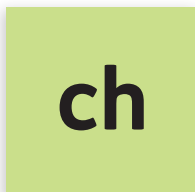
tyoo'



tyotso



canch'ioo



chio'



Ñequio tsom na chuu' ljeii na ñecwii cwii nntsa' ndyueeñ'oom na ñ'ee' ljeii na nt'ia' na ñjom ts'om 'naa'.

a, b, c
cw, ch

Cant'ia' *dibujo* ndo' catseicandaa'ndyu' 'ndyooñ'oom na cwimatseitjoona'.

ca_____sq

t



ty

_____otso

na_____i

ch



Ñequio tsom na chuu' ljeii na ñecwii cwii nntsa' ndyueeñ'oom na ñ'ee" ljeii na nt'ia' na ñjom ts'om 'naa".

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ nchu' ljeii na majndyeti ndo' catseitg' ñequio cwii 'naaⁿ tsei ljeii na tseijomna' chaxjeⁿ ljeii na nchuu ntyjaya.

Tona matseicanei ⁿ tati.	T	t
Tico matseicjom tata.	T	t
Tinom majnag ⁿ tareixa.	T	t
Ti'chjoo maque ⁿ tamanco.	T	t

Tyee macwaa ⁿ a ⁿ tyoo'.	Ty	ty
Tyuaa' tsa ⁿ mats'iaa ⁿ waana' tseii' tyuua.	Ty	ty
Tyuaa' t'ua tyuua jndu'.	Ty	ty
Tyuaa' tuee' tyee wats'om.	Ty	ty

Chole seicue ⁿ e ⁿ canch'ioo.	Ch	ch
Chuchi majnag ⁿ nachi.	Ch	ch
Chalo majnag ⁿ tei'.	Ch	ch
Chalii' matiiñê chetsja'.	Ch	ch



Ñequio tsom na chuu' ljeii na ñecwii cwii nntsa' ndyueeñ'oom na ñ'eeⁿ ljeii na nt'ia' na ñjom ts'om 'naaⁿ.

Catsei'na' ndyuee ñ'oomeii' ndo' catseix'iaa'ndyu' joona'
ñequio *dibujo* na ñjom ts'om tsei.

tanomtyoo'



tyotso

canch'loo



Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'na'ⁿ
ndyueeñ'oom ndo' catseiljei' xuee'na' na xcwe ntyja na waa
'naaⁿ ntyjaya.

caxti
majo
tati



tata
ti
tatyeⁿ



tyotsei'
tyotso
tyee



chicom
chom
chom'

Catseina' nchu' ljeii ndo' catseinei' nnom ts'a' na ma'mo' njom' ljo' na ma'mo' *dibujo* na mant'ia'.



Cwii tsoxjoo matseijnadⁿ tati yuu waa ts'ua.



Maquii' tyotso cwii tatyeⁿ.



Jeeⁿ ndyaa chquiaa yuscundyua.

Catsei'naⁿ ñ'oom na majndyeti ñequio ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' ndo' catsechui' ñ'oom na mandii' 'naaⁿ ñequio ljeii na teiljeii colo we.



Neto

Meiye mat'ioom.

mataaⁿ

Chole

Mach'ee Chaya chuee.

chquiaa

Sei'to

Ti'jndaaya Tito m'aañê ts'om nataa.

nato

Matyee

Tyo'lejaa macwaⁿ'aⁿ tyosei'.

tyoo'



Cant'ia' chiuu teichjoom tsomwaa ndo' *dibujo* na chuuna' ndo' jee catsei'noⁿⁱ ljo' tsom juuna'.

Ñequuio na mateijndei
ts'aⁿ na ma'moⁿ njom'
catsei'naⁿ ñ'loom na
chuu tsomwaa.

WATS'IAA' YUU NA CWILUI' NOM NQUE' NCUEE NN'A' NDO' NA MATSANTJOMNE CHE'NQIUI, NEQUIO XUEE' WATS'IAA' YUU NA CWILUI' NOM NQUE' NCUEE NN'A' NA NAQUII' WATS'IAA'WAA CWWIWE NCE' NNOM NQUE' NCUEE NN'A' NA CWWITEIYUUNDYENA' CANTYA' NAA' TSA' MAA'.

NDYUAA SNDAA'

WATS'IAA' LIBRO ACTAWAA CRIP CURP XUEE NA LIUI'NA

09 09984

TSJOOM NDAATYUAA TS'ONDAA

TSOM XQUE' XUEE' TSA'N

N'OOM CANTYA' NAA' TSA' NA NAA' TSOMWAA

XUEE' TSA': DE JESÚS

CHU NA TUIÑE: 15 CHU FEBRERO CHU 2004

YUU NA TUIÑE: GUERRERO

NA TJANDYEE XUE'E' NAJNDYEE

HORA NA TUIÑE: 14:00

CAIN NA JNDABWE

TEILJEI' XUE'E': TSJOOM NDAATYUAA TS'ONDAA TYUAA

TQUIENOM: ☒ WANNOOM'OM. ☐ TUEE' "E" ☐ JO NCUIIÑE: ☒ YUSA ☐ YUSCU

☐ TSOTYEE' ☐ TSONEE' ☒ WENDYENA ☐ NT'OMCHE' NN'A' ☐ MANQUITYEE'

N'OOM CANTYA' NAA' NN'A' NA NDA JOM

XUEE' TSOTYEE' TSA': DE JESÚS

CHOOM'M: 29

XUEE' TSONDYEE TSOTYEE':

NA TJANDYEE XUE'E' NAJNDYEE

NDYUAA TSJOM'M: MARTINEZ

BRHNDON GAEL NA JNDABWE

CHOOM'M: 25

XUE'E' APOSTOL

GARCIA

MARIA CONCEPCION

NA TJANDYEE XUE'E' NAJNDYEE

NDYUAA TSJOM'M: MEXICANA

MEXICANA

N'OOM CANTYA' NAA' WELOOM'M

XUEE' TSOTYEE' TSOTYEE':

NDYUAA TSJOM'M: CHOOM'M:

XUEE' TSONDYEE TSOTYEE':

NDYUAA TSJOM'M: CHOOM'M:

XUEE' TSOTYEE' TSONEE':

NDYUAA TSJOM'M: CHOOM'M:

XUEE' TSONDYEE TSONEE':

NDYUAA TSJOM'M: CHOOM'M:

XUEE' TSOTYEE' TSONEE':

NDYUAA TSJOM'M: CHOOM'M:

'OO NT'OMCHE' NN'A' NA TYEN'OMNA JOM NA NLEJEI' XUE'E'

XUEE' TSA':

NDYUAA TSJOM'M: AA TUII TSJAA' JOM: CHOOM'M:

LJO' NA SA'ANA' NDO' TEILJEI'NA' XIE' NA LJUI' TSOMWAA:

TSOMWAA LJUI'NA' NTYJATI XIE' NA MATSEICANDAA'NENA' LJIEI' NA JE' XCWE NA MATSANTJOM NA CWILUI' NOM

NQUE' NCUEE NN'A' TS'ONDAAWAA, NAQUII' TSJOOM

MACWJEIYUUNDYO N'OOMMEI'.

XUEE' CHU

XUEE' TSA' N'E' FIRMA NAA' "A"

079605

117

Catseinei' nnom ts'a' na ma'mo' njom' cantyja 'naa' ñoommeii'.

¿Chiuu ts'iaa' na cwileil'ue actawaañe?

¿Yuu quita'na tsomwaañe?

¿Yuu cwiche'na joo na l'ue actawaañe?



Ca'mo' ts'iaa' sa'.

Catsei'na' ñequio ts'a' na ma'mo' njom' ndyueñ'oomeii'.

Nam'aa' ti'xiqo Nlio' nnc'loom Meiye cwii casondyee saq ñe'xcwe tsjōñjee' nñenquiaayaa', ndo' cwiiche' xcwe nntioml'uaa' naquii' na yom chi'. Saq juu ti'xiqo Nlio' tcaa' nnom Meiye na cats'aa *firma* cwii tsom *pagaré* cha na nncwjei'yuu'ñena' na mayuu' na nntioml'uaa' juuna'. Meiye jom ti'na'na' na nntseicatom'm cwii tsom *pagaré*, catei'jnde' jom.

Ñequio na mateijndei' ts'a' na ma'mo' njom' catsei'na' ljeii na jnda teiljeii cha ndaq nnteijndei' Meiye.

TSOM PAGARE NA NJOML'UAÑE TS'A'	
Numero': 045	Cwanti nco'nom' \$: 2000.00
Chujnaa'(Cho'jna'na)ndo' nntioml'uaa'(nntiom'l'uana) canyjati tsom pagarewaa nnom ts'a' na jndy:	
Natalia de Jesús Apóstol	
Yuu Suljaa', Gro.	
xuee 20 chi' noviembre chu 2009.	
Ñ'e' ljeii cwileiljeii chiuuxje' na nnco'ñoom	
Xueee' ts'a' na chujna' ndo' yuu mac'ee' Mawancue (cwita'cueeyâ) ndo' nntiom'l'ua (nntiom'l' uaayâ) canyjati xje' na jnda tacatyee'.	
Xuee ts'a'	
(nntiom'l'uaayâ) canyjati xje' na jnda tacatyee'	
Yuu mac'e' ts'a'	
Tsjoom	
Numero' luxjo	Firma 'naa' ts'a' (nn'a')
XUEEE TS A' NA CHUJNA' NDO YUU MAC EE'	
Xuee ts'a'	
Yuu mac'e' ts'a'	
Tsjoom	
Numero' luxjo	Firma

Juu Meiye Gómez Vega na mac'eeⁿ nataa Eugenio Tapia s/n, jom t'oom cwii tach'eⁿ na jnda \$8 000.00 nam'aaⁿ Nlio' Ramírez Álvarez, sqa ñe'xcwe tsjo'ñjeeⁿ na tquiiayaaⁿ. Ljondyena na naquii' na yom chi' nntioml'uañ'eeⁿ naquii' xuee je' manaⁿna', xeⁿ tinquiaaⁿ tsjo'ñjeeⁿwaa' cha'xeⁿ na jnda ljondyena nntioml'uaaⁿ we xjeⁿ na ticwii cwii siaⁿnto tsjo'ñjeeⁿñeeⁿ na ticwii chi'. Tsotye ndo' tsondyee Meiye joona na nlui'na testego 'naaⁿaⁿ ndo' joona ñe'naaⁿ cwic'eeⁿna ñ'eⁿñê.

Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catseicato' tsom *pagaré* 'naaⁿ Meiye na matseinei'na' na jom ty'oom cwii tach'eⁿ.



TSOM PAGARE NA ÑJOML'UAÑE TS'A^N

Numero': **046** Cwanti nco'nom' \$:

Chujnaaⁿ(Cho'jnaⁿna)ndo' nntioml'uaaⁿ(nntiom'l'uaana)
canyjati tsom pagarewaa nnom ts'aⁿ na jndyu:

Yuu

xuee

Ñ'eⁿ ljeii cwileiljeii chiuuxjeⁿ na nnco'ñoom

Xueee' ts'aⁿ na chujnaⁿ ndo' yuu mac'eeⁿ

Mawancue (cwita'cueeyâ) ndo' nntiom'l'ua

(nn om'l'uaayâ) canyja xjeⁿ na jnda tacatyeeⁿ

Xuee ts'aⁿ

(nntiom'l'uaayâ) canyjati xjeⁿ na jnda tacatyeeⁿ

Yuu mac'eⁿ ts'aⁿ

Tsjoom

Numero' luxjo

Firma 'naaⁿ ts'aⁿ (nn'aⁿ)

XUEEE TS A^N NA CHUJNA^N NDO YUU MAC EE^N

Xuee ts'aⁿ

Yuu mac'eⁿ ts'aⁿ

Tsjoom

Numero' luxjo

Firma

Queⁿ'ya' cwentaa jndaa'ya ñ'oom na matseineiⁿ'na' ee ticaⁿ'na' na nntseitjoona' meiⁿ'ncwii nnom ljeii na nnchuu tsom *pagaré*. Ndo' xeⁿ na mant'ia' na matseitjoona' catseyooⁿ'ndyu'.




Jeeⁿ macaⁿ'na' na nlqueⁿ'ya ts'aⁿ cwentaa cwaaⁿ xuee na to' tsom *pagaré* ndo' cwaaⁿ xuee na macaⁿ'na' na ñjoml'ua ljo' na juuna' matsona'.










Cjañjoom' ts'om' na macaⁿ'na' na nnt'iaya' aa majon'ndyo ñoom chiuu xjeⁿ na macaⁿ'na' na nntiioml'ua' ñ'eⁿ ljeii ndo' ñ'eⁿ numero'.

Queⁿ'ya' cwentaa na tintseitjoona' meincwii firma.

Queⁿ'ya' cwentaa aa ya ndo' aa candag' teiljeii xuee ts'aⁿ (oo ncuee nn'aⁿ) na cho'jnaⁿ ndo' ñ'eⁿ aval 'naaⁿna.

Ñ'eⁿ numero' catseinchu' cha'xjeⁿ na macaⁿ'na' chiuuwaa na nncjaato' cwii tsom *pagaré* cha'xjeⁿ ljo' na 'u jndaⁿ sei'naⁿ'jndyee'.

Firma ndo' xuee ts'a ⁿ na nnom ntyjaa' tsjo'ñjee ⁿ	
Número' tsom <i>pagaré</i>	
Xuee, cwanti m'aa ⁿ chi' ndo' chu na to' tsom <i>pagaré</i>	

Nchu' ljeii na matsa'ntjomna' ljo' na nntseinda ts'a ⁿ na chujna ⁿ ñ'e ⁿ xuee ts'a ⁿ na nnc'oñom tsjo'ñjee ⁿ	
Xuee' ts'a ⁿ na chujna ⁿ	
Xuee, chi' ndo' chu na maca ⁿ na' na nñjoml'ua	
Ñ'e ⁿ ljeii cwileiljeii cwanti jnda nntioml'ua ts'a ⁿ	
Ta ⁿ ljeiichjoo na matsona' cwanti jndye nom pagaré na maca ⁿ na' na nntioml'ua ts'a ⁿ na chujna ⁿ ndo' cwanti m'aa ⁿ ya chi' na nntioml'uaa ⁿ cwii cwii joona' ndo' cwanti ts'iaa ⁿ nnom'na' na cwi' ncwaljooti xe ⁿ na nntseiintyjona' jom	
Ñ'oom naqui na nnoom xque ⁿ cwii tsom	
Cwileiljeii ñ'e ⁿ numero' chuxje ⁿ ñjoml'uañê	
Ncuee nn'a ⁿ na nlui' aval 'naa ⁿ a ⁿ	
Tsjoom yuu na ñjoml'uañê	



**Cwjaa'ndyu' 'naa' nchu'ljeii na matseinei'na' cwaa' nndaḡ
nleil'uee'ndyu' tsom *pagaré*.**

Cha na nndaḡ nlcaⁿ ts'aⁿ cwii nnom 'naⁿ ndaḡ naⁿm'aⁿn'iaaⁿ
cha' na nncwindyuaa xcaa naquii' tsjoom.

Quia na matii'ndyu' cwaaⁿ xuee, chi' na nntioml'ua' cwii
nnom 'naⁿ na 'u ty'oom'.

Cha' na nntseicandii' nn'aⁿwa' maaⁿya m'aaⁿndyu'.

Cha' na nncwji'yuu'ndyu' na chujnaⁿ ts'aⁿ njom'.

1. Catseiljei' xue' na candaa' ndo' xuee' ts'aⁿ na ma'moⁿ
njom'.

2. Catseiljei' we 'ndyooñ'oom nc'iaa ljeii na ñecwii cwii na
machuu' ñjaaⁿ.

m

n

ñ

p

c

cw

t

ty

ch

'

3. Queⁿ'ya' cwenta nt'omcheⁿ ndyueeñ'oommeiiⁿ cwaaⁿ joona' na macaⁿ'na' na nleiljeii ñ'eⁿ ljeii nt'maⁿ ndo' catseiljei' joona' nacjoo' 'naaⁿ.

cwe'

cwii

tyuee

tyochi'

ñ'eⁿ

ñomndaa

ñjom

_____ chuee ljeii quia na wja' l'aa.

_____ yocanch'u na nt'iaana _____

_____ .

_____ libro _____ cwila'naaⁿ
nn'aⁿ tquie.

Naquii' jnda _____ casondye.

**4. Co'xcwe' ndyueeñ'oom ndo' catseiljei' joona' cantyjati
xjeⁿ na macaⁿna'.**

wec

uaaty

eeⁿñ

ndaañom

iicw

tsotyo

6. Catsei'naⁿ ljeii na majndyeti ndo' c'ḡ' ñ'oom na mawax'eena' njom'.

¿Ljo' 'naⁿ mal'uena' cha na
nndag nnts'aa ts'aⁿ cwii tsom na
matseineiⁿna' chiuu nleiñ'oom' cwii
nantquie?

¿Ljo'na' macaⁿjndyeena' cha na nndag nnts'aa ts'aⁿ cwii
tsom na matseineiⁿna' chiuu nleiñ'oom' cwii Nantquie?
ndo' ¿cwanti joona'?

¿Cwaaⁿ ñ'oom na wantyjo xqueⁿ tsom cantyja 'naaⁿ tsom
na matseineiⁿna' chiuu nleiñ'oom' cwii nantquie?

Tyoo'tscochjoom

Ljo' na nleil'ue
na nluina':

- Lquii tscotchjoom
- Tsqueeⁿ
- Ncheⁿ catscu oo
seitye

ts'aⁿ na l'ue receta wa:
David Valtierra
de Jesús


Chiuwaa na nleiñ'oom'na':

Nntaañe ts'aⁿ tamti lquii tscotchjoom, nntseindyaa
ts'aⁿ tsqueeⁿ ñ'eⁿ ncheⁿ catscu oo seitye ndo'
nntseijoom' ts'aⁿ lquii tscotchjoom ndo' xeⁿ jnda
mana nnto' ts'aⁿ nnts'aa ts'aⁿ tyoo' tscotchjoom
mana nncwjaañe ts'aⁿ tsqueeⁿ naquii' tsoo tḡsa,
jndaquig mana nntiom ts'aⁿ joona' ts'om xuua
mana nnt'i'uuna' naquii' na 40 minutos, xeⁿ jnda
t'i'uuna' mana ya nlcwa' ts'aⁿ juuna'.





Nn'aⁿndyua ndo' nn'aⁿ tquie:

- ◆ Nl'ue' ndo' nncwajnaⁿ nc'iaa ljeii
na ñecwii cwii na ñ'eeⁿ naquii' ljeii
ñomndaa.
 - ◆ Nto' na nntsei'naⁿ ndo' na nntsei'ljei'
nchu'ljeii na majndyeti.
 - ◆ Nl'uee'ndyu' chiuwaa ndaa na
tyuaa'ti nntsu' ljo' na sei'naⁿ, joona'
nntei'jndeina' 'u na nntsei'noⁿ'ya'
cantyja 'naaⁿ nchu'ljeii na majndyeti.
 - ◆ Nntsei'noⁿ cantyja 'naaⁿ ñ'loom na
cwila'neiⁿ nchu'ljeii na majndyeti.
 - ◆ Nntsei'noⁿ chiuu tjachuii' na laxmaⁿ
nchu'ljeii na majndyeti ndo' yuu
nleil'uee'ndyu' joona' naquii' na wando'.
- 

Unidad 2





Leisiom 1

Ñ'omtiuu 'naa' ts'iaa'waa

- ◆ Nl'ue' ndo' nntseiljei' nc'iaa ljeii na ñecwii cwii na niom jndyee ndo' na tja'naⁿ jndyee cha'xjeⁿ: s, ts, x, j, na ñ'eeⁿ naquii' ljeii ñomndaa.
- ◆ Nncwajnaⁿ yuu cwileil'ue ljeii nt'maⁿ ndo' ljeii canch'u naquii' na nntseiljei' ndyueeñ'oom ndo' ljeii na majndyeti.
- ◆ Nljei'ya' yuu quiwil'ue tsom *factura*, cwii tsom *carta* na waa najndeii ndo' nncwajnaⁿ yuu nleil'uee'ndyu' cwii reciwo.
- ◆ Nntsei'ngⁿ ñ'oom cantyja 'naaⁿ cwii tsom *factura* ñequio na nl'ue' chiuwaa na nntsei't'om' ñ'oom ndo' nntsei'ngⁿ cantyja 'naaⁿ ñ'oom na naquiti.
- ◆ Nntseiljei' cwii tsom *carta* ndo' cwii tsom reciwo.
- ◆ Nncwajnaⁿ ya' chiuu la'xmaⁿ ndo' yuu nleil'ue nchu'ljeii na majndyeti na matsei'naⁿ ndo' matsei'ljei'.

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
ndyueeñ'oommeiiⁿ ndo' catseitq' ñequio 'naaⁿ tsei ljeii na
ñecwii cwii na ñ'eeⁿ naquii' joona' cha'xjeⁿ na ljeii na ñjom
ts'om *cuadro*.

S



snom



seii



sca

ts



tsco



tsquiee



tsei'

x



xuɗa



caxo



caxjuu

j



ljaa'



ntjo



ntjom



Ñequio tsom na chuu' ljeii na ñecwii cwii nntsa' ndyueeñ'oom na ñ'ee" ljeii na nt'ia' na ñjom ts'om 'naa".

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
 ndyueeñ'oom ndo' catseicandaa'ndyu' ljeii na matseitjoona'
 cwil'uee'ndyu' ljeii na chuu' ntyjaya.



____ei'

s

ts

x

j



ca____u

s

ts

x

j



ca____i'

s

ts

x

j



ts____a'

s

ts

x

j



Ñequio tsom na chuu' ljeii na ñecwii cwii nntsa' ndyueeñ'oom
 na ñ'eeⁿ ljeii na nt'ia' na ñjom ts'om 'naaⁿ.

caxti
majo
tqti

a, b, c
cw, ch



Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ ljeii na majndyeti ndo' ñequio cwii 'naaⁿ tsei catseitg' ljeii nt'maⁿ ndo' cwjaa'ndyu' 'naaⁿ ljeii canch'u.



S

s

Sa tjaaⁿ w'aa ts'ua ndo' ty'loom sei.
Sawe tjaaⁿ l'aa ndo' ty'loom sei'.

Ts

ts

Tsjoom Ndaab'io luaa' tsjoom na jmeiⁿ'ti.
Tsjoom Ndyaawe t'ue sondaro tsaⁿ canch'ue.

X

x

Xochi tjacal'ueeⁿ xochi'.
Xocjo^ya ñ'eⁿ Tilo jndag ee wi' x'aya.

J

j

Javier tjacal'ueeⁿ catscu jndag.
Juaⁿ majnag sei' casondye



Ñequio tsom na chuu' ljeii na ñecwii cwii nntsa' ndyueeñ'oom na ñ'eeⁿ ljeii na nt'ia' na ñjom ts'om 'naaⁿ.

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
 ndyueñ'oommeiⁿ ndo' ñequio cwii 'naaⁿ catseitjom' joona'
 ñequio *dibujo* 'naaⁿna'.



tsjaaⁿ
 tsua'



snom
 sca



xuaa
 xio





ljaa'
tsjoo



tsqui'
jndyoo



Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
ndyueeñ'oom na majndyeti ndo' cwjaa'ndyu' 'naaⁿ
ndyueeñ'oom na ñ'eⁿ s, ts, x ndo' j.

Jeeⁿ w'ii catsue' tsmeiⁿ Carmeiⁿ ee tic'oomñê ndo' tyjee'
Weto waⁿaⁿ na jndyocal'ueeⁿ snda', jo' na tso Weto
nnom Raquie cwa w'ii catsue' njmeiⁿyo', macaⁿna' na
quioo'm'aaⁿ joñ'oⁿya juuyo' ranchoya ee ja ñenquii w'aa
ma'ndiya ndo' xco na sei jndaya caxti wee na nntsa' ndei'
na sei jndaya jooyo' Sndaa' ndo' je' jeeⁿ matseicjeendyo
ee mati nncwinooⁿya cwiicheⁿ l'aa na nnc'oⁿya snom na
nleil'uee'ndyo.

s**ts****x****j**

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
ndyueeñ'oom na teiljeii naquii' 'naaⁿ ndo' ñequio cwii 'naaⁿ
catseitjom' joona' cha na nnts'aana' ndyueeñ'oom na majndyeti.
Cant'ia' 'naaⁿ na jndq mañoom.

Juaⁿ seijnadⁿ nnaⁿ

ts'om tsjoo.

Sq manquiom'm

Caxtijndyo.

Julia majoom'm ndaa

nacjoo' cancha.

Yuscuchjoo x'ueeⁿ

lapei' 'naaⁿ Lom.

Jeeⁿ neiⁿncoo' tsq̄q̄

naquii' w'aa ts'ua.

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
ndyueeñ'oom ndo' catseinchu'ya' joona'.

caxti

tcwa'

naaⁿ

ca'naⁿ

Tiwo

'naaⁿ

Toya

tasamajnaaⁿÑeⁿta

naquii'

ñ'oomljoo

manom'

nda

Ñeto

mawatsoo

cwii

ts'oom

catsuu

x'ee

luñeⁿ

Tilo

jndaatjaaⁿ

xuee

Ñequio na mateijndeii ts'a' na ma'mo' njom' cant'ia' tsomwaa ndo' c'q' ñ'oom na mawax'eena' njom' cantyja 'naa'na'.

¿Cwaa' ntyjaa' tsom matseit'iuu' na nleiljeii xuee' 'na' na nnc'oom ts'a' ndo' chiuu xje' na jndana'?

¿Cwaa' ntyjaa' tsom *factura* ñoom yuu na cwileijinda xuu?

¿Ljo' numero' tsom facturawaa na matseit'iuu'?

Ñequio na mateijndeii ts'a' na ma'mo' njom' catsei'na' tsom *factura* ndo' que'ya' cwenta ljo' na matseicandiina' 'u.

W'aa na cwileil'ua tsa' "ARIES"
Nataa Benito Juárez N° 23, xcwe naquii' tsjoom Suljaa', ts'gndaa Gro. C.P. 41770
 Numero' luxjo: 01 741 415 20 62

FACTURA

0750

To'na' tsjoom Suljaa', ts'gndaa Gro., xuee 15 chi' Octubre chu 2009

Xuee' ts'a': Tmaa' ljaa' ts'oom tax'a

R.F.C. TLTT090125QC

Nataa na mac'e' ts'a': C. Benito Juárez No. 10, Tercera Sección

Tsjoom' ts'a': Suljaa', Guerrero C.P. 41770

CWANTI 'NA'	XUEE' 'NA'	CHIUU XJE' JNDANA'	CHIUU XJE' S'AANA'
5	Kg. Saa Tsa' Jnom	\$90.00	\$450.00
4	Kg. Saa Tsa'n'uaa'	\$100.00	\$400.00
		CWANTI TUEE' \$	850.00
		16% I.V.A \$	136.00
		CWANTI NA CHA TSON'E' \$	986.00

Xe' na nchii ñ'oom' wats'iaa' sat nnts'aa ts'a' tsomwaa wja' w'aancjo.
 Tsomwaa s'aa ts'a' na jndyu idolina salmeron pacheco, sapi580527M63, jom seit'maa' ñê xje' na sg'ntjom wats'iaa' sat naquii' internet, xuee na 6 chi' marzo' chu 2002, numero' na tqiiaa wats'iaa' sicofo na nlui' nom-mei': 16386259. Ljui' joona' xuee na 26 chi' marzo' chu 2009.
 Ljeii matsona' na ñejom nntiom'l'ua' 'na' na matseil'jnda' ñequio tsomwaa.
 Numero' nom na lju' nleil'uena naquii' xuee 26/03/2009 hasta xuee 26/03/2011.

**Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
ñ'oom na mawax'eena' ndo' cwjaa'ndyu' 'naaⁿ 'ndyooñ'oom
na 'u matsei'noⁿ na xcwe.**

¿Ñeeⁿ juu na majndaq?

- W'aa na cwilei'ua tsaⁿ “Aries”
- *Factura*
- Idolina Salmerón Pacheco

¿Ljo' ñ'oom matseinei'na' cantyja 'naaⁿ ts'aⁿ na
matseijnda?

- | | |
|---|----------------------------------|
| ▪ Xuee' ts'a ⁿ | ▪ Xuee' ts'a ⁿ |
| ▪ RFC | ▪ Cwanti 'na ⁿ |
| ▪ Nataa na mac'e ⁿ ts'a ⁿ | ▪ Xuee' 'na ⁿ |
| ▪ Tsjoom' ts'a ⁿ | ▪ Chiuu xje ⁿ jndana' |
| ▪ Cwanti tuee' | ▪ IVA |
| ▪ Cwanti na cha'tsoñ'e ⁿ | |

¿Cwaaⁿ RFC 'naaⁿ ts'aⁿ na majndaq?

- | | |
|--------------------|-----------------|
| ▪ 01 741 415 20 62 | ▪ SAPI580527M63 |
| ▪ 0750 | |

¿Ljo' ñ'oom matseinei'na' cantyja 'naaⁿ ' naⁿ na cwiwijnda?

- | | |
|---|----------------------------------|
| ▪ Xuee' ts'a ⁿ | ▪ RFC |
| ▪ W'aa na cwilei'ua tsa ⁿ “Aries” | ▪ <i>Factura</i> |
| ▪ Nataa na mac'e ⁿ ts'a ⁿ | ▪ Cwanti tuee' |
| ▪ Tsjoom' ts'a ⁿ | ▪ Cwanti 'na ⁿ |
| ▪ Xuee' 'na ⁿ | ▪ Chiuu xje ⁿ jndana' |
| ▪ Chiuu xje ⁿ s'aana' | |

¿Ljo'na' matseichuii'na' ñequio cwanti tuee' ndo' cwanti na cha'tsoñ'e'?

- Ts'a' na majndaq
- RFC
- IVA

Aa ntyji' na mei'nquia ts'a' na majndaq 'na' na waaya xuee' jonon ngobiernom maca'na' na matioom ts'iaa' nnoom ñequio numero' RFC (Registro Federal de Contribuyentes).

caxti
majo
tqti

Ñequio na mateijndeii ts'a' na ma'mo' njom' catsei'na' ndyueeñ'oom ndo' catseiljei' joona' yuu na maca'na'.

Aa ntyji' na IVA luaa' 16% na mationl'ua' nnom ngobiernom quia na matsei'jnda' mei'nquia 'na' na mawil'ueendyu'.

Ts'a' na majndaq

Nataa na mac'e' ts'a'

RFC

Cwanti' m'aa' chi' ndo' tsjoom

Cwanti tuee'

Nom y *folio*

IVA

Cwanti na cha'tsoñ'e'

Ljeii na cwila'nei'na'

'Na'

Cwanti 'na'

Chiuu xje' jndana'

Ts'a' na matseijnda

<input type="text"/>		<input type="text"/>
<input type="text"/>		
<hr/>		
<hr/>		
<hr/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>		<input type="text"/>
<input type="text"/>		
<input type="text"/>		

Cant'ia' 'naa' na chuu' ndo' c'o' ñ'oom na mawax'eena'.

¿Yuu cwileil'ue cwii tsom *factura*?

¿Cwaaⁿ na nndag nncwil'uee'ndyu' tsom *factura*?

¿'U aa jnda ñeteil'uee'ndyu' cwii ndii' tsom *factura*?

¿Ljo' ts'iaaⁿ?



Paa nlueeⁿeⁿ cwii joo na matquia **saa** macaⁿna' na nnco'ñoom cwii tsjo'ñjeeⁿ, jo' na tquiaaⁿ cwii **carta** na mañenquiaana' najndeii ts'aⁿ nnom ti'nn'aaⁿaⁿ **Cain** cha na nco'ñom tsjo'ñjeeⁿ. **Saa** waa cwii na jndeina' cantyja 'naaⁿ **Paa** na jom tixocandaa nntseinaⁿaⁿ ndo' tixocandaa nntseiljeiⁿ. Cant'ia' cha'xjeⁿ na mawaa ndo' cateijndeii' **Paa**.

CARTA NA MAÑENQUIAA NAJNDU'

SULJAA', TS'ONDAA, GRO., XUEE NA 9 M'AAⁿYA CHI JUNIOM' CHU 2010

SR. _____ W'AA NA CWILEILUA TSAⁿ

M'AAⁿ 'U WJAANA'

Ñequio tsomwaa mañenquia najndeii ts'aⁿ na jndyu Santiago Pérez de Jesús tsomwaa candagha', t'maⁿ tseixmaⁿna' ndo' mañenquiaana' najneiⁿ cha na ñequio xueya ndo' cha'xjeⁿ na nnco nnom jom quiaa' ts'aⁿ, ndo' tsom factura na ñoom xueya, ljo' na tiom'lua njom'sma'na ntycwiindyó, ee na xocanda a nncjo nncoya ee na wiia.

Ndo' mati c'ooⁿ ñ'oom na machleena' nacjaya ndo' catseijndaañeya ts'aⁿ ñ'oomñeeⁿ, ticalñeeⁿ na ticwijndaa' ñ'oom, cjee m'aaⁿ na cwijndaa'na', quiaaⁿ cwent meñ'quia nnom na nncwjei'yuuñena', cwajnaⁿa' *firma* ndo' nomñeeⁿ, catseilcweeⁿeⁿ ñ'oomwaa' nacjoo' ts'aⁿ na mach'lee juuna', callueeⁿ nn'aⁿ na catjei'yuu'ndye ñ'oomñeeⁿ, cañeeⁿ ljo' ticjavee' n'om na ndo' cwaxelyaaⁿ ndagana ndo' catsoom xeⁿ na ticwancueⁿeⁿ ljo' na cwiluena, catseijndaa'ñeyaaⁿ ñ'oomñeeⁿ xjeⁿ ljeii ndo' catseicandyaanê ja ñequio ñ'oomñeeⁿ, cañeeⁿ ñ'oomwaa' l'jo jue ts'aⁿ na t'mati cwiluiñe oo ts'aⁿ na cjeti tseixmaⁿ, cañeeⁿ chiuu wjantyja nnom ndo' chiuu na l'jotyeeⁿ ñ'oomñeeⁿ, cwancueⁿeⁿ ñ'oom na ya tulxeⁿ jue ndo' tinquiaañê ljo' na tixcwe teijndaa', catseichueeⁿeⁿ ljo' na macaⁿna', caaⁿ tsom na mawañoomñe ndo' tical'ndiñê na tinquiana juuna', candiñeyaaⁿ ñ'oom na cwiljotyeeⁿ na maculxeⁿ jue, *hasta* l'jotcheⁿ na nndag nnts'aaⁿ cats'aaⁿ, cwjeiⁿeⁿ nom jna'ya na niomnna' l'jo jue na m'aⁿna' nacjaya, caaⁿ na cwicheⁿ ñ'oom, cwañom' ljo' na jnda tjei'ha l'oo; callueeⁿ nn'aⁿ na 'haaⁿti na ntyjii ngobiernom na m'aⁿ na nla'jndaa'ndye ñ'oom, ndo' cjoom'm ñ'oom nacjoo na'ñeeⁿ, cjaⁿ yuu na ñendagana 'ha'ya, cañeeⁿ xjeⁿ na cwitulxeⁿyana ñ'oom, co'ñoom ljo' na jnda la'xmaⁿ quiaaⁿ *recibo* ñeⁿ *carta* na ñjom'luaana', cationnaaⁿaⁿ ñ'oom waa' luee jue na meñ'ncwii ntyja tyoo'boon'oomndye, cats'aaⁿ l'aa na nla'l'cwe'na 'ha' na ja tseixmaⁿya ntyjati xjeⁿ na mañenquiaañe ljeii, ndo' ñequio juuna' nndag nnts'aaⁿ ljo' na macaⁿna' na nnts'aaⁿ.

Santiago Pérez de Jesús
Maco'ñoⁿ Najndo

Verónica Cruz de Jesús
Ts'aⁿ Ma Macwjei'yuu'ñe

C. Librado Pérez de Jesús
Ts'aⁿ na Mañenquiaa' N'oom'

C. Gabriel Gómez Pérez
Ts'aⁿ Ma Macwjei'yuu'ñe



Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catseinchu' ñ'oom
na macaⁿna' na chuu *carta* na mañenquiaa najndeii ts'aⁿ.

*Firma 'naaⁿ nn'aⁿ na
cwitjei'yuu'ndye*

Cwanti m'aaⁿ chi' ndo'
cwaaⁿ tsjoom

Xuee' ts'aⁿ na
mañenquiaa ñ'loom

Ljeii na cwila'nei'na'
cantyja najndeii ts'a'n
ñequio cartawaa

Xuee' ndo' *firma* 'naaⁿ
ts'aⁿ na mañenquiaa' ñ'oom'

'Ñeeⁿ juu na mañenquiaana'
najndeii ndo' ljo' ts'iaaⁿ'

Xuee' ndo' *firma* 'naa'ⁿ
ts' aⁿ na maco'ñom

[illegible]



Ñequio na mateijndeii ts'a' na ma'mo' njom' cateijndeii Paa na nntseiljei' *carta* na mañenquiaa' najndeii ti'nn'aa' a' *Caín*.

CARTA NA MAÑENQUIAA NAJNDU'

_____ XUEE _____ CHI' _____ CHU' _____

SR. _____

M'AA'NI 'U WJAANA'

Ñequio tsomwaa _____ ts'a' na jndyu _____
tsomwaa candq'na', t'ma' tseixma'na' ndo' mañenquiaana' najnei' cha na _____
_____ ndo' cha'xe' na nncq _____

Ndo' mati c'oo' ñ'oom na mach'ena' nacjoya ndo' catseijndaa'ñeya ts'a' ñ'oom'ñee', tica'ñee' na ticwijndaa' ñ'oom, cjee m'aa' na cwijndaa'na', quiaa' cwent meñ'quia nnom na nncwjei'yuu'ñena', cwajna'a' *firma* ndo' nom'ñee', catseilcwee'ñe' ñ'oomwaa' nacjoo' ts'a' na mach'ee juuna', calluee' nn'a' na catjei'yuu'ndye ñ'oom'ñee', cañee' ljo' ticjawee' n'om na ndo' cwaxe'yaa' ndagga ndo' catsoom xe' na ticwancue'ñe' ljo' na cwiluena, catseijndaa'ñeyaa' ñ'oom'ñee' xje' ljeii ndo' catseicandyaanê ja ñequio ñ'oom'ñee', cañee' ñ'oomwaa l'q jue tsa' na t'mati cwiluiñe oo tsa' na cjeti tseixma', cañee' chiuu wjantyja nnom ndo' chiuu na l'jotype' ñ'oom'ñee', cwancue'ñe' ñ'oom na ya tu'xe' jue ndo' tinguiaa'ñe ljo' na tixcwe teijndaa', catseichuee'ñe' ljo' na maca'na', caa' tsom na mawañoom'ñe ndo' tica'ndiiñe na tinguiana juuna', candiiñeyaa' ñ'oom na cwiljotype' na macu'xe' jue, hasta ljo'che' na nndag nnts'aa' cats'aa', cwjeii'ñe' nom jna'-ya na niomnna' l'q jue na m'a'na' nacjoya, caa' na cwiche' ñ'oom, cwañom' ljo' na jnda tjeii'ha l'q; calluee' nn'a' na 'naa'ti na ntyjii ngobiernom na m'a' na nla'jndaa'ndye ñ'oom, ndo' cjoom'm ñ'oom nacjoo na'ñee', cja' yuu na ñendagga 'na'ya, cañ'lee' xje' na cwitu'xe'yana ñ'oom, coñoom ljo' na jnda la'xma' quiaa' *recibo* ñ'e' *carta* na ñjom'luaana', cationnaa'na' ñ'oom waa' luee jue na meñ'ncwii ntyja tyoo'ooñ'oomndye, cats'aa' l'aa na nla'lcwe'na 'na' na ja tseixma'ya ntyjati xje' na mañenquiaa'ñe ljeii, ndo' ñequio juuna' nndag nnts'aa' ljo' na maca'na' na nnts'aa'.

Maco'ño' Najndo

Ts'a' na Mañenquiaa' N'oom'

Ts'a' Ma Macwjei'yuu'ñe

Ts'a' Ma Macwjei'yuu'ñe

Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' cant'ia'ya' carta na mañenquiaa najndeii ts'aⁿ na 'u seiljei'.

¿Carta na mañenquiaa na jndeii ts'aⁿ aa ñ'loomna' cwanti m'aaⁿ chi' ndo' cwaaⁿ tsjoom?

¿Carta na mañenquiaa na jndeii ts'aⁿ aa ñ'loomna' xuee' ts'aⁿ na mañenquiaana' najndeii?



¿Carta na mañenquiaa na jndeii ts'aⁿ aa ñ'loomna' xuee' 'ñeeⁿ maco'ñom najndeii?

¿Carta na mañenquiaa na jndeii ts'aⁿ aa chuuna' ljeii na natseineiⁿya'na' cantyja 'naaⁿ ts'aⁿ na mañenquiaana' najndeii?

¿Carta na mañenquiaa na jndeii ts'aⁿ aa ñoom xuee' ndo' firma 'naaⁿ 'ñeeⁿ na mañenquiaa ndo' 'ñeeⁿ na maco'ñom?

¿Carta na mañenquiaa na jndeii ts'aⁿ aa chuu' ncuee we nn'aⁿ na cwitjei'yuu'ndye?


Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ ñ'oom na mawax'eena' njom' ndo' catsa' cwii 'naaⁿ ñ'oom na xcwe.

	Mayuu'	Tiyuu'
Carta na mañenquiaa najndeii ts'a ⁿ ñ'loomna' ñ'oom na ñoom xque ⁿ tsom.		



	Mayuu'	Tiyuu'
<i>Carta</i> na mañenquiaa najndeii ts'a ⁿ ticachuuna' <i>firma</i> 'naa ⁿ nn'a ⁿ na cwitjei'yuu'ndye.		
<i>Carta</i> na mañenquiaa najndeii ts'a ⁿ mei ⁿ tica ⁿ na' na nntsa' <i>firma</i> .		
<i>Carta</i> na mañenquiaa najndeii ts'a ⁿ mei ⁿ tica ⁿ na' na nntyjo cwanti m'aa ⁿ xuee ndo' yuu cwijom.		
<i>Carta</i> na mañenquiaa najndeii ts'a ⁿ ñ'oomyana' ljeii na matseinei ⁿ na waa na jndeii ts'a ⁿ .		
Xje ⁿ na mana ⁿ na' <i>carta</i> na mañenquiaa najndeii ts'a ⁿ ticañoom xuee' ts'a ⁿ na mañenquiaa na jndeiiina'.		
Xje ⁿ na mana ⁿ na' <i>carta</i> na mañenquiaa najndeii ts'a ⁿ ñ'oomna' xuee' ts'a ⁿ na maco'ñom najndeii.		

Je' je' Caín ndaḡ nncō'ñoom tsjō'ñjee' 'naa' Paa, sḡ
ticatsei'nḡḡ'ḡ' chiuu nnto'yuu reciwo. Cant'ia' 'naa' na
mañoom ndo' cateijnde' jom.

TSOM NA Ñ'E' NCO'ÑOM TSA' TSJŌ'ÑJEE'			
Numero':		5	Cwanti nco'nom': \$1000.00
To'ñḡ' juuna' l'o:		Barcimeo Martínez López	
ñ'e' ljei cwileiljei chiuuxje' nncō'ñḡ':			
(Cwii mei' 00/100 m.n.)			
ljo' ts'iaa' tsjō'ñjee' waa:		Na ññjom'l'ua cwii tampo na	
ñjom tsiom' cand'i.			
Yuu	Ndyaawe	 C. Víctor Valentín Vázquez	
Xuee na 02	Chi' Mayo	Chu 2009	Xuee' ts'a' ñ'e' firma 'naa'a'

Ñequio na mateijnde' ts'a' na ma'mḡ' njom' catsei'na'
reciwo ndo' que'ya' cwenta ñ'oom na chuuna' catseinei'
ñ'oom na mawax'eena'.

¿Ñee' l'ḡ to'ñom Víctor tsjō'ñjee'?

¿Chiuwaa teiljei cwanti jnda na nncō'ñom Víctor?

¿Ljo' ts'iaa' na Víctor maco'ñoom tsjō'ñjee'?

¿Yuu cwijom ndo' cwanti m'aa' chi' na ññenquia tsjō'ñjee'
nnoom?

¿Cwaa' ta' tsom ntyjo xuee' ndo' firma 'naa' ts'a' na
cwiñjom'l'uañe?

Je' je' jnda mandaa na nnteijndei' Caín na nntseicatom'm reciwo. Catsei'naⁿ ñ'oommeiiⁿ cha ndaa nntsa' juuna'.

Jndaa Paa we catsondey nnom Martyeⁿ Gómez na jndandyeyo' ñeeⁿ meiⁿ (\$ 8 000).

caxti
majo
tqti

TSOM NA Ñ'E^N NCO'ÑOM TS'A^N TSJOÑJEE^N

Numero':

Cwanti nco'nom':

To'ñoⁿ juuna' l'o:

ñ'eⁿ ljeii cwileiljeii chiuuxjeⁿ nncoñoⁿ:

Ijo' ts'iaaⁿ tsjo'ñjeeⁿ waa:

Yuu

Xuee na

Chi'

Chu

Xuee' ts'aⁿ ñ'eⁿ firma 'naaⁿ aⁿ

Catsei'naⁿ ñequio ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' ndyueeñ'oom
ndo' catseitjom' joona' ñequio cwii 'naaⁿ cantyjati xjeⁿ na
macaⁿna'.



Cwanti xuee m'aaⁿ
chi' na tquiana
tsjo'ñjeeⁿ ndo'.

Mañequiaaⁿ \$1 000.

Yuu na teil'ue
tsjo'ñjeeⁿ.

Mañenquiaa Barcimeo
Martínez López.

Xuee' ndo' *firma*
'naaⁿ ts'aⁿ na
maco'ñom tsjo'ñjeeⁿ.

Cantya na joml'ua'
cwii tampo tsiom'
cand'i.

Chiuu xjeⁿ ntyjo na
teiljeii ñ'eⁿ numero'.

To'nom Víctor Valentín
Vázquez.

Xuee' ts'aⁿ na
mañenquiaa
tsjo'ñjeeⁿ.

Naquii' tsjoom
Ndyaaawe xuee na 2
m'aaⁿya chi' mayo'
chu 2009.






Chiuu xjeⁿ ntyjo na
teiljeii ñ'eⁿ ljeii.

Cwii meiⁿ.






**Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
nt'omcheⁿ ndyueeñ'oom ndo' cat'iom' 'naaⁿwaa **X** yuu na
mayuu' ndo' yuu na tiyuu'.**

	Mayuu'	Tiyuu'
Juu reciwo ñ'oomna' 'ndyoo nnom ts'a ⁿ .		
Juu reciwo ñ'oomna' xuee' ndo' firma ⁿ 'naa ⁿ ts'a ⁿ na mañenquiaa tsjo'ñjee ⁿ .		
Juu reciwo ñ'oomna' xuee' ndo' firma ⁿ 'naa ⁿ ts'a ⁿ na maco'ñom tsjo'ñjee ⁿ .		
Juu reciwo ñ'oomna' chuuxje ⁿ jnda tomti ñ'e ⁿ numero'.		
Juu reciwo tic'oomna' cwanti m'aa ⁿ chi' meii ⁿ cwaa ⁿ tsjoom.		
Juu reciwo ñ'oomna' yuu nncwil'ue tsjo'ñjee ⁿ na nñenquiaa ts'a ⁿ .		

	Mayuu'	Tiyuu'
Tsom <i>carta</i> na waa najndeii ñ'oomna' xuee' ts'a ⁿ na mañenquiaa tsom reciwo ndo' ts'a ⁿ na maconnom juuna'.		
Tsom <i>carta</i> na waa najndeii ñ'oomna' xuee' ts'a ⁿ ndo' firma ⁿ 'naa ⁿ ts'a ⁿ na manenquiaa ndo' na maco'ñom juuna'.		
Tsom <i>carta</i> na waa najndeii tic'oomna' firma ⁿ 'naa ⁿ nn'a ⁿ na cwitjei'yuu'ndye cantyja 'naa ⁿ na'.		



Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ nchu' ljeiimeiiⁿ cantyja 'naaⁿ yuu cwiwil'ue tsom reciwo ndo' tsom *carta*. Catsa' 'naaⁿ ✗ yuu waa xuee' tsom na matseineiⁿ nchu' ljeii.

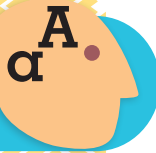
	<i>Carta na mañenquiaa najndeii ts'aⁿ</i>	<i>Reciwo</i>
Macwji'yuu'ñena' na cwileijnda cwii 'na ⁿ .		
Nndaa nncwil'uee'ndyu' juuna' quia na ñe'cja' m'aa ⁿ cwii tyonasei.		
Jee ⁿ l'uena' na nnts'aa ts'a ⁿ l'aa ñ'e ⁿ xuee' cwiiche ⁿ ts'a ⁿ .		
L'uena' na nnts'aa ts'a ⁿ cwii nnom na nleiñ'oom'.		
L'uena' na nncjaacachuu ts'a ⁿ nom na l'ueti 'naa ⁿ ts'a ⁿ na tic'oomñê.		

Leisiom 2

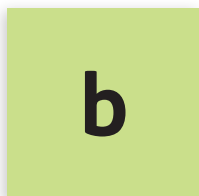


Ñ'omtiuu 'naaⁿ' ts'iaaⁿwaa

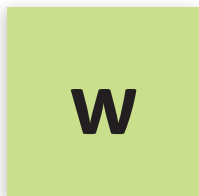
- ◆ Nncwajnaⁿ'ya' ndo' nntseiljei' nc'iaa ljeii na ñecwii cwii na ya nntsa' jndyee: *b, w, r*.
- ◆ Nncwajnaⁿ' yuu cwileil'ue ljeii nch'u ndo' ljeii nt'maⁿ' naquii' na nntseiljei' ndyueeñ'oom ndo' ljeii na majndyeti.
- ◆ Nntsei'ngⁿ' cantyja 'naaⁿ' tsom *cartel* ndo' ñequio na nl'ue' chiuwaa na nntseit'om' ñ'oom ndo' nntsei'ngⁿ' cantyja 'naaⁿ' ñ'oom na naquiti.
- ◆ Nl'uee'ndyu' cwii nnom na nntseijndaa'ndyu' cha nayati nntseiljei' cwii tsom *carta*.
- ◆ Nncwajnaⁿ'ya' chiuu la'xmaⁿ' ndo' yuu nleil'ue nchu'ljeii na majndyeti na nntseiljei' ndo' na matsei'naⁿ'.



Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ ndyueeñ'oom ndo' ñequio cwii 'naaⁿ catseitjom' nc'iaa ljeii na ñecwii cwii ñequio *dibujo* na matseixmaⁿna'. Cant'ia' xjeⁿ na jndq mawaa.



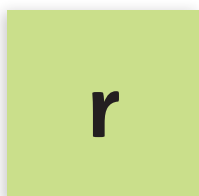
tareinaⁿ



reilo'



w'aa



wacha



Ndaab'io



xjombale



Ñequio tsom na chuu' ljeii na ñecwii cwii nntsa' ndyueeñ'oom na ñ'eeⁿ ljeii na nt'ia' na ñjom ts'om 'naaⁿ.

Naquii' *Libro de lecturas* 'naⁿ cal'ue' ljeii na nntsei'naⁿ
 “Ñ'oom na tjom cwii ts'aⁿ na teiyoticheⁿ na tjatseicaañe sjo”,
 jo' jo' nljei' ndyueeñ'oom na ñ'eeⁿ nc'iaa ljeii na ñecwii cwii
 ndo' joona' catseiljei' 'naaⁿ na mant'ia' na macaⁿna'.

b

w

r

<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>

Ndyueeñ'oom na seiljei' cant'ia' joona' ñequio ts'aⁿ na
 ma'moⁿ njom'.



Ñequio tsom na chuu' ljeii na ñecwii cwii nntsa' ndyueeñ'oom
 na ñ'eeⁿ ljeii na nt'ia' na ñjom ts'om 'naaⁿ.

Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catseicandaa'ndyu' nchu'ljeii ñ'eⁿ ljeii na matseitjoona'.

B

b

_____artolo jñom tsoñeeⁿ jom
na tjac'oom ndaa ñ'eⁿ
xjom_____ale.

W

w

_____ana matseyooⁿ_____aa na
tquiaa tsotyeⁿ nnoom.

R

r

_____aquie jeeⁿ neiiⁿeⁿ na t'ueeⁿ
cwii chica_____ii' na ñoomyo'
ts'oom ta_____einaⁿ 'naaⁿ'aⁿ.



Ñequio tsom na chuu' ljeii na ñecwii cwii nntsa' ndyueeñ'oom na ñ'eeⁿ ljeii na nt'ia' na ñjom ts'om 'naaⁿ.

Ñequio ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ nchu'ljeii ndo' cwjaa'ndyu' 'naaⁿ ljeii ntyjati xjeⁿ *dibujo*.

Luaa cwii libro ñomndaa.



libro



w'aaanasei

Jeeⁿ ndya' t'maⁿ
w'aaanasei.

Ruinom maqueⁿ tareixa.



tareixa

Quiaa' na nt'iaa nc'ia' ts'iaaⁿ na sa'.

Ta'naⁿ meiⁿncwii 'ndyooñ'oom na cwinaⁿna' ñequio ljeii b.

**Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
nchu'ljeii ndo' catseicandaa'ndyu' ñequio ñ'oom na macaⁿna'.**

Ndaab'io

mawena'

scwela

cartom

xjombale

tajnaaⁿra

Mawjaa w'aachom _____ .

To'ñoom nn'aⁿ tsjoom w'aa _____ xco.

_____ tyjee' w'aajndye tsjoom Suljaa'.

Ma'uu caxtixquie ndaa na ñjom' ts'om _____ .

Matsei'cjoo ti'chjoo _____ .

S'aa ti'chjoo cwii w'aandaa chjoo ñ'eⁿ _____ .

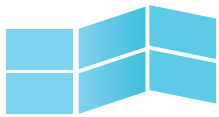
**Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
nchu' 'ndyooñ'oom ndo' catseinchu' cantyjati xjeⁿ numero' na
macaⁿna' na nleiljeiina'.**

Ñequio tsjo'ñjeeⁿ na mawantjoom na majnaaⁿ 'naⁿ
matioom chjoo chjoo na chujnaaⁿ.

- Juaⁿ jeeⁿ neiⁿnco ts'loom na waa tiaⁿnta 'naaⁿaⁿ.
- Juaⁿ tcooⁿ cwii tsjo'ñjeeⁿ w'aa *caja* cha na nlqueeⁿ cwii tiaⁿnta.
- Juaⁿ wjaⁿ cwii nataa ndo' ljeiiⁿ cwii tsom *cartel* 'naaⁿ w'aa *caja*.
- Juaⁿ tja'naⁿ ts'iaaⁿ na jndaa' ñes'aaⁿ tsjoom Ndaab'io sga ñe'queeⁿ cwii tiaⁿnta ndo' tja'naⁿ tsjo'ñjeeⁿ jom.
- Tjaqueⁿeⁿ naquii' w'aa *caja* na tjacañeeⁿ chiuu nnts'aayuu ts'aⁿ na nlcoⁿ tsjo'ñjeeⁿ ndo' Rancio tso nnoom chiuwaa nnts'aaⁿ.



[illegible]



Naquii' nc'iaa nom na to'ñom' cal'ue' tsom na mant'ia' na ñoom ñjaa' ndo' catseinei' ljo' na mawax'eena'.

¿Cwaa' tsom luua na matsei'tiuu' 'u?

¿Xe' jnda sei'na' ñ'loom na naqui na ñoom xque' tsom ljo' ñ'loom matsei'ng' na matseinei'na'?

¿Na nnt'ia' *dibujo* na chuu' tsom cartelwaa aa nntsei'ng' ljo' matsona'?

¿Cwaa' cwii nnom na nei'ncoo'ti mant'ia' naquii' tsom cartelwaa ndo' ljo' ts'iaa'?

Ñ'e' ts'a' na ma'mo' njom' tjoom' catsei'na' ljeii na naqui na ñoom xque' tsom ndo' ljeii na jawe na teiljeii naquii' tsom cartelwaa ndo' catseinei' cantyja 'naa' *dibujo* na chuuna'.

**COOPERATIVA
SULJAA' S.C.L.**

JNDA 37 MAWANÑOOM NA TS'IAA' NA CWHIL'AAYÁ

Na cwii cwii xuee
candyoo'ti m'aa'yá
nacañom'...

¿Catseittjom'ndyu'
ñ'e'ndyo!

**CJAAÑ'OOM
\$5000**

**Ndo' ñ'e'ndyo já tijndeit'ina'
nnlco' tsjo'ñjee"**

NMEII' NOM NA MAL'UENA' 'U

- Tsom xque' xuee' ts'a"
- CURP
- Tsom leisio
- Tsom na macweji'yuu'ñe yuu mac'e' ts'a"
- We 'ndyoo nnom ts'a' na canch'u
- Tsom tsjaa' tsjoom na ma'mo'na' yuu mac'e"
- \$500 nñenquiaa' na nleiljeii xue'
- Tsom xque' xue'"e"
- Tsom leisio 'naa'"a"

¡Ndo' xje' ndyo'ñ'oom' cwii ts'a' xcoñe na nleiljeii xuee, ncwantjom' cwii 'na'!

CAJA NA WAA SEI'CHUE

Xcwe nqui nataa Vicente Guerrero ñ'e' Independencia m'aa'yá xcweya naquii' tsjoom sei'chue ts'gndaa Guerrero.

Numero' luxjo 01 741 415 11 75

Naquii'ntaa' xuee na 12 chi' septiembre hasta xuee na 20 m'aa'ya' chi' 2008.





Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
ñ'oom na mawax'eena' ndo' ñequio cwii 'naaⁿ catseitjom'
joona' ñ'eⁿ nc'iaana'. Cha'xeⁿ 'naaⁿ na mawaa.

¿Ljo' matseineiⁿ
tsom cartel?

Ndaa nncja'x'iaandyu' na
nleijnom' 'naⁿ na ndaa
nleil'uee'ñe yucachjoo na
nncjaa scwela.

¿Ljo' nom macaⁿna'
na wjaquiee'ndyu'
w'aa caja?

Tsom xqueⁿ xuee' ts'aⁿ
Tsom leisio CURP.

¿Ljo' nom macaⁿna'
ts'aⁿ na nljoñe ñ'eⁿ
s'om 'naaⁿ ts'oo?

Cwiñe'nquiaayâ s'om na
cwila'cwanom nn'aⁿ na m'aⁿ
tsjoom canchpei njom'.

¿Nn'aⁿ na xco
cwi'ooquie' ljo' naya
mach'ee w'aa caja
joona?

Tsom xqueⁿ xuee' ts'aⁿ
CURP, Tsom leisio.

¿Ljo' nt'omcheⁿ
nnom na ndaa
ndeijndeii w'aa
caja 'u?

\$500 nñenquiaa' na
nleiljeii xue'.
Tsom na macwji'yuu'ñe
yuu mac'eⁿ ts'aⁿ. Tsom tsjaaⁿ
tsjoom na ma'moⁿna' yuu
mac'eⁿ.

Chiuu nntsa' na
nncjaquiee'ndyu' naquii'
tmaaⁿ w'aa caja.

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'mo' njom' catsei'naⁿ ndo' catseineiⁿ.

Cjañjoom' ts'om' luaa cwii tmaaⁿ na matsa'ntjomñe cheⁿnquii na cwi'ooquiee'ndye nn'aⁿ na cwitei'jndeiindyentjeena s'om, na nndei'jndeiina' naquii' w'aana ndo' chiuu na ta'ndo'na; cantyja na cwiluiiñena' w'aa *caja* na tjoom' m'aaⁿ ndo' xcwe mach'ee ts'iaaⁿ.

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ ñ'oom na mawax'eena ndo' catsa' 'naaⁿwaa X ñ'oom na xcwe.

¿Cwaaⁿ ljeii na ñoom xqueⁿ tsom cartel?

- Chiuu ndaa nncja'quiee'ndyu' naquii' *caja* Suljaa'?
- Ts'aⁿ na 'naaⁿ juuna'.
- Cwiñe'nquiaayâ s'om na cwila'cwanom nn'aⁿ na m'aⁿ tsjoom canchpei.

¿Cwaaⁿ ñ'oom na t'maⁿti na matseicandii tsom cartel?

- Ndaa nncja'x'iaandyu' na nleijnom' 'naⁿ na nleil'uee'ñe yucachjoo na nncjaa scwela.
- Cwiñe'nquiaayâ s'om na cwila'cwanom nn'aⁿ na m'aⁿ tsjoom canchpei.
- Chiuu ndaa nncja'quiee'ndy u' naquii' *caja* Suljaa'.

¿Ts'aⁿ na nnt'iaa' tsomwaa ljo' ñ'oom na nlqueⁿtyeeⁿ cwenta?

- Ljo' nom macaⁿna' ts'aⁿ na nljoñe ñ'eⁿ s'om 'naaⁿ ts'oo.
- Nndaḡ nncja'x'iaandyu' na nleijnom' 'naⁿ na nndaḡ nleil'uee'ñe yucachjoo na nncjaⁿ scwela.
- Meiⁿchjoo tijndeina'.

Cant'ia' dibujomeiiⁿ ndo' catsei'naⁿ ñ'eⁿ tmaaⁿ nc'ia' ñ'oom na mawax'eena'.

Tjoondyo tsjo'ñjeeⁿ
cha na nndaḡ
nnts'aaya cwii ts'iaaⁿ.



¿Chivu ndaa
nncja'quiee'ndyu'
naquii' caja Suljaa'?





¿Yuu cwileil'ue nom *carteles*?

¿Ñeeⁿ matseiljeii nom *carteles*?

¿Ljo' ts'iaaⁿ na cwiluii cwii tsom *cartel*?

¿Aa wajnaⁿ nt'omcheⁿ nom *carteles*?

¿Cwaaⁿ tsom *cartel* na ñe'catseiljei'?

María ñe'catseicwanoom cwii *carta* nam'aaⁿ tsoñeeⁿ na matseicañeeⁿ juu na ya m'aaⁿñê ndo' je' jom mamaⁿch'eeⁿ ts'iaaⁿ ndo' matsei'naⁿaⁿ matseicwanoom tsjo'ñjeeⁿ na nnc'oom tsoñeeⁿ nasei na nluii juu ndo' na jom nndag nncjacañoom'm juu *hasta chi' diciembre*. Saa *María* ti'naⁿaⁿ na nntsei'naⁿaⁿ ndo' meiiⁿ na nntseiljeiⁿ. Jo' chii 'u cateijndeil' jom na nntseiljeiⁿ *carta* na nntseicwanoom nam'aaⁿ tsoñeeⁿ.

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ cartawaa juuna' nndag nnteijndeina' na m'moⁿna' njom' chiuwaa na nndag nnteijndeil' *María*.



Suljaa', ts'ondaa Guerrero,
xuee na 7 m'aaⁿ chi
juniom' chu 2009.

Aquileo Ti'tyjoya na wi' ts'ooⁿ:

Ñequio cartawaa mañenquia na xma^{ndyu}' ndo' ñequio juuna' niom
nt'om ñ'oom na ñe'catseina^{ya} ñ'e^{ndyu}'.

Ntyjii na tjacatsa' ts'iaaⁿ ndo' mañejuu xjeⁿñeeⁿ 'u nntsei'naⁿ, saa
quia na jlanaa^{ya}, tsu' noo^{ya} na tyooñenquiaana' na nntsei'naⁿ
ee na jeeⁿ tmaaⁿ macalui' naquii' ts'iaaⁿ, c'oom' na neiⁿ ee waa
cwii ñ'oom na ñe'tseicandiiya 'u, naquii' scwela CONAFE ndaa
nl'a nn'a^{ndyu}a ts'iaaⁿ joo nn'aⁿ na jnda jnda l'a scwela *secundaria*
cha'xjeⁿ na 'u cwe' na mayuu' tiñecwii xjeⁿ jnda nncwantjom',
saa mach'eena' ntyjii naya na nncja'quiee'ndyu' na m'moⁿ ndaa
yocanch'u na m'aⁿ njoom nch'u natint'ma^{nti}, yuu na nntsa'
ts'iaaⁿ naquii' cha'waa sma^{na} naquii' ts'iaaⁿ waa' nlca^{na} naya
nntsei'naaⁿ ts'aⁿ ndo' nntseiljeiⁿ ñequio ñomndaa. Saa ticjoom'
ñ'omtiuu wats'iaaⁿ IEEJAG tjei'na' cwii *libro* ñ'eⁿ ñomndaa
na ya nleil'uee'ndyu' ndo' xeⁿ jnda jnda^a cwii chu sa' ts'iaaⁿ
joona nntiom'l'uana 'u ticwii chi', wjacaana' ndyee chu, juuna'
nleil'uee'ndyu' na nncja'tsei'na^{nti} ndo' mañejuu xjeⁿ nñenquiaana'
xjeⁿ na nntsei'naⁿ scwela *prepa* na cwe' quia sooro', yuu na ticwii
nquin'oom xuee nnts'aa ts'aⁿ *examen* ndo' na luaa' yati ee candyoo'
nnc'oom' ñequio nn'aⁿwa'.

Ñ'oom na mañenquiaya na caljei' je' l'ue ts'ooⁿ na catseituu' cantyja
'naaⁿna' xeⁿ na nntsa' ts'iaaⁿwaa' catseicandii' ja ndo' mandiñoom'
candyo' cha nleityuaa' nntseiljei' xue' ee nnt'mooⁿ nn'aⁿ ndaa 'ñeeⁿ
na nl'a ts'iaaⁿwaa' sma^{na} najndyee chi' julio'.

Nmeiⁿ ñ'oom na mañenquiaya na caljei' cats'aandyu' cwenta ndo'
nleincwi'ndyo xjeⁿ na nndyo'.

Ja Caín ti'xioo' na jeeⁿ wi' ts'om 'u.



Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'mo' njom' catsei'naⁿ ñ'oom na mawax'eena' ndo' catseiljei' ñ'oom na matseicandii tsom *carta*.

¿Cwanti m'aaⁿ xuee ndo' yuu cwijom na nntseiljeii *María* tsom *carta*?

¿Ñeeⁿ m'aaⁿ nntseil'cwanom *María* tsom *carta*?

¿Cwaaⁿ ñ'oom na naqui na nntseicandii tsom *carta*?

¿Ñeeⁿ matseicwanom tsom *carta*?



María ñe'catseicañeeⁿ tsoñeeⁿ na ya m'aaⁿñê ndo' mati matsei'naⁿaⁿ ndo' mach'eeⁿ ts'iaaⁿ. Mati ñe'catsoom na matseicwanoom tsjoñjeeⁿ na nluii nasei juu ndo' hasta chi' tsjomya nndagā nncjaacanoom'm tsoñeeⁿ.

[illegible]

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' cant'ia'ya' tsom *carta* na sa' ndo' calaneiⁿyo' cantyja 'naaⁿ ñ'oom na mawax'eena' nmeiⁿ.

¿*Carta* na 'u seiljei' aa t'iom' cwanti m'aaⁿ chi' ndo' yuu na tuiina'?

¿*Carta* na 'u sa' aa ñoom xuee' ts'aⁿ na nam'aaⁿ wjaana'?

¿*Carta* na 'u sa' aa ñ'eeⁿ cha'tso ñ'oom na *María* ñe'catsoom nnom tsoñeeⁿ?

¿*Carta* na 'u sa' aa ñ'eⁿ xuee' ts'aⁿ na matseicwanom *carta* na m'aaⁿ?

¿Cant'ia'ya' *carta* aa jndaa' ndo' aa ya seiljei' juuna'?

Catsei'naⁿ nchu' 'ndyueeñ'oommeiⁿ ndo' ñequio 'naaⁿwaa ✗ catsu' aa mayuu' oo aa tiyuu'.

	Mayuu'	Tiyuu'
Juu tsondyee <i>María</i> matseicwanoom <i>carta</i> .	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>María</i> tyooch'ee ⁿ ts'iaa ⁿ ndo' tyuaa' mandyolcwee ⁿ e ⁿ .	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Cwii <i>carta</i> tica ⁿ na' na nñoom xuee' ts'a ⁿ na nam'aa ⁿ wjaana'.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Cwii <i>carta</i> maca ⁿ na' na nñoom cwanti m'aa ⁿ xuee' ndo' tsjoom na tuiina'.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Ljeii na chuu' nmeiiⁿ catseiljei' joona' ts'om 'naaⁿ na macaⁿna'.

Xuee na tuiina'

Ts'aⁿ na matseicwanom *carta*

Ts'aⁿ na maco'ñom *carta*

Ñ'oom na matseicandii ts'aⁿ

Yuu cwijom na tuiina'

Suljaa', ts'ondaa Guerrero,
xuee na 7 m'aaⁿ chi'
juniom' chu 2009.

Aquileo Ti'tyjoya na wi' ts'ooⁿ:

Ñequio cartawaa mañenquia na xmaⁿndyu' ndo' ñequio juuna' niom nt'om ñ'oom na ñe'catseingⁿya ñ'eⁿndyu'.











Ntyjii na t'acatsa' ts'iaaⁿ ndo' mañejuu xjeⁿñeeⁿ 'u nntsei'naⁿ, saa quia na jlangaⁿya, tsu' ngoⁿya na tyooñenquiaana' na nntsei'naⁿ ee na jeeⁿ tmaaⁿ macalui' naquii' ts'iaaⁿ, c'oom' na neiⁿ ee waa cwii ñ'oom na ñe'tseicandiiya 'u, naquii' scwela CONAFE ndaa nla' nn'aⁿndyua ts'iaaⁿ joo nn'aⁿ na jnda jnda l'a scwela *secundaria* cha'xjeⁿ na 'u cwe' na mayuu' tiñecwii xjeⁿ jnda nncwantjom', saa mach'eena' ntyjii naya na nncja'quiee'ndyu' na m'moⁿ ndaa yocanch'u na m'aⁿ njoom neh'u natint'maⁿti, yuu na nntsa' ts'iaaⁿ naquii' cha'waa smaⁿna naquii' ts'iaaⁿ waa' nlcaⁿna' naya nntsei'naaⁿ ts'aⁿ ndo' nntseiljeiⁿ ñequio ñomndaa. Saa ticjoom' ñ'omtiuu wats'iaaⁿ IEEJAG tjei'na' cwii *libro* ñ'eⁿ ñomndaa na ya nleil'uee'ndyu' ndo' xeⁿ jnda jndaⁿ cwii chu sa' ts'iaaⁿ joona nntiom'l'uana 'u ticwii chi', wjacaana' ndyee chu, juuna' nleil'uee'ndyu' na nncja'tsei'naⁿti' ndo' mañejuu xjeⁿ nñenquiaana' xjeⁿ na nntsei'naⁿ scwela *prepa* na cwe' quia sqoro', yuu na ticwii nquin'oom xuee nnts'aa ts'aⁿ *examen* ndo' na luua' yati ee candyoo' nnc'oom' ñequio nn'aⁿwa'.

Ñ'oom na mañenquiaa na caljei' je' l'ue ts'ooⁿ na catseituu' cantyja 'naaⁿna' xeⁿ na nntsa' ts'iaaⁿwaa' catseicandii' ja ndo' mandinoom' candyo' cha nleityuaa' nntseiljei' xue' ee nnt'mooⁿ nn'aⁿ ndaa ñeeⁿ na nl'a ts'iaaⁿwaa' smaⁿna najndyee chi' julio'.

Nmeiⁿ ñ'oom na mañenquiaa na caljei' cats'aandyu' cwenta ndo' nleincwi'ndyq xjeⁿ na ndyo'.

Ja Caín ti'xioo' na jeeⁿ wi' ts'om 'u.

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ nchu'ljeimeiiⁿ cantyja 'naaⁿ yuu cwiwil'ue tsom *cartel* ndo' tsom *carta*. Catsa' 'naaⁿwaa **X** yuu waa xuee' tsom na matseineiⁿ nchu'ljeii.

	Tsom <i>cartel</i>	Tsom <i>carta</i>
Xe ⁿ tquia m'aa ⁿ ya ndo' ñe'catseicandiiya nn'a ⁿ w'aya.		
Quia na ñe'catseicandiiya nn'a ⁿ ljo' na niom tia ⁿ nta 'na ⁿ ya na majnda ^{ga} ya.		
Quia na nntseicandiiya scuya cwaa ⁿ na nncjolcwa ^{ga} a ndo' na nntseicwano ⁿ ya tsjo'ñjee ⁿ .		
Quia na nntseicandiiya xio ^o ya na tsondy ^{ga} yâ wee ⁿ e ⁿ ndo' na maca ⁿ na' tsjo'ñjee ⁿ na nleijnda nasei.		
Quia na nluii cwii xuee naquii' tsjoomya.		



Leisiom 3

Ñ'omtiuu 'naaⁿ ts'iaaⁿwaa

- ◆ Nl'ue' ndo' nntseiljei' ljeii na ñecwii cwii na waa jndyee' na cajñeeⁿ: *nd, ndy, y, l*, ndo' yuu leil'uena' xjeⁿ na nleiljeii.
- ◆ Nncwajnaⁿ yuu nleil'ue ljeii nt'maⁿ ndo' ljeii canch'u naquii' ndyueeñ'oom ndo' nchu'ljeii.
- ◆ Nntsei'ngⁿ ñ'oom na chuu' cjoo' tsom na maqueeⁿñe nn'aⁿ cwii nnom ndo' nl'ue' ñ'oom na naquí na matseineiⁿna'.
- ◆ Nntseiljei' tsom na nlcaⁿ 'naⁿ ndaa namaⁿn'iaaⁿ.
- ◆ Nl'ue' chiuu laxmaⁿ ndo' yuu nleil'ue nchu'ljeii na jndye na nntsei'naⁿ ndo' nntseiljei'.



Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
 ndyueeñ'oom ndo' ñequio cwii 'naaⁿ catseix'iaa'ndyu' joona'
 ñequio ljeii na ñjom xcwe na ñ'eeⁿna' naquii' 'ndyooñ'oom.

casu
 ndaa

nd

nda
 ntjo

soom
 xmaⁿndyu'

ndy

chquiaa
 ndyaa

maya
 xuee

y

majoya
 tsjoom

ljeii
 tsjaaⁿ

l

tsom
 l'a



Ñequio tsom na chuu' ljeii na ñecwii cwii nntsa' ndyueeñ'oom
 na ñ'eeⁿ ljeii na nt'ia' na ñjom ts'om 'naaⁿ.

α, b, c
cw, ch

Catseicandaa'ndyu' ndyueeñ'oom ñequio ljeii na macaⁿna'.



____a

nd

ndy

y

l



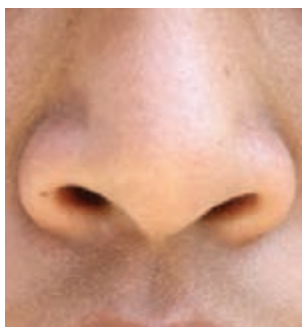
____iaa

nd

ndy

y

l



____u' ts'aⁿ

nd

ndy

y

l



____om

nd

ndy

y

l

A' A A aa

Ñequio tsom na chuu' ljeii na ñecwii cwii nntsa' ndyueeñ'oom na ñ'eeⁿ ljeii na nt'ia' na ñjom ts'om 'naaⁿ.



Catsei'naⁿ nchu'ljeii, ndo' cwjaa'ndyu' cwii 'naaⁿ tsei ljeii
nt'maⁿ ndo' cwjaa'ndyu' cwii 'naaⁿ ljeii canch'u.

Nd

nd

Ndaab'iocheⁿ macaⁿna' na wjaa ts'aⁿ wii'.
Maj**nd**aa Lom **nd**a.

Ndy

ndy

Ndyaawe tja Paa na tjawantjoom.
Jeeⁿ nt'maⁿ **ndy**uaa' Palo'.

Y

y

Yolaa' **ty**'oom w'aa scwela chi' mayo'.
Yocanch'u cwinquoona' taj**ndy**oo'.

L

l

Ljeii ñomndaa macaⁿna' nntsei'naⁿ juuna'.
Wi **lia**asoo' Cata.



Ñequio tsom na chuu' ljeii na ñecwii cwii nntsa' ndyueeñ'oom
na ñ'eeⁿ ljeii na nt'ia' na ñjom ts'om 'naaⁿ.

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
nchu'ljeii na majndyeti ndo' ñequio cwii 'naaⁿ tsei catseitq'
ndyueeñ'loom na ñ'eⁿ ljeii nd, ndy, y, l.

Jeeⁿ ya cwila'ndyaa catsondye ee na ya teindi' ndaa
tyuaa na nnom' Tilio nda, jeeⁿ yats'aⁿñe Tilio ñequio
quoo' ntsmeiiⁿeⁿ, jom ticjaⁿ scwela jo' chii meiⁿncwii ljeii
ticwajnaⁿaⁿ sga matseineiⁿñê na mach'eeⁿ ts'iaaⁿ ñ'eⁿ
quoo'ñeeⁿ wandyo' na neiiⁿeⁿ na xco liaa na cweⁿ meiiⁿ na
ts'iaaⁿ jndaa mach'eeⁿ.

caxti
majo
tati

Catseijndaa'ndyu' ndyueeñ'loom na chuu' naquii' 'naaⁿ
catseiljei' joona' ts'om 'naaⁿ nacje cantyati ljeii na chona'.

ndaa

liaa

nda

yom

ndyuua

ndyu'

ndyee

ndo'

yuu

l'a

ya

ljeii

nd

y

ndy

l

Ñequio na mateijndeii ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ
 nchu'ljeii ndo' catseichui' 'ndyooñ'oom na ndii' 'naaⁿ
 ncwil'uee'ndyu' ñ'oom na majo' ñe'catsona'.

Tja Sa Ndyaawe.

'Ndyoocantseii

Ma'uu ti'xiio ndaatioo.

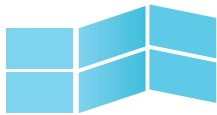
ndaaxua

Mangⁿ tis'a ljo' s'aaⁿ.

ya

María matiñe chuee ljeii.

liaa cantuu



A.L.

Naquii' nom na matsei'na' cal'ue' juu tsom na mant'ia' naquii' cwii nnom na ljuil'tsjaa' ndo' catseinei' cantyja 'naa' ñ'oommeii'.

Cant'ia' tsuaa' tsom najndyee ndo' catseinei' ljo' tsom juuna'.

Cant'ia' dibujomeii' ndo' catsu' ljo' ma'mo'na'.

¿Ljo' cwit'mo'o' numero' na chuu' x'ee yuu na cwind'na' ticwii nchu'ljeii na jndye?

¿Ljo'na' matsei'tiuu' na matsona' ñequio ljeii na mant'ma'ti?

 **TMAA' MEISTRO NA CWITA'ÑOOMNDYE NC'IAA NA CWIL'A TS'IAA' Ñ'E'N YOCANCH'U.**

TMAA' XIV 

TS'QNDAA YUU NA M'A' MEI'STRO NA MATSANTJOMNA' NN'A' NA CWIL'A TS'IAA' NA CWIT'MOQ'.
CAMEITYE NA TOO'NDYE NAQUII' TMAA' NA XCWE CWITEI'JNEII TS'IAA'

NATAA' TMAA' NA WAA XCWE QUII TS'JOM N.6 COL. BURÓCRATAS TS'JOM' NGOBIE'RNOM TS'QNDAA, GRO.

WAT'SIAA' N'AA' MEISTRO: TMAA' NAJNDYEE
NUMERO' N'AA' TSOMWAA:
YUU NA CWILEIWENA:

Ñ'OOM NA MATSEICANDII TSOMWAA:
LJEII NA MAQUEE'ÑE NN'A' JOMNTA.

Tsjoom' ngobiernom ts'qndaa, Guerrero., Xuee na 7 chi' diciembre chu 2008.

CWENTAA CHATSONDYE NN'A' NA CWIL'A TS'IAA' NA TOO'NDYE NAQUII' TMAA' NUMERO' 04 NA WAA NAQUII'NDAATYUAA SULJAA' TS'QNDAA, GUERRERO. NAM'A' 'O WJAANA'

Cameitye' na cwita'ñoomndye nc'iaa tmaa' XLV del SNTE, ñecwii ñ'oom joana ñequio wats'iaa' na matsejndaa'he ñ'oom tmaa' 1 na waa ntyja costa chica.

CWIQUEE'NDYĀ

Chatsondye maestro na cwil'a ts'iaa' na cwii cwii nnom scwela tmaa' 04 na waa naquii' ndaatyuaa suljaa', ts'qndaa Gro. Cwii **jomnta na jawe**, na nncwaa xuee **yariñe' xuee na 16 chi' enero chu 2009**, na 10:00 na cwi'tsjoom naquii' **waa t'ma' na waana' naquii' ndaatyuaawaa** ndo' nmeii' ñ'oom na nleinei':

NTYJA XJE' NA NLEINEI' Ñ'OOMMEII'

1. Nleiljeii ncuee nn'a'
2. Cwi'ma'na aa maya nna'na'
3. Cwiliinndye nn'a'
4. Ñ'oom na nla'candiya ljo' na cwinom ndyuaa snada', naquii' ts'qndaa ndo' ntyja yuu na m'aa'ya.
5. Nnt'moo'ya tsom na matseicandii maestro: José Felipe López Néstor na ma'hee' ts'iaa' naquii' tmaa' na ñe'ñee'.
6. Xe' na nnt'iaaya na maca'na', nluil'ñexco ts'a' na nnts'aa ts'iaa' naquii' tmaa' CESD ntyja costa chica.
7. Ts'a' na cwiitiigaya ñ'aa' macwije'yuu'ñe ndagya na nnts'aa' ts'iaa' ñ'ee'.
8. Me'ñquia nt'omche' ñ'oom na nndagg nleinei.
9. Cwindag jomntawaa.

Quial'ua' na matse'na' tsomwaa ndo' ñequio na xcwee' ts'q'o' mañenquia na xma'ndyu'.

 **TS'A' NA MATSEICWANOM TSOMWAA**
TS'A' NA NNTSEI'NAA' L'UEÑE' NA NNDI'NTJOM NNOM TSJOM'M'


MEISTRO: ANGEL CAMPOS REVERA
TS'A' TSEILJEII N'AA' TMAA' NAJNDYEE NA MATSEJNDAA'ÑE Ñ'OOM.

Catsei'na' ndo' tsom na maquee'ñe nn'a' cwii nnom.



Catsei'naⁿ ndo' catsa' 'naaⁿwaa ✓ nacjoo ñ'oom mantyjati xeⁿ na mayuu' oo tiyuu' nchu'ljeii na matseineiⁿ tsom na jnda sei'naⁿ.

	Mayuu'	Tiyuu'
Tsom na maquee ⁿ ñe nn'a ⁿ cwii nnom juuna' cwentaa' mei ⁿ nquia ts'a ⁿ .		
Ñoom xuee, chi' ndo' chu yuu na nluii cwii nnom.		
Ñoom <i>firma</i> 'naa ⁿ tsa ⁿ tseiljeii na matseijndaañe cwii nnom.		
Ticañoom ts'iaa ⁿ na nluii ticwii xuee.		
Ljui'na' ñequio chi' na nluii cwii nnom xuee.		

Ñequio nc'ia' ndo' ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catseineiⁿ xeⁿ na niom joo yuu na xuii' ndo' ljo' ts'iaaⁿ na xuii'.

Ñequio ts'a' na ma'mo' njom' catsei'na' nda' tsom na maquee'ñe nn'a' cwii nnom ndo' cal'ue' yuu tjato' cwii cwii ntyjaa'na'.



TMAA' MEISTRO NA CWITA'ÑOOMNDYE NC'IAA NA CWIL'A TS'IAA' Ñ'E'N YOCANCH'U.

TMAA' XIV



TS'ONDAA YUU NA M'A' MEI'NSTRO NA MATSANTJOMNA' NN'A' NA CWIL'A TS'IAA' NA CWIT'MOON'.
CAMEITYE NA TOO'NDYE NAQUII' TMAA' NA XCWE CWITEI'JNDEII TS'IAA'

NATAA 'TMA' NA WAA XCWE QUII TSJOM N.6

COL. BURÓCRATAS

TSJOM' NGOBIERNOM TS'ONDAA, GRO.

WATS'IAA' 'NAA' MEISTRO:
NUMERO' 'NAA' TSOMWAA:
YUU NA CWILEIWENA':

TMAA' NAJNDYEE

Ñ'OOM NA MATSEICANDII TSOMWAA:
LJEII NA MAQUEE'ÑE NN'A' JOMNTA.

Tsjoom' ngobiernom ts'ondaa, Guerrero., Xuee na 7 chi' diciembre chu 2008.

CWENTAA CHA'TSONDYE NN'A' NA
CWIL'A TS'IAA' NA TOO'NDYE NAQUII'
TMAA' NUMERO' 04 NA WAA
NAQUII'NDAATYUAA SULJAA' TS'ONDAA, GUERRERO.
NAM'A' 'O WJAANA'

Cameitye' na cwita'ñoom'ndye n'laa tmaa' XLV del SNTE, ñecwii ñ'oom joona ñequio wats'iaa' na matseijndaa'ñe ñ'oom tmaa' 1 na waa ntyja costa chica.

CWIQUEE'NDYê

Cha'tsondye maestro na cwil'a ts'iaa' na cwii cwii nnom scwela tmaa' 04 na waa naquii' ndaatyuuaa suljaa', ts'ondaa Gro. Cwii **jomnta na jawe**, na nncwaa xuee **yarñe' xuee na 16 chi' enero chu 2009**, na 10:00 na cwi'tsjoom naquii' **w'aa t'ma' na waana' naquii' ndaatyuuaawaa** ndo' nmeii' ñ'oom na nleinei':

NTYJA XJEN NA NLEINEI' Ñ'OOMMEI'

1. Nleiljeii ncuue nn'a'
2. Cwi'ma'na aa maya nna'na'
3. Cwiluii'ndye nn'a'
4. Ñ'oom na nla'candiya ljo' na cwinom ndyuua sndaa', naquii' ts'ondaa ndo' ntyja yuu na m'aa'ya.
5. Nnt'moo'yâ tsom na matseicandii maestro: José Felipe López Néstor na ma'ñee' ts'iaa' naquii' tmaa' na ñe'lee'.
6. Xe' na nnt'iaaya na maca'na', nluii'ñexco ts'a' na nnts'aa ts'iaa' naquii' tmaa' CESD ntyja costa chica.
7. Ts'a' na cwi'tjogya n'laa' macwjei'yuu'ñe ndagya na nnts'aa' ts'iaa' ñ'ee'.
8. Mei'nquia nt'omche' ñ'oom na nndag nleinei'.
9. Cwinda jomntawaa.

Quial'ua' na matsei'na' tsomwaa ndo' ñequio na xcwee' ts'oo' mañenquia na xma'ndyu'.

TS'A' NA MATSEICWANOM TSOMWAA

"TS'A' NA NNTSEI'NAA' L'UEÑE' NA NNDI'NTJOM NNOM TSJOM'M"

Ángel Campos













MEISTRO: ANGEL CAMPOS REVERA

TSAN TSEILJEII 'NAA' TMAA' NAJNDYEE NA MATSEIJNDAA'ÑE Ñ'OOM.





Catsei'na' nchu' ljeii ndo' catsa' 'naa' ñequio cwii X xe'na mayuu' oo tiyuu' ñ'oom na mawax'eena'. Tsom na maquee'ñe nn'a' cwii nnom:

	Mayuu'	Tiyuu'
Tijndye nchu' ljeii na tuiina' tica'too'ya cwii ntsquii tsom.		
Ñ'oom naqui' ñoomna' tsuaa' tsom.		
Ñecwiixje ⁿ nt'ma ⁿ ljeii teil'ue.		
Chuuna' ñ'oom chiuuwaa na nluii cwii nnom.		
Chuuna' <i>dibujo</i> .		
Chiuuwaa na nluii cwii nnom tijndaa' teinchu'na'.		

Ñequio nc'ia' ndo' ts'a' na ma'moⁿ njom' catseinei' xje' na niom joo yuu na xuii' ndo' ljo' ts'iaaⁿ na xuii'.

Ñequio ts'a' na ma'mo' njom' catsei'nei' cantyja 'naa' ñ'oommeii'.

¿Ljo' l'ue tsom na maquee'ñe nn'a' cwii nnom?

¿Aa mei'nquia ts'a' wanaa' nnts'aa tsom na maquee'ñe nn'a' cwii nnom?

¿Aa tja' quia na ñetquee'ndyena 'u cwii nnom jomnta?





Catsei'naⁿ ndo' cant'ia' *dibujo*.

*iMac'a'na' nl'u^{aa} cwii joo'
yuu na ya luui examen!*

*iNl'aaya tsom na nlca'
ts'a' 'na', wjana' nam'aa'
tsa'mats'iaa'!*



Catsei'naⁿ ñ'oom na mawax'eena' njom' ndo' c'o' joona'.

¿Ljo' ñ'oom cwilaneiⁿna?

¿Ljo' matsei'tiuu' na l'ue joo nom na nnts'aa ts'aⁿ na nlcaaⁿ
'naⁿ cwii joo?

¿Aa jnda ñetaⁿ'yo' cwii nnom 'naⁿ naquii' tsjom'yo'?

¿Ljo'na' ñetaⁿ'yo'?

Nn'aⁿ na cwila'naaⁿ scwela tquie na m'aⁿna tsjoom Suljaa'
jla'jndaa'ndyena na nntaⁿna cwii pizarrom nnom jomnta
ndyuua cha na mayati nla'naaⁿna. Catei'jnde' nn'aⁿ tquie na
cwila'naaⁿ na nl'ana tsom na ñ'eⁿ nlcaⁿ ts'aⁿ 'naⁿ.



Cha' na ndag nntseiljeii tsom na ñoom luua que'ya' cwenta juuna'.



**WATS'IAA^N TQUIEE TSJOOM
SULJAA', TSQNDAA GUERRERO**

2009-2012

YUU TUIINA: Wats'aaⁿ Suljaa'
TMAA^N: Yuu Mac'eⁿ Tsaⁿmats'iaaⁿ
NUMERO TSOM: PM/032/2009
CANTYJA NAA^N: Na Macaⁿ'a Cwii Nnom 'naⁿ

Suljaa', Ts'ondaa Guerrero., xuee na 03 chi' marzo' chu 2009.

LIC. SERGIO VEGA AGUIRRE

TS'A^N NA CWILUIITQUIEÑE NAQUII' TS'QNDAA

CANTYJA 'NAA^N SCWELA PREPA NA MEI^NNQUIA XJE^N NNDAA NNTSEI'NAA^N TS'A^N
TSJOOM' NGOBIERNOM, TS'QNDAA GUERRERO

Ja na cwiluiindyö tsaⁿmats'iaaⁿ tquiee naquii' ndaatyuaa Suljaa', ts'ondaa Guerrero, ntyja región *Costa Chica*, ñ'eⁿ tsomwaa matseingⁿya njom' ñequio na matseit'maaⁿdyo 'u, ñequio juuna' macaⁿ'a njom', na catsa' l'aa cha ndag nncwjee' scwela *prepa* na meiⁿnquia xjeⁿ ndag nntsei'naaⁿ ts'aⁿ naquii' tsjomya yuu na mandä *examen* nnts'aa ts'aⁿ cha nncol'ñoom tsom 'naaⁿ'aⁿ, ee 'u cwiluiindyü' ts'aⁿ na ndag nnts'aa l'aawaa, ee l'joo m'aⁿ nn'aⁿ na ñecala'naaⁿ scwelawaa', mati macwji'yuu'ndyö na waa cwii w'aa yuu na nncwaa juuna' ndo' ja nntseijnda *libro* na nleil'ue naquii'na'.

Nc'e na luua', macaⁿ'a njom' na quiaa' ñ'oom' na nncwaana' ndo' xjeⁿñeeⁿ nnteijndeinda' jâ ñequio ñomtiuu 'naaⁿyâ.

Mañequiannnda'a na quial'ua' nc'e cwiluiindyü' cwii ts'aⁿ na t'maⁿ tseixmaⁿ.

'Ñeeⁿ na matseicwanom tsomwaa

"Ticwanaaⁿ na ñenquii ñenquii ts'aⁿ wjaa n'iaaⁿ"

Tsaⁿmats'iaaⁿ Ndaatyuaa Suljaa'

Meistro Ygnacio García Nicolás

c.c.p. Tsom na cwileiwe

Ñequio nc'ia' catsei'nei' ñ'oom na mawax'eena' nmeii'.

¿Cwaaⁿ ntyjaa' tsomwaa ñoom xuee' ts'aⁿ na m'aaⁿ wjaana'?

¿Ljo' ñ'oom chuu tsomwaa?

¿Chiuwaa cwindⁿna' ñ'oommeii'?

¿Chiuuwaa matseinei'na' nnom ts'aⁿ na wja tsomwaa?

¿Cwanti nn'aⁿ na nl'a *firma* tsomwaa?

Cjaañjoom ts'om':

Nom na ñ'eⁿ nlcaⁿ ts'aⁿ 'naⁿ nmei' nom na nacjoona' nntseiljei' cantyja 'naaⁿ cwii nom na 'u ñe'caⁿ oo cwii nnom na cwentaa' tsjoom, nnom cwii wats'iaaⁿ oo nnom cwii ts'aⁿ na ñenquii.

Nmeii' ñ'oom na macaⁿna' na nchuu' nacjoo' cwii tsom na ñ'eⁿ nlcaⁿ ts'aⁿ 'naⁿ: cwanti m'aaⁿya chi' ndo' yuu na tuiina', 'ñeeⁿ m'aaⁿ wjaana', xuee' ts'aⁿ oo ncuee nn'aⁿ na cwitaⁿ, macaⁿna' na nleil'ue tsom na maxjeⁿ jo' ts'iaaⁿ, ñoom *firma* ndo' sayo.

C'o' jndyee' nt'om ñ'oommeii' na mawax'eena' njom' cha na nndga nntsa' cwii tsom na ñ'eⁿ nlcaⁿ ts'aⁿ 'naⁿ.

¿Ljo'na' nlcaⁿ ts'aⁿ?



¿Ñeeⁿ na nlcaⁿ cwii nnom na nnteijndeina'?

¿Ñeeⁿ m'aaⁿ na cwitaⁿ na cwii nnom na nnteijndeina'?

¿Ljo' ts'iaaⁿ na nntaⁿ na cwii nnom?

¿Ljo'na' cwila'jndaa'ndyena na nntaⁿ na?

Cantjati ñ'oom na nnt'oona ñ'eⁿ joona' nla'ljeiina tsom na ñ'eⁿ nlcaⁿ ts'aⁿ 'naⁿ.



Je' je' catseiljei' tsom na ñ'eⁿ nlcaⁿ ts'aⁿ 'naⁿ yuu na mant'ia'
na wanaaⁿ.

[illegible]

Cant'ia'ya' nchu'ljeii na majndyeti ndo' catseineiⁿⁱ cantyja 'naaⁿⁱna' ndag^g nc'ia' ndo' xeⁿ na macaⁿna' catseyoo^ondyu' juuna'.

Cant'ia' na tsom na ñ'eⁿ nlcaⁿ ts'aⁿ 'naⁿ ñ'oomna' cwanti m'aaⁿya chi' ndo' yuu na tuiina'.

Cant'ia' na ñ'oomna xuee' ts'aⁿ na mach'ee tsom na ñ'eⁿ nlcaⁿ ts'aⁿ 'naⁿ.

Queⁿya' cwenta na jndaa' ñ'oom na matseineiⁿna'.

Cant'ia'ya' na ticatseitjoona' ljeii ndo' na ndyueñ'oom jndaa' xjeⁿ na tjawiljeiina' ntyjati xjeⁿ na macaⁿna'.

Ñ'eⁿ numero' catseiljei' naquii' 'naaⁿ na tseixmaⁿ cwii cwii ntyjaa' tsom na ñ'eⁿ nlcaⁿ ts'aⁿ 'naⁿ.

1. Xuee' ts'aⁿ na m'aaⁿ wjaa tsom na ñ'eⁿ nlcaⁿ ts'aⁿ 'naⁿ

2. Xuee' tsjoom ndo' cwanti m'aaⁿya chi' ndo' chu na tuiina'

3. 'Naⁿ na macaⁿ ts'aⁿ

4. Yuu tuii tsomwaa, numero' na tseixmaⁿna' ndo' ñ'oom na matseineiⁿna'

5. Xuee' ndo' *firma* 'naaⁿⁱ ts'aⁿ oo tmaaⁿⁱ nn'aⁿ na nl'a tsom na ñ'eⁿ nlcaⁿ ts'aⁿ 'naⁿ



WATS'IAA^N TQUIEE TSJOOM SULJAA', TSONDAA GUERRERO

2009-2012

YUU TUIINA: Wats'aaⁿ Suljaa'
TMAA^N: Yuu Mac'eⁿ Tsaⁿmats'iaa'
NUMERO TSOM: PM/032/2009
CANTYJA NAA^N: Na Macaⁿa Cwii Nnom 'naⁿ

Suljaa', Ts'ondaa Guerrero., xuee na 03 chi' marzo' chu 2009.

LIC. SERGIO VEGA AGUIRRE

TS'A^N NA CWILUITQUIEÑE NAQUII' TS'ONDAA
CANTYJA 'NAA^N SCWELA PREPA NA MEI^NNQUIA XJE^N NNDAA NNTSEI'NAA^N TS'A^N
TSJOOM' NGOBIERNOM, TS'ONDAA GUERRERO

Ja na cwiluiindyō tsaⁿmats'iaaⁿ tquiee naquii' ndaatyuaa Suljaa', ts'ondaa Guerrero, ntyja región *Costa Chica*, ñeⁿ tsomwaa matseingⁿya njom' ñequio na matseit'maaⁿdyō 'u, ñequio juuna' macaⁿa njom', na catsa' l'aa cha ndag nncwjee' scwela *prepa* na meiⁿnquia xjeⁿ ndag nntsei'naaⁿ ts'aⁿ naquii' tsjomya yuu na mandā *examen* nnts'aa ts'aⁿ cha nncol'noom tsom 'naaⁿaⁿ, ee 'u cwiluiindyū' ts'aⁿ na ndag nnts'aa l'aawaa, ee ljoō m'aⁿ nn'aⁿ na ñecala'naaⁿ scwelawaa', mati macwji'yuu'ndyō na waa cwii w'aa yuu na nncwaa juuna' ndo' ja nntseijnda *libro* na nleil'ue naquii'na'.

Nc'e na luaa', macaⁿa njom' na quiaa' ñ'boom' na nncwaana' ndo' xjeⁿñeeⁿ nnteijndeina' jâ ñequio ñomtiuu 'naaⁿyâ.

Mañequiannda'a na quial'ua' nc'e cwiluiindyū' cwii ts'aⁿ na t'maⁿ tseixmaⁿ.





Ñeeⁿ na matseicwanom tsomwaa





"Ticwanaaⁿ na ñenquii ñenquii ts'aⁿ wjaa n'iaaⁿ"
Tsaⁿmats'iaaⁿ Ndaatyuaa Suljaa'

Meistro Ygnacio García Nicolás

c.c.p. Tsom na cwileiwe

Ñequio na mateijndei ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ nchu'ljeimeiiⁿ cantyja 'naaⁿ yuu cwiwil'ue tsom na matseicandii cwii nnom ndo' tsom na ñ'eⁿ nlcaⁿ ts'aⁿ 'naⁿ. Catsa' 'naaⁿwaa X yuu na waa xuee' tsom na matseineiⁿ nchu'ljeii.

	<i>Tsom na matseicandii cwii nnom</i>	<i>Tsom na ñ'eⁿ nlcaⁿ ts'aⁿ 'naⁿ</i>
Nama ⁿ n'iaa ⁿ na m'a ⁿ cwii ndaatyuaa cwilajndaa'ndyena na nnc'oox'iaandye nn'a ⁿ cantyja 'naa ⁿ poesiancue ndo' jo' na ñe'lacandiina chuu xje ⁿ na nncwantjom ts'a ⁿ ndo' cwanti xuee m'aa ⁿ chi' na nluiina'.		
Nn'a ⁿ na cwic'ee ⁿ <i>colonia Rancho Coatepec</i> ñe'cata ⁿ na nnom ngobiernom nt'om <i>policía</i> na nl'a cwentá yuu na cwic'ee ⁿ na ee jee ⁿ teincuu' jo' jo' quia natsjom.		

	<i>Tsom na matseicandii cwii nnom</i>	<i>Tsom na ñ'eⁿ nlcaⁿ ts'aⁿ 'naⁿ</i>
Jua ⁿ maca ⁿ na' na nlcaa ⁿ ñ'loom yuu na mach'ee ⁿ ts'iaa ⁿ cha na nndag na wja ⁿ w'aa nasei ee na wee ⁿ e ⁿ .		
Wats'iaa ⁿ na nnteijndeii na yati nluii ts'iaa ⁿ jndag matseicandiina' cha'tso nanom na cwil'a ts'iaa ⁿ jndag na m'a ⁿ ts'ondaa <i>Guerrero</i> na ñnequiaa ⁿ <i>máquina</i> cha na cjeeti nnomna ntjom.		

1. Catseicandaa'ndyu' nt'omche'n ndyueeñ'oom ñequio ljeii na maca'na'.



_____nom



_____quiee



ca_____o



xjo_____amle



_____io



n'ooml_____joo



____e



____eilo



____a



____ee



____joo



____uulg

2. Cant'i a'ya' dibujowaa ndo' catseiljei' nacjoo' 'naa' ljo' na matsei'no' na ma'mo' *dibujo*.















3. Catsei'naⁿ ndyueñ'oom na majndyeti ndo' ñequio cwii 'naaⁿ waa X queⁿ juuna' xeⁿ na mayuu' oo tiyuu'.

Tsjoom Sndaa', xuee na 8 m'aa^{ya} chi' agosto chu 2009.

Tsondyoya (Naⁿ):

Matseicandiiya na tixocandaa nncj^{oya} meiⁿ na maju'naaⁿñena' cha'xeⁿ na tsj^{ooya}, ee na jndye ts'iaaⁿ niom. Hasta na ntycwii chuwa^a naⁿ nnda^a nncw^{aya} nam'aaⁿ.

Matseicwanom
Nlio'

	Mayuu'	Tiyuu'
Nlio' xocandaa nntseicañee ⁿ tsoñee ⁿ ee na teiwee ⁿ e ⁿ .		
Nlio' seiljei ⁿ cwii carta nam'aa ⁿ scoom'm.		
Nlio' matsoom nnom tsoñee ⁿ na taxocalcwee ⁿ e ⁿ .		
Nlio' matsoom nnom tsoñee ⁿ na nncwjee ⁿ e ⁿ naquii' chi' diciembre.		

4. Cant'ia'ya' ljeii na majndyeti ndo' catseiljei' ncueena'.



TMAAN MEISTRO NA CWITA'ÑOOMNDYE NC'IAA NA CWIL'A TS'IAAN Ñ'E'N YOCANCH'U.

TMAAN XIV



TS'QNDAA YUU NA M'A'N MEI'NSTRO NA MATSANTJOMNA' NN'A'N NA CWIL'A TS'IAAN NA CWIT'MQO'N.
CAMEITYE NA TOO'NDYE NAQUII' TMAAN NA XCWE CWITEI'JNDEII TS'IAAN

NATAA TMA'N NA WAA XCWE QUII TSJOM N.6

COL. BURÓCRATAS

TSJOM' NGOBIERNOM TS'QNDAA, GRO.

WATS'IAAN 'NAA'N MEISTRO:
NUMERO' 'NAA'N TSOMWAA:
YUU NA CWILEIWENA':

TMAAN NAJNDYEE

Ñ'OOM NA MATSEICANDII TSOMWAA:
LJEII NA MAQUEEN'ÑE NN'A'N JOMNTA.

Tsjoom' ngobiernom ts'qndaa, Guerrero., Xuee na 7 chi' diciembre chu 2008.

**CWENTAA CHA'TSONDYE NN'A'N NA
CWIL'A TS'IAAN NA TOO'NDYE NAQUII'
TMAAN NUMERO' 04 NA WAA
NAQUII'NDAATYUAA SULJAA' TS'QNDAA, GUERRERO.
NAM'A'N 'O WJAANA'**

Cameitye' na cwita'ñoom'ndye nc'iaa tmaa' XLV del SNTE, ñecwii ñ'oom joona ñequio wats'iaa' na matseijndaa'ñe ñ'oom tmaa' 1 na waa ntyja costa chica.

CWIQUEE'NDY&

Cha'tsondye maestro na cwil'a ts'iaa' na cwii cwii nnom scwela tmaa' 04 na waa naquii' ndaatyuaa suljaa', ts'qndaa Gro. Cwii **jomnta na jawe**, na nncwaa xuee **yarñe' xuee na 16 chi' enero chu 2009**, na 10:00 na cwi'tsjoom naquii' **w'aa t'ma' na waana' naquii' ndaatyuaawaa** ndo' mnei' ñ'oom na nleinei':

NTYJA XJE'N NA NLEINEI'N Ñ'OOMMEIIN

1. Nleiljeii ncuee nn'a'
2. Cwi'ma'na aa maya nna'na'
3. Cwiluii'ndye nn'a'
4. Ñ'oom na nla'candiya ljo' na cwinom ndyuua sndaa', naquii' ts'qndaa ndo' ntyja yuu na m'aa'ya.
5. Nnt'moo'yá tsom na matseicandii maestro: José Felipe López Néstor na ma'ñee' ts'iaa' naquii' tmaa' na ñeñ'ee'.
6. Xe' na nnt'iaaya na maca'na' , nluii'ñexco ts'a' na nnts'aa ts'iaa' naquii' tmaa' CESD ntyja costa chica.
7. Ts'a' na cwi'togoya n'iaa' macwjei'yuu'ñe ndgaya na nnts'aa' ts'iaa' ñee'.
8. Mei'nquia nt'omche' ñ'oom na nddag nleinei.
9. Cwindg jomntawaa.

Quial'ua' na matse'na' tsomwaa ndo' ñequio na xcweee' ts'qo' mañenquia na xma'ndyu'.



**TS'A'N NA MATSEICWANOM TSOMWAA
"TS'A'N NA NNTSEI'NAA'N L'UEÑE'AN NA NNDI'NTJOM NNOM TSJOM'M"**

Ángel Campos

**MEISTRO: ANGEL CAMPOS REVERA
TSA'N TSEILJEII 'NAA'N TMAAN' NAJNDYEE NA MATSEIJNDAA'ÑE Ñ'OOM.**

W'aa na cwileil'ua tsaⁿ "ARIES"

Nataa Benito Juárez N° 23, xcwe naquii' tsjoom Suljaa', ts'ondaa Gro. C.P. 41770
Numero' luxjo: 01 741 415 20 62

FACTURA

0750

To'na' tsjoom Suljaa', ts'ondaa Gro., xuee 15 chi' Octubre chu 2009

Xuee' ts'aⁿ: Tmaaⁿ ljaa' ts'oom tax'a

R.F.C. TLTT090125QC

Nataa na mac'eⁿ ts'aⁿ: C. Benito Juárez No. 10, Tercera Sección

Tsjoom' ts'aⁿ: Suljaa', Guerrero C.P. 41770

CWANTI 'NA ^N	XUEE' 'NA ^N	CHIUU XJE ^N JNDANA'	CHIUU XJE ^N S'AANA'
5	Kg. Saa Tsa ⁿ Jnom	\$90.00	\$450.00
4	Kg. Saa Tsa ⁿ t'uua'	\$100.00	\$400.00
		CWANTI TUEE' \$	850.00
		16% I.V.A \$	136.00
		CWANTI NA CHA 'TSO ^N E ^N \$	986.00



Xeⁿ na nchii ñ'oom' wats'iaaⁿ sat nnts'aa ts'aⁿ tsomwaa wjaⁿ w'aancjo.

Tsomwaa s'aa ts'aⁿ na jndyu idolina salmeron pacheco, sapi580527M63, jom seit'maaⁿñê xjeⁿ na sq'ntjom wats'iaaⁿ sat naquii' internet, xuee na 6 chi' marzo' chu 2002, numero' na tquiiaa wats'iaaⁿ sicofi na nlui' nom-meiiⁿ: 16386259. Ljui' joona' xuee na 26 chi' marzo' chu 2009.

Ljeii matsona' na ñejom nntiom'l'ua' 'naⁿ na matsei'jnda' ñequio tsomwaa.

Numero' nom na ljui' nleil'uena naquii' xuee 26/03/2009 hasta xuee 26/03/2011.



WATS'IAA' TQUIEE TSJOOM
SULJAA', TS'ONDAA GUERRERO

2009-2012

YUU TUIINA: Wats'aa' Suljaa'
TMAA' : Yuu Mac'e' Tsa'mats'iaa'
NUMERO TSOM: PM/032/2009
CANTYJA NAA' : Na Maca'a Cwii Nnom 'na'

Suljaa', Ts'ondaa Guerrero., xuee na 03 chi' marzo' chu 2009.

LIC. SERGIO VEGA AGUIRRE

TS'A' NA CWILUITQUIEÑE NAQUII' TS'ONDAA

CANTYJA 'NAA' SCWELA PREPA NA MEI'NQIUA XJE' NNDAA NNTSEI'NAA' TS'A'

TSJOOM' NGOBIERNOM, TS'ONDAA GUERRERO

Ja na cwiluiindyō tsa'mats'iaa' tquiee naquii' ndaatyuaa Suljaa', ts'ondaa Guerrero, ntyja región *Costa Chica*, ñ'e' tsonwaa matseing'ya njom' ñequio na matseit'maa'dyō 'u, ñequio juuna' maca'a njom', na catsa' l'aa cha ndag nncwjee' scwela *prepa* na mei'nquia xje' ndag nntsei'naa' ts'a' naquii' tsjomya yuu na mandg *examen* nnts'aa ts'a' cha nncol'oom tsom 'naa'a', ee 'u cwiluiindyū ts'a' na ndag nnts'aa l'aawaa, ee l'joo m'a' nn'a' na ñecala'naa' scwelawaa', mati macwji'yuu'ndyō na waa cwii w'aa yuu na nncwaa juuna' ndo' ja nntseijnda *libro* na nleil'ue naquii'na'.

Nc'e na luua', maca'a njom' na quiaa' ñ'oom' na nncwaana' ndo' xje' ñee' nnteijndeina' jâ ñequio ñomtiuu 'naa'yâ.

Mañequiandaa' na quial'ua' nc'e cwiluiindyū' cwii ts'a' na t'ma' tseixma'.

'Ñee' na matseicwanom tsonwaa

"Ticwanaa' na ñenquii ñenquii ts'a' wjaa n'iaa'"

Tsa'mats'iaa' Ndaatyuaa Suljaa'

Meistro Ygnacio García Nicolás

c.c.p. Tsom na cwileiwe

Nataa Niños Héroes s/n, nqui nataa Miguel Hidalgo, xcwe quii'tsjoom. Numero' luxjo': (01741) 41 5 22 93.
Numero' na ncwjee' tsom: 415 20 32. Email: Xochistlahuaca_85@hotmail.com; presidencia_xochis@hotmail.com



COOPERATIVA SULJAA' S.C.L

JNDA 37 MAWANÑOOM NA TS'IAA" NA CWIL'AAŸÄ

Na cwii cwii xuee
candyoo'ti m'aa"yâ
nacañom'...

¡Catseitjom'ndyu'
ñ'e"ndyo!

**Ndo' ñ'e"ndyo já tijndei'tina'
nnlco" tsjo'ñjee"**

NMEII" NOM NA MAL'UENA' 'U

- Tsom xque" xuee' ts'a"
- CURP
- Tsom leisio
- Tsom na macwjei'yuu'ñe yuu mac'e" ts'a"
- We 'ndyoo nnom ts'a" na canch'u
- Tsom tsjaa" tsjoom na ma'mo"na' yuu mac'e"
- \$500 nñenquiaa' na nleiljeii xue'
- Tsom xque" xue"e"
- Tsom leisio 'naa"na'

*¡Ndo' xje" ndyo'ñ'oom' cwii ts'a"
xcooñe na nleiljeii xuee,
ncwantjom' cwii 'na'!*



CAJA NA WAA SEI'CHUE

Xcwe nqui nataa Vicente Guerrero ñ'e"
Independencia m'aa"yâ xcweya naquii'
tsjoom sei'chue ts'ondaa Guerrero.
Numero' luxjo 01 741 415 11 75

Naquii'ntaa" xuee na 12 chi' septiembre hasta xuee na 20 m'aa"ya' chi' 2008.

CARTA NA MAÑENQUIAA NAJNDU'

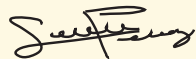
SULJAA', TS'ONDAA, GRO., XUEE NA 9 M'AA'YA CHI' JUNIOM' CHU 2010

SR. _____ W'AA NA CWILEIL'UA TSA'

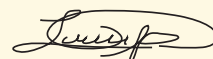
M'AA'NI 'U WJAANA'

Ñequio tsomwaa mañenquia najndeii ts'a' na jndyu Santiago Pérez de Jesús tsomwaa candag'na', t'ma' tseixma'na' ndo' mañenquiaana' najnei' cha na ñequio xueya ndo' cha'xje' na nncō nnom jom quiaa' tsa', ndo' tsom factura na ñoom xueya, ljo' na tioml'ua njom' sma'na ntycwiindyo, ee
na xocanda a nncjo nncoya ee na wiil'a.

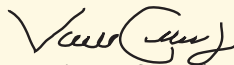
Ndo' mati c'ōō' ñ'oom na mach'leena' nacjōya ndo' catseijndaa'ñeya ts'a' ñ'oom'ñee', tica'ñee' na ticwijndaa' ñ'oom, cjee m'aa' na cwijndaa'na', quiaa' cwentā meñ'quia nnom na nncwjei'yuu'ñena', cwajna'na' firma ndo' nom'ñee', catseilcwee'na' ñ'oomwaa' nacjoo' ts'a' na mach'ee juuna', cal'uee' nn'a' na catjei'yuu'ndye ñ'oom'ñee', ca'ñee' ljo' ticjawee' n'om na ndo' cwaxe'yaa' ndag'na ndo' catsoom xe' na ticwancue'na' ljo' na cwiluena, catseijndaa'ñeyaa' ñ'oom'ñee' xje' ljeii ndo' catseicandyaanê ja ñequio ñ'oom'ñee', ca'ñee' ñ'oomwaa' l'ō jue tsa' na t'mati cwiluiiñe oo tsa' na cjeti tseixma', ca'ñee' chiuu wjantyja nnom ndo' chiuu na ljotyē' ñ'oom'ñee', cwancue'na' ñ'oom na ya tuxe' jue ndo' tinquiaañê ljo' na tixcwe teijndaa', catseichuee'na' ljo' na maca'na', caa' tsom na mawañoom'ñe ndo' tica'ndiñê na tinquiana juuna', candiñeyaa' ñ'oom na cwiljotyē' na macu'xe' jue, hasta ljo'che' na nndag' nnts'aa' cats'aa', cwjeii'na' nom jna'ya na niomnna' l'ō jue na m'a'na' nacjōya, caa' na cwiche' ñ'oom, cwañom' ljo' na jnda tjeii'na l'ō; cal'uee' nn'a' na 'naa'ti na ntyjii ngobiernom na m'a' na nla'jndaa'ndye ñ'oom, ndo' cjoom'm ñ'oom nacjoo na'ñee', cja' yuu na ñendag'na 'na'ya, ca'ñee' xje' na cwituxe'yana ñ'oom, co'ñoom ljo' na jnda la'xma' quiaa' *recibo* ñ'e' *carta* na ñjoml'uana', cationnaa'na' ñ'oom waa' luee jue na meñ'ncwii ntyja tyoo'oo'ñ'oomndye, cats'aa' l'aa na nla'lcwe'na 'na' na ja tseixma'ya ntyjati xje' na mañenquiaañê ljeii, ndo' ñequio juuna' nndag' nnts'aa' ljo' na maca'na' na nnts'aa'.



Santiago Pérez de Jesús
Maco'ño' Najndo



C. Librado Pérez de Jesús
Ts'a' na Mañenquiaa' N'oom'



Verónica Cruz de Jesús
Ts'a' Ma Macwjei'yuu'ñe



C. Gabriel Gómez Pérez
Ts'a' Ma Macwjei'yuu'ñe

TSOM NA Ñ'E^N NCO'ÑOM TS'A^N TSJQÑJEE^N

Numero':

5

Cwanti nco'nom':

\$1000.00

To'ñqⁿ juuna' l'o: Barcimeo Martínez López

ñ'eⁿ ljeii cwileiljeii chiuuxjeⁿ nncoñqⁿ:

(Cwii meiⁿⁱ 00/100 m.n.)

ljo' ts'iaaⁿ tsjo'ñjeeⁿ waa: Na nñjom'l'ua cwii tampo na
ñjom tsiom' cand'i.

Yuu

Ndyaawe

Xuee na
02

Chi'
Mayo

Chu
2009

C. Víctor Valentín Vázquez

Xuee' ts'aⁿ ñ'eⁿ firma 'naaⁿ 'aⁿ

Tsom na wjañ'oom cwanti 'naaⁿⁱ ts'aⁿ tqúíee
**Matog'a na nntsei'na"ya ndo' na
nntseiljeiya ñ'oomya. Ñomndaa**

Xuee' ts'aⁿ na ndyuañe oo ts'aⁿ tqúíee

Na tjandyee xueⁿⁱ eⁿ najndyee

Na jndgwe

Xueⁿⁱ eⁿ

Catsa' cwii 'naaⁿ waa ☒ leisiom na jndag' sei'naaⁿⁱ ts'aⁿ na ticwii unidad

RFE o CURP

Unidad najndyee

- ◆ Mandag nntseiljeiⁿ xueⁿⁱ eⁿ na candaq'. ☐
- ◆ Mawil'ueel'ñê ljeii na ñecwii cwii xjeⁿ na nntseiljeiⁿ ljeii na majndyeti. ☐
- ◆ Mawajnaⁿ an ndo' matsei'hogⁿⁱ oⁿ ljo' cwila'ndii cha'ha nommeiin, tsom xquen xuee' ts'aⁿ, tsom leisio, tsom cartel/ matsei'hogⁿⁱ oⁿ yuu ñoom xuee' ts'aⁿ ndo' ñ'oom cantya 'naaⁿⁱ ts'aⁿ naquii' nommeiⁿⁱ. ☐
- ◆ Matseiljeiⁿ ndyueeñ'oom ndo' matseicandag'ñe nchu' ljeii. ☐
- ◆ Matsei'hogⁿⁱ oⁿ ljo' cwila'ñeiⁿ nchu' ljeii na jndg sei'naⁿⁱ aⁿ. ☐
- ◆ Matsei'hogⁿⁱ oⁿ ljo' cwila'ñeiⁿ nchu' ljeii na majndyeti na sei'naⁿⁱ aⁿ naquii' unidadwaa. ☐
- ◆ Maljeiiⁿ yuu nddag nleil'ueel'ñê cwii tsom aviso, tsom recado ndo' meiⁿ nquia cwiicheⁿ tsom na matseicandii cwii nnom ñ'oom. ☐

**Macwjei'yuu'ndyo na jndag sei'naⁿⁱ aⁿ
unidadwaa**

Xuee chi' ndo' chu': _____

Xuee' na ma'mogⁿ ndo' firma 'naaⁿⁱ aⁿ

Unidad na jndgwe

- ◆ Mawil'uee'ñê ljeii nt'maⁿ na nntseiljeiⁿ cha' na xuee' ts'aⁿ xuee' tsjoom oo xjeⁿ na matogⁿⁱ oⁿ na matseiljeiⁿ cwii taⁿⁱ ljeii. ☐
- ◆ Majnda mantjeeⁿ ljo' xjeⁿ nleil'uee'ñê ljeii na ñe'tseijomna' chiuu nleiljeii quia na nntseiljeiⁿ cwii taⁿⁱ ljeii. ☐
- ◆ Mawajnaⁿ aⁿ ñ'loom na nnchuu tsom convocatoria, tsom solicitud ndo' carta. ☐
- ◆ Matsei'hogⁿⁱ oⁿ ljo' ñe'catso cwii taⁿⁱ ljeii na majndyeti. ☐
- ◆ Mawajnaⁿ aⁿ chiuu tseixmaⁿ cwii tsom folleto, tsom aviso ndo' tsom tríptico. ☐
- ◆ Mawajnaⁿ aⁿ chiuu tseixmaⁿ tsom carta na mañenquiaa najndu', reciwo, tsom cartel ndo' tsom factura. ☐

**Macwjei'yuu'ndyo na jndag sei'naⁿⁱ aⁿ
unidadwaa**

Xuee chi' ndo' chu': _____

Xuee' na ma'mogⁿ ndo' firma 'naaⁿⁱ aⁿ

TSOM NA WJAÑ'OOM CWANTI 'NAAⁿⁱ TS'Aⁿ TQUIEE

Matq̄'a na nntsei'naⁿ

ndo' na nntseiljeiya ñ'loomya. Ñomndaq̄.

Ts'iaaⁿ na cwimandq̄ na ma'moⁿ
cwanti jndq̄ tei'naⁿya

¿Ljo' na tei'naⁿ ya?

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

¿Yuu nleil'uee'ndyq̄ ljo' na tei'naⁿ ya?

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

Firma 'naaⁿⁱ ts'aⁿ ndyua ndo' ts'an tquiee

Ñ'oom na matseicandii yuu na tuui *examen*

Xuee chi' ndo' chu':

Tsjoom na tuui *examen*

Firma ndo' xuee' ts'an na jndo' na tuui *examen*

En este material encontrarás diferentes actividades las cuales te servirán para el inicio del aprendizaje de la lectura y escritura; además, descubrirás los diferentes usos de la escritura que puedes darle a tu lengua. Recuerda que tu lengua sirve cuando la usas.

Librowaa na nntsei'naaⁿ ts'aⁿ
chuuna' cwentó, ñ'loom na tiyuu'
na nn'aⁿ cwil'uee'ndye, cwentó
x'iaa, oo meiⁿnquia cwii nnom
ñ'loom na nndga nntseineiⁿ ts'aⁿ
oo na nntseiljeii ts'aⁿ, ts'iaaⁿ'na'
na nncwajnaⁿ chiuu ta'ndo' nn'aⁿ
ñequio cwii joo yuu na m'aⁿ'na ndo'
mañejuu xjeⁿ nncwajnaⁿ jndye 'naⁿ
naquii' na 'u nntsei'naⁿ'.



DISTRIBUCIÓN GRATUITA

LIBROMEIIⁿ CWE'YU MACO'ÑOM TS'Aⁿ JOONA'

amuzgo • ñomndaa • amuzgo de Xochistlahuaca